

● **A 800 años del viaje de Francisco de Asís a Santiago de Compostela**

● **El sentido de la tragedia en la ruta jacobea**

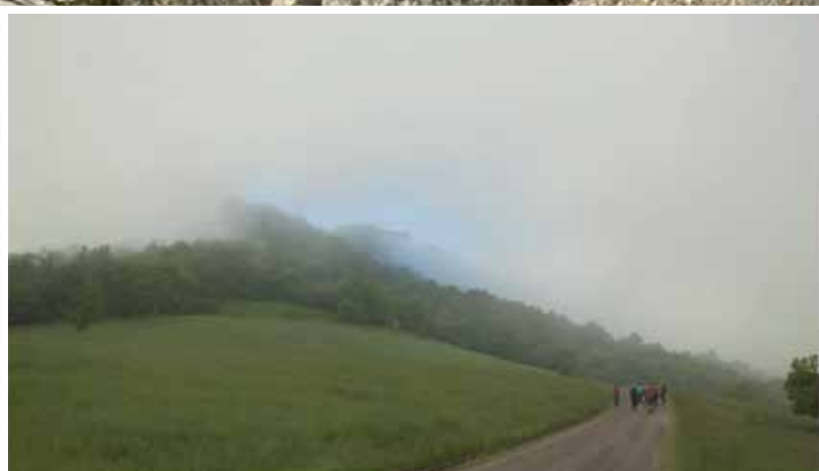
● **Encuesta de precios 2013**

● **El Camino en los cursos de verano de 2013**

● **Templos jacobeos en Palencia** ● **Una ojeada a la Compostela jacobea**

● **Luto en el día del Apóstol en Santiago de Compostela**





*Derechos a la niebla. Antonio Crespo*



*Compostela sirve para casi todo. N.Moon*



*Peregrinos al sol de Llampaxuga, Asturias. Antonio Crespo*

*Castro Caldelas, Orense. Castillo .V.SIERRA.*

# *A pie de foto*

**Selección del último material llegado al Archivo Fotográfico de la revista Peregrino de lectores, fotógrafos y colaboradores.**



*De camino por arroyo Sambol (Burgos). Hugo Mediavilla*

**EDITA**



**DIRECCIÓN**

Jose Antonio Ortiz Baeza

**CONSEJO DE REDACCIÓN**

Vicente Malabia Martínez  
Teresa Ramos Rioja  
Manuel Paz de Santos

**CORRESPONSALES EXTRANJEROS**

Alemania: Manuel Santos  
Bélgica y Holanda: Freddy du Seuil  
Francia: J.C. Benazet  
Inglaterra: Laurie Dennet  
Estados Unidos: Linda Davyson  
y Marijanne Dunn

**FOTOGRAFÍA**

Jose Ignacio Díaz, Jorge Martínez-Cava

**ILUSTRACIONES**

Mariano De Souza, Valery Raydon

**ADMINISTRACIÓN**

Mayte Moreno, Marta Antón

**REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN**

Apdo. 315 · Rúa Vieja, 3 · 26001 Logroño  
La Rioja · España  
Tel. 941 245 674. Fax. 941 247 571  
peregrino@caminosantiago.org  
http://www.caminosantiago.org

**IMPRESIÓN**

Gráficas Ochoa, S.A. Logroño  
Nº.-ISSN 1576-0065  
Dep. Legal. LO-427-1987

Ahora que estamos en otoño y se inicia la vendimia en muchas zonas de España, entre ellas destacados lugares jacobeos, en los medios de comunicación de estos días aparecen noticias que hablan de una nueva modalidad puesta en marcha por diferentes bodegas para dar a conocer sus vinos y sistema productivo, como es organizar jornadas donde los visitantes compartan unas horas en la viña recolectando la uva y luego visiten el lagar y la bodega para conocer el proceso y los caldos que allí se elaboran. Salvando las distancias, permítasenos el símil, sería como hacer en una jornada los ‘últimos cien kilómetros’ del vino, o quizás los primeros. Pues bien, y permítasenos ahora la translocación siguiente, el pasado septiembre saltaba a la prensa una noticia que hablaba del Convenio para impulsar el ‘Camino Inteligente’ entre el Ministerio de Industria y la Xunta de Galicia, consistente en crear aplicaciones de móviles, contenidos interactivos y un conjunto de herramientas y sistemas que incluso permitan obtener y sellar la ‘compostela’ vía web. ¡Vaya por Dios, los bodegueros con la idea que las gentes toquen las uvas con las manos y las instituciones ideando que el Camino tenga su mejor versión desde la pantalla del móvil!

**La cara fraterna de la secular Compostela**

El trágico accidente ferroviario sucedido al atardecer del pasado 24 de julio en la aldea compostelana de Angrois, a las puertas de la ciudad del Apóstol y en la víspera de su festividad, ha desvelado la cara más fraterna de Santiago de Compostela. No sólo por la heroica respuesta de los vecinos del lugar, que nada más oír el estruendo del accidente y con parte del convoy en llamas saltaron a las vías para rescatar a las víctimas (78 fallecidos y 135 heridos), sino también por la suspensión inmediata por parte de las autoridades de todos los actos festivos programados para honrar al Apóstol, salvo la Misa en su honor, la cual fue aplicada especialmente por las víctimas del accidente. En este sentido, el arzobispo de Santiago proclamó en su homilía: “Rezamos por los fallecidos para que Dios los haya acogido en su bondadosa misericordia. Estoy seguro que el apóstol Santiago ha peregrinado con ellos hasta el pórtico de la Gloria (...) Rezamos por los heridos para que se recuperen cuanto antes y compartimos el dolor de los familiares pidiendo que el Señor les conceda el consuelo, la serenidad y la paz que en estos momentos de manera especial se necesitan”, expresando el sentir general de la ciudadanía compostelana, gallega y española, así como de los peregrinos asistentes a ésta inédita ceremonia jacobea. A los peregrinos, que a veces sentimos como una especie de frialdad en la llegada a la secular Compostela, nos reconforta grandemente el fraternal comportamiento de la gran ciudad de nuestro Apóstol.

**Diez años de encuestas de precios en el Camino**

Trae este número de *Peregrino* la habitual “Encuesta de precios” referido al itinerario del Camino de Santiago, tanto desde Somport como Roncesvalles, con la particularidad que el presente estudio cumple 10 años seguidos desde que en el número de octubre del Año Santo de 2004 apareciera por primera vez. La mecánica es bien sencilla, un equipo de colaboradores encuesta los precios de productos similares en 30 tiendas de alimentación repartidas a lo largo y al borde del Camino de Santiago (nunca por donde no pasen peregrinos). Cada provincia se busca que esté representada, como mínimo, por una tienda de la mayor población, de otra intermedia y de una pequeña. Así, conocer que en 2004 un litro de leche entera costaba de media 0’60 euros y ahora cuesta 0’67 puede parecer intrascendente, pero conocer ese dato desde una misma serie itineraria y cronológica alumbra mucho sobre sociedad, economía y territorio en el Camino de Santiago.

La Vía de la Plata por El Cubo Tierra del Vino (Zamora). Benito Hernández Alegre



**SUMARIO**

<b>3 Editorial</b>	<b>27 Cronología</b>
<b>4 Asociaciones</b>	<b>30 Universidad</b>
<b>7 Temas Jacobeos</b>	<b>32 Economía</b>
<b>10 Compostela</b>	<b>34 Templos Jacobeos</b>
<b>12 Caminería</b>	<b>38 Hermeneútica</b>
<b>14 Comunicación</b>	<b>41 Al borde del Camino</b>
<b>16 Breves / 18 Convocatorias</b>	<b>42 Libros</b>
<b>21 Su historia más reciente</b>	<b>43 Cielo y tierra</b>

**ÁLAVA****Convenio entre el Ayuntamiento de Salvatierra y la Asociación de Alava. XIX romería al túnel de San Adrián**

La firma de un convenio de colaboración entre el Ayuntamiento de Salvatierra-Agurain y la Asociación de Amigos de los Caminos de Santiago de Álava, ha servido para que desde primeros de julio dispongamos de un nuevo albergue en la localidad de Salvatierra-Agurain para los peregrinos que transitan por el Camino Vasco del Interior o Camino del Túnel de San Adrián. El Ayuntamiento de dicha localidad ha reformado el edificio municipal ubicado en la calle Fueros nº 11 donde estaba situada la antigua sede de la Cruz Roja, para convertirlo en Albergue de Peregrinos, dispone de 10 camas y un anexo donde se pueden guardar bicicletas. La gestión y atención de los peregrinos correrá a cargo de personas y diversos colectivos del pueblo.

Como es tradición, la Asociación de Amigos de los Caminos de Santiago de Álava ha celebrado la romería en el Túnel de San Adrián para conmemorar la festividad de Santiago, en esta ocasión el domingo 21 de julio de 2013. Nos acompañaron las Asociaciones de Guipúzcoa, Vizcaya, la de Haro-Rioja Alta y Miranda de Ebro, así como los vecinos de los alrededores que se unen habitualmente en esta romería. Con muchas dificultades pudieron acceder los



autobuses al sondeo de Urquilla, debido al mal estado en que se encuentra la carretera y a la espera que las instituciones pongan arreglo a esta situación. Antes de la Misa, Ramón Loza nos comentó sus clásicas historias del Túnel. A continuación, en la campa de San Adrián se celebró la Santa Misa por nuestro capellán "Bene" y terminada la celebración se bailó un auresku. Seguidamente, los asistentes tuvieron ocasión de compartir la reunión alrededor de las viandas aportadas por las asociaciones, acompañados por música de txistu y trikitrixa. Después de haber almorzado y con las fuerzas repuestas, se inició la bajada a la villa de Zaldondo para comer en hermandad..

**MADRID****Se publican las Actas 2012 del Seminario de Estudios Jacobeos**

La Asociación de Madrid ha publicado el pasado verano en papel y colgado en su página web, las Actas correspondientes a la edición 2012 de su "Seminario 'José Antonio Cimadevila Covelo' de Estudios Jacobeos", que se desarrolló los días 21, 26, 27 y 29 de noviembre de 2012 en colaboración con la Casa de Galicia en Madrid y contó con los siguientes conferenciantes: Marcelino Oreja Aguirre, Agustín Dosil Maceiras, Javier Rivera Blanco, y Jesús Tanco Lerga. Las Actas han sido publicadas como número especial del boletín de la Asociación: *De Madrid al Camino* (Junio 2013), con una tirada de 1.000 ejemplares. Mientras en la web de la Asociación <[www.demadridalcamino.org](http://www.demadridalcamino.org)> están a disposición de los internautas en formato pdf junto al elenco que forman todas las Actas del Seminario desde el año 2001.

**BURGOS****Actos por la festividad del Apóstol en Burgos**

Este año el programa festivo para celebrar a nuestro patrón por parte de la Asociación de Burgos comenzaba el domingo 21 de julio con un paseo por el centro histórico-jacobeo de Burgos acompañando al Centro de Referencia Estatal de Atención a Personas Afectadas de Enfermedad Rara y sus Familiares. Siguió el miércoles 24 con la presentación de la reedición del libro: Burgos en el Camino de Santiago, obra de Braulio Valdivieso; acto seguido se hizo entrega del premio "Hito Jacobeo 2013", que anualmente otorga la Asociación, al socio Angel de la Asunción Nájera por su distinguida labor jacobea. Y ya el día 25, en la tarde, se celebró Misa solemne en la Catedral de Burgos, a cuyo término tuvo lugar en el albergue municipal de peregrinos en la Casa de los Cubos la tradicional cena de hermandad entre socios y peregrinos.

**Paso a paso...**

La venganza del peregrino a pic



Valéry Raydon

**ALICANTE****Señalética jacobea urbana en la ciudad de Alicante**

Con ocasión de la festividad del Apóstol Santiago el pasado 25 de julio, la ciudad de Alicante inauguraba la nueva señalética jacobea que marca el recorrido del Camino de Santiago por la capital alicantina. El acto tuvo lugar en el pasadizo lateral de la basílica de Santa María y se desarrolló tras la Misa del Peregrino, estuvo presidido por la alcaldesa de Alicante, Sonia Castedo, el presidente de la Asociación de Alicante, Federico Ramírez, y el párroco de Santa María. Además, como expresión de duelo por el trágico accidente ferroviario acaecido en Santiago recientemente, a los pies de la primera de las placas la alcaldesa de Alicante depositó una rosa con un crespón negro en símbolo de duelo. La señalización inaugurada se compone de un conjunto de 19 cerámicas con la característica vieira jacobea, las cuales



marcan el recorrido que los peregrinos alicantinos han de realizar por la ciudad, el cual comienza en la esquina de la plaza de Santa María con la calle Villavieja, para proseguir por calle Gerona, hacia Maisonnave, avenida de Aguilera para ya salir del término municipal por la zona del cementerio.

**LEON****La asociación de León promueve la recuperación del 'Viejo Camino de Santiago'**

Con motivo de la romería al santuario de la Virgen de la Velilla, en La Mata de Monteagudo, la Asociación de León 'Pulchra Leonina' iniciaba el domingo 11 de agosto una campaña de promoción del 'Viejo Camino de Santiago', llamado también Camino Olvidado o de la Montaña, acontecimiento que estuvo precedido el día anterior con una conferencia impartida por el presidente de la asociación, Luis Gutiérrez, y la inauguración de la exposición fotográfica "Nuestros pueblos en el Viejo Camino". El proyecto pretende revitalizar este itinerario muy utilizado durante los siglos IX, X y XI, hasta que cayó en desuso por desviarse el flujo de peregrinos por Sahagún a partir del siglo XII. El Viejo Camino entra en la provincia leonesa por Cegoñal, continuando por Puente Almuhey y el Valle de Valdetuejar, donde se localiza el santuario de Velilla (s.XVI); desde aquí sigue por las localidades de Cistierna, Boñar, La Robla, La Magdalena, Valle de Omaña y Valle Gordo, enlazando con el Camino Francés entre Cacabelos y Villafraanca del Bierzo.

**SEVILLA****Actuaciones en el recorrido sevillano de la Vía de la Plata**

A lo largo de este verano desde la Asociación de Sevilla se han promovido diversas actuaciones para proteger, conservar y divulgar la Vía de la Plata en su recorrido por la provincia sevillana. En junio se inició una campaña de recogida de firmas para conseguir la

instalación de una pasarela peatonal que salve el vado del arroyo de los Molinos, en el término de Guillena, campaña capitaneada por nuestro socio Antonio Retamosa. En agosto, concretamente en la mañana del día 31, un grupo de socios respondieron a la llamada de la asociación y realizaron una jornada de limpieza medioambiental a la salida de la ruta de la capital de Sevilla, recogiendo más de veinte bolsas grandes de basura. Y el 19 de septiembre se presentaba en la Casa de la Provincia, por parte de la Diputación de Sevilla y nuestra Asociación, de un tríptico divulgativo que recoge el paso de la Vía de la Plata a lo largo de la provincia de Sevilla.

**CARRION DE LOS CONDES (Palencia)****Ciclo "Verano Jacobeo 2013" y festividad de Apóstol**

Con el título de "Verano Jacobeo 2013" la Asociación de Palencia ha desarrollado del 11 de junio hasta el 13 de agosto unas jornadas culturales sobre el Camino de Santiago con un amplio programa de conciertos, presentaciones de libros, exposiciones y otras actividades culturales, como una recreación escénica sobre el descubrimiento de la tumba del apóstol Santiago hace 1.200 años o hasta una marcha nocturna entre Carrión de los Condes y la fuente del Hospitalejo, las cuales se han desarrollado en 7 localidades jacobeanas de la provincia de Palencia.



En cuanto a la festividad del Apóstol este año la ha celebrado el colectivo palentino marcada por el trágico accidente ferroviario de Santiago, dado que se suspendió la romería programada en Revenga de Campos. En la mañana del día 25 se inauguró un mosaico jacobeo en el callejón de Santiago de Carrión de los Condes, mientras que en la tarde se celebró la misa de Santiago en Revenga de Campos, con imposición de medallas a los nuevos socios, seguida de procesión por las calles del pueblo portando una imagen de Santiago y los pendones de la Asociación de Palencia y del Consejo de Europa.

## EL PUERTO DE SANTA MARIA (Cádiz) Semana Jacobea y señalización urbana en El Puerto de Santa María

La Asociación en Cádiz ha celebrado del 26 de julio al 1 de agosto una Semana Jacobea en El Puerto de Santa María, donde han intervenido como conferenciantes: Jesús Sánchez Adalid ("El Camino Mozárabe"), Juan Ramos Plaza ("Los Caminos a Santiago en Andalucía: La Vía de la Plata-Vía Augusta"), Isidro Rodríguez Rodríguez ("Los Caminos a Santiago en Andalucía: El Mozárabe"), y Ester López Rosendo ("La Ermita de Santa Clara, etapa del Camino de Santiago desde el siglo XV"). También se han podido contemplar tres exposiciones: "Pentafinium Jacobeo 2007-2010" (Pintura, Escultura y Fotografía), "Miradas en el Camino de Santiago" (Fotografía), y "Los



Caminos a Santiago por Andalucía" (Fotografía). Así mismo, previo a la Semana Jacobea, se presentó en el consistorio la nueva señalética jacobea urbana que guiará a los peregrinos a lo largo de El Puerto de Santa María.

## HOSPITALEROS VOLUNTARIOS ITALIA Un albergue de hospitaleros voluntarios en la vía Francígena italiana

Un fuerte abrazo desde los hermanos peregrinos y hospitaleros de Italia. Os escribimos para celebrar un evento muy importante para nosotros. Hace cuatro años un nutrido grupo de peregrinos que querían convertirse en hospitaleros organizó el primer cursillo en Italia. Al año siguiente, sólo con atender las solicitudes, se organizaron dos cursillos, un año más tarde otros dos y para el 2014 creemos se deberán hacer tres. Muy grande es siempre la emoción de los novatos al volver al Camino de Santiago, pero siempre surgía una pregunta: ¿y por qué no hay acogida peregrina en la vía Francígena?, pues Roma, junto con Santiago y Jerusalén, fue una de las peregrinaciones más importantes de todos los tiempos

Finalmente una parroquia cerca de Lucca ha aceptado el reto: en Valpromaro, un pueblecito toscano muy lindo, entre Lucca y Camaiore. Nacido en la Edad Media es un "hijo del Camino", levantado para albergar a los peregrinos que vienen desde el norte directamente al *volto santo* de Lucca, a la tumba de San Pedro en Roma y al Santo Sepulcro de Jerusalén. Ya lo llamamos la "Grañón italiana" porque tiene sólo una iglesia, un supermercado, una carnicería, un bar y un hermoso paisaje. El grupo de voluntarios locales desde hace años acoge altruistamente a los peregrinos. El año pasado una hospitalera pasó mucho tiempo en la gestión de la rectoría como Casa del Peregrino y estableció la cooperación con Hospitaleros Voluntarios.

¿Es un albergue a donativo? Sí. ¿Es posible organizar la cena compartida? Sí. ¿Hay camas? Bueno, hay veinte, pero como en Grañón con colchonetas en el suelo para no echar a nadie. ¿Los baños y duchas con agua caliente? Sí. ¿Existe también la lavadora? Sí. ¿Y hay espacio para el Hospitalero? Sí. ¿Hay una pequeña playa en el río, para refrescarse al final de etapa? Sí. Así pues, hermanos peregrinos y hospitaleros, tomar nota de Valpromaro y cuando podáis venir a visitarlo. Aquí estaremos esperándote con los brazos abiertos, como nuestro muñequito de HosVol.



## FEDERACION Comienza la labor de los diferentes jurados del Pentafinium Jacobeo

Tras la finalización el pasado 31 de julio del periodo de presentación de obras a la edición 2010-2013 del Premio Internacional Pentafinium Jacobeo, entre los meses de agosto y octubre es el momento cuando los jurados de las modalidades del Premio deliberan y están emitiendo sus fallos respectivos. Hasta el momento de cierre del presente número de Peregrino se fallaron las modalidades y premios siguientes:

### • Bellas Artes – Pintura

1º Premio: "Cerca del cielo (en Cebreiro)", de Xabier Arribas Molinero.

2º Premio: "Vitril del peregrino", de José Luis Rodríguez Tamargo.

Accesit: "Uy, cómo me duelen los pies", de Francisca Moreno Lizandra.

### • Bellas Artes – Escultura

1º Premio: "Camino", de José Francisco López Torío.



2º Premio: "Peregrino a caballo", de Tomás Bux Monedero.

### • Imagen. Fotografía

1º Premio: "En la luz, en la tierra, en el Camino", de Xabier Arribas Molinero.

2º Premio: "La serenidad del Camino", de Gregorio González Torres.

Accesit: "La serenidad del Camino", de Igor Rico Mendivil.

Accesit: "Calles de Santiago", de Leonor Linares Pedro.

### • Imagen. Cinematografía

(Desierto)

### • Literatura

1º Premio: "De caballero a peregrino", de José Ángel Pérez Galán.

2º Premio: (Desierto).

Accesit: "Un flautista en mi camino", de Julián González Prieto.

### • Investigación

(Desierto)

### • Música (Pendiente fallo)

El próximo 8 de noviembre, gracias a la colaboración de la Asociación de León e instituciones leonesas, tendrá lugar la ceremonia de entrega de Premios en el Salón de Plenos del Ayuntamiento de León (20 horas, plaza San Marcelo) y, seguidamente, se procederá a la inauguración de la exposición itinerante "Pentafinium Jacobeo 2010-2013", que mostrará la obra plástica premiada y a lo largo de 2014 recorrerá la geografía española. En el próximo número de *Peregrino* se dará cuenta de estos actos y del contenido del presente Pentafinium.

# Como cada año...

## La actividad de Hospitaleros Voluntarios

Como cada año, el director de *Peregrino* pide un artículo que verse sobre la actividad de Hospitaleros Voluntarios en lo que va de temporada. Quisiera yo tener habilidad "escribidora" y colocar aquí un artículo digno de un *Mariano de Cavia* pero no tengo esa suerte. Así que me quedo mirando el techo, esperando – como Serrat – que las musas lleguen y no pasen de mí. ¡Estoy esperandoooo!

Esperando estoy a que algo arranque el motor que hace que mi mano derecha escriba sobre lo que me piden que escriba. ¡A ver si no me queda más remedio que contar cuántos hospitaleros somos este año o en qué albergues asistimos! Como no llega la esquivia inspiración – se comporta como esos peregrinos extraordinarios que otros anuncian que llegarán al albergue pero que no llegan – me he puesto a pensar en mis cosas.

¡Uff!...me va a decir mi director que en qué estoy pensando que no estoy ya en la faena encomendada (porque el director de esta revista es un cruce entre el redactor jefe de Woodward y Bernstein en plena investigación del Watergate: pendiente de cada dato, de cada caso, de cada cosa, y el hombre tranquilo de John Ford; vamos que no perdona una) Pues en mis cosas pienso: en el trabajo, en la familia, en la crisis, en los hospitaleros, en los viejos, en los nuevos, en el trabajo, en los chinches ... en mis cosas.

Agg...no me sale nada. Voy a contabilizar cuánto llevo escrito: más de 1.300 caracteres (con espacios); hasta 5.000 me faltan casi 3.700 y habré cumplido con lo encomendado. Es una pena que no valga usar un cuerpo de letra grande, que ocupe; o usar caligrafía cortesana... ¡o la procesal!, esa que se pagaba en tiempos de los Reyes Católicos por cuartillas escritas.

*-¡Venga Anai, ponte al tajo ya!*

*-Es que me resisto a contabilizar hospitaleros en este artículo...*

*-Pues algo tendrás que hacer, hija.*

*-Sí, lo sé. Tengo buena intención, ¿ves? He cogido, para escribir, un bolígrafo que va como la seda. Nos lo dieron en el cursillo de nuevos hospitaleros que hicimos en Lorca; en Lorca de Murcia ¿eh?*

El boli es bueno pero mucho mejor fue el trato que nos dispensó la Asociación de Lorca. Todo estaba organizado y todo lo estaba con gran eficiencia e ilusión. Ese fue uno de los cursillos de este año; los

otros fueron en Grañón, en Logroño, en Bilbao, en Cercedilla. Y en Carrión de los Condes. Que cuando hay que organizar un cursillo "de emergencia", en Carrión nos apañamos muy bien. Sí, hubo que organizar un cursillo más: no parecía que fuéramos a dar a basto. Y eso que cuando contabilicemos voluntarios que sí llegaron a ser hospitaleros el balance va a ser un poco menos generoso de lo que parecía presentarse.

Qué año más raro: tropecientos individuos interesándose desde mayo de 2012 por ser hospitaleros en el 13. Tantos, que parecía que no íbamos a poder dar paso a los veteranos que se ofrecían. ¡Y luego nada!

Las apariencias engañan y mi cuadrante –que está a rebosar de contactos– no es más que el contenedor de eso... de contactos que quedaron en nada. Han sido muchos menos de los que imaginábamos los que –tras el trabajo que hay detrás– han llegado a término (a ser hospitaleros, digo) ¿Será que esos dos años en los que hubo que decir a los veteranos que no había "hueco" para ellos forman parte de la historia? ¿Será que fueron fruto del último Año Santo? ¿Será que esta crisis, ya tan larga, impone la espera a quienes quieren ser voluntarios en la acogida? ¿O será que los que se interesaban por ser hospitaleros aquí, con nosotros, ya han entendido que serlo en esta familia no es el paso previo a la consecución de un trabajo?

Oye, donde parece que no hay crisis es en Italia...Cualquiera que se asome desde hace un tiempo –y más este año– al Camino, habrá comprobado que siempre

hay un italiano... ¡pero si siendo hospitalera este verano hacíamos apuestas sobre el tiempo que tardaría en llegar el primer italiano! (sí, repito 'italiano' pero es que traspino me suena muy cursi y nosotros no tenemos los Alpes tan cerca) ¡Simpatícos italianos! Y tantos que, creo, se los puede considerar los campeones del Camino y de los hospitaleros. Dos cursos este año y proponen un tercero para 2014... y no falla nadie. Y siguen en la idea de trasladar nuestro modo de acogida en el Camino de Santiago a la Francígena y al Camino de Asís.

Qué bien...ya llevo 4.280 caracteres (con espacios). Yupi, mi director estará contento. Los italianos: nuestros primos cercanos. Y más cerca están los franceses, a los que de nuevo vemos entre nosotros. Y como siempre: canadienses y norteamericanos... y alemanes, aunque en menor medida.

Ahora, sólo falta saber si los veremos en nuestra reunión anual, la de diciembre. Este año será en Guadarrama (Madrid). Y hasta aquí puedo leer porque sólo está pergeñado: diciembre, Guadarrama. Frío seguro: habrá que abrigarse.

*-Sigo esperando a la musa ésa. Y no viene. Al final, tendré que hablar de chinches y de mis bravos hospitaleros combatiéndolas.*

*-Director: 5.000 caracteres (con espacios) ¿Son suficientes?*

Buen otoño y perdón por la licencia.

Ana I. Barreda



Uno de los cursos de Italia en este año

# 950 aniversario de la donación del monasterio de Santa Marta de Tera a la diócesis de Astorga

*Ferdinandus gratia Dei Rex, & Sancia Regina cum peccatorum molle depressi [...] abundantia bonorum nostrorum concederemus ipso loco Sedis Sanctæ Mariæ, & tibi Patri Pontifici nostro Domino Ordono, Monasterium Sanctæ Marthæ de Riba de Tera cum omnibus hereditariis suis, villis atque Decaniis, & cum omnibus ibi habitantibus...*

*Facta Scriptura Testamenti concessionis vel firmatis die X. Kalendas Januarii Era M.C.I. Ferdinandus gratia Dei Rex hoc Testamentum à me factum confirmo. Sanctia divale stirpe Regina confirmat...*

El día 23 de diciembre del presente año 2013 se cumplirá el 950 aniversario de la donación del monasterio de Santa Marta de Tera por parte del rey Fernando I y su esposa Sancha al obispo de Astorga Ordoño, como agradecimiento por haber traído desde Sevilla a la capital del reino leonés el cuerpo de San Isidoro, obispo, teólogo y Doctor Universal de la Iglesia.

Este era uno de los muchos cenobios que se fundaron al norte del Duero tras la

batalla de *Polvoraria* (878), acontecida en la confluencia de los ríos Esla y Órbigo, en las inmediaciones de Benavente, y en la que el rey Alfonso III derrotó al ejército musulmán del emir Muhammad. De entre todos sus coetáneos, el monasterio de Santa Marta fue el más importante de la comarca a la vista de la documentación que generó, aunque mucha haya desaparecido durante la Guerra de la Independencia.

Debido a tal aniversario, durante los días 18, 21 y 22 de septiembre de este 2013, coincidiendo con las fechas en las que se produce el fenómeno de la luz equinoccial de otoño en el templo parroquial, han tenido lugar una serie de actos para conmemorar dicha efeméride.

Se iniciaron el miércoles 18 de septiembre por la tarde, con el recibimiento de las reliquias de San Juan de Ávila, Doctor de la Iglesia y patrono del Clero secular de España, traídas desde Montilla (Córdoba) a tal efecto, al que siguió una celebración litúrgica presidida por el obispo de la diócesis de Astorga, Camilo Lorenzo Iglesias, y en la que participaron numerosos párrocos del arciprestazgo de los Valles y Tábara. La jornada se cerró con la conferencia “¿Quién

fue San Juan de Ávila?” impartida por el teólogo Avelino de Luis Ferreras.

El sábado 21, a las 10:00 de la mañana, y con el templo parroquial completamente abarrotado de público, se pudo contemplar, una vez más, el fenómeno de la luz equinoccial, en el que un rayo solar incide sobre el capitel que representa el alma de la santa astorgana transportado por dos ángeles dentro de una mandorla.

Tras un pequeño ágape ofrecido por la Parroquia a los visitantes en el edificio de Servicios Múltiples tuvo lugar una visita guiada al museo del Palacio de los Obispos, para después, y de nuevo en la iglesia, celebrar unas charlas organizadas por el Centro de Estudios Benaventanos “Ledo del Pozo” en las que participaron Rafael González Rodríguez, historiador y presidente del CEB, que disertó sobre la historia del monasterio de Santa Marta de Tera; Fernando Regueras Grande, también historiador y vicepresidente del CEB, que alertó de los problemas de conservación y riesgos patrimoniales que presenta el conjunto escultórico externo de este templo, —especialmente el Santiago Peregrino, de principios del siglo XII— a la vista de los últimos expolios y robos en el patrimonio artístico; y Juan Pérez Valcárcel, catedrático de Estructuras de la ETS de Arquitectura de A Coruña, que desveló sus estudios técnicos sobre la iglesia de Santa Marta y cuáles eran los métodos empleados por los maestros constructores medievales para conseguir estos efectos luminosos. La jornada concluyó con una misa presidida por Francisco Rodríguez Llamazares, abad de la Real Colegiata de San Isidoro de León.

Finalmente, el domingo 22, y de nuevo con una climatología óptima para contemplar el efecto luminoso, a las 10:30 horas, Nazario Ballesterro hizo una breve disertación sobre el templo, al que siguió la intervención de Rafael Ceballos Roa, caballero cofrade de la Muy Ilustre Real e Imperial Cofradía del Milagroso Pendón de San Isidoro, que pronunció una conferencia sobre la figura del santo hispalense y el traslado de sus restos a León. Para finalizar, el obispo astorgano presidió la misa de acción de gracias.

**Víctor Sierra**

*El palacio de los Obispos engalanado para el aniversario. Víctor Sierra*







Una talla de alabastro de Santiago el Mayor y de reducidas dimensiones (45,9 cm) salió del taller de Gil de Siloé hacia 1493, para formar parte de la tumba de los reyes Juan II de Castilla e Isabel de Portugal -padres de Isabel la Católica- enterrados en la Cartuja de Miraflores (Burgos). Fiel a los reyes, Santiago permaneció junto a ellos desde finales del siglo XV hasta que el destino le llevó a cruzar el Atlántico y asentarse en Nueva York, en el primer tercio del pasado siglo XX

La historia arranca de Juan II de Castilla, quien decidió levantar una Cartuja en los alrededores de la ciudad de Burgos. Su deseo era ser enterrado en ella, pero a la hora de su muerte en 1454, no se habían finalizado la construcción. Su hija, Isabel la Católica se encargaría de completar la cartuja y de hacer cumplir la voluntad de su padre. A tal fin contactó con Gil de Siloé, quien esculpió un sarcófago entre 1490 y 1493 para acoger los cuerpos de los reyes castellanos. El hermano de Isabel, el Infante Alfonso, sería sepultado al lado de sus padres, pero en una tumba distinta aunque del mismo material: alabastro.

Los reyes descansan sobre una planta octogonal en forma de estrella de ocho puntas. Sobre los vértices de la estrella de ocho puntas aparecen santos, apóstoles (nuestro Apóstol) y los cuatro evangelistas. Ciertamente, Gil de Siloé esculpió en alabastro una de las obras maestras del gótico. Algunas de estas figuras ya no son las originales. Las tropas napoleónicas el 10 de agosto de 1808 saquearon la cartuja; la tumba era demasiado pesada para llevarse, pero no así el cetro real que fue arrancado, junto a la mano del rey Juan II. Es posible que alguna de las estatuas que protegían la tumba sufriera desperfectos, pero

## El 'Santiago' de Gil de Siloé en Manhattan y en la Cartuja de Miraflores

es seguro que nuestro Santiago el Mayor se salvó del saqueo.

A fines del siglo XIX de las doce esculturas originales que rodeaban el sepulcro, solo cuatro -incluyendo a Santiago- aguantaban el frío de Burgos. Pocos años más tarde apareció en la cartuja, José María de Palacio y Abárzuza, a la sazón conde de las Almenas. Este personaje, en torno a 1915, deambuló a sus anchas por la cartuja dirigiendo una reforma semiclandestina de la que sacó provecho. En su restauración, algunas piezas fueron sustituidas por otras, ciertas esculturas sufrieron drásticas reintegraciones, y otras desaparecieron definitivamente del conjunto. Tal es el caso de nuestro Santiago el Mayor, escultura de alabastro, pintura y oro, que pasó a engrosar la colección -era un amante del gótico- de quien la sustrajo disfrazado de aristócrata. Las desamortizaciones en España y la falta de controles dejaron la puerta abierta a muchos indeseables -el conde de las Almenas, es un magnífico ejemplo- que se dedicaron al expolio y venta del riquísimo patrimonio español.

El conde abandonó la cartuja con su botín, que pasó a engrosar su colección "privada" que incluía piezas de diferentes lugares de la geografía española. Años más tarde, en 1926, con la excusa de una exposición en Nueva York, el conde embarcó parte de su colección rumbo a América, fueron 447 las piezas que dijeron ¡good bye Spain! Entre ellas nuestro Santiago el Mayor. En 1927 se subastaron; muchas de ellas fueron adquiridas por el magnate estadounidense William Randolph Hearst, el mayor comprador de arte español de su tiempo, quien a golpe de talonario tumbaba los obstáculos legales para la compra de nuestro patrimonio. Orson Welles llevó a la pantalla al susodicho personaje con el sobrenombre de "Ciudadano Kane".

El conde de las Almenas no quería deshacerse de la estatua de Santiago el Mayor, pero el dinero es el dinero y parece que en aquel momento lo necesitaba. No fue Hearst quien se llevó la joya, si no un coleccionista menor llamado Reginald de Covan. Unos años más tarde, Santiago volvió a cambiar de manos; esta vez el comprador fue el neoyorquino André Tressley, quien en 1969 vendió la talla al Museo Me-

tropolitano de Nueva York. El mismo año que el hombre llegaba a la luna, Santiago conquistaba el norte de Manhattan pues allí se encuentra "The Cloisters", el edificio que acoge la colección de arte medieval del Metropolitan Museum of Art.

Quizás por ese sentimiento de culpabilidad de muchos museos por la manera en que muchas piezas han llegado a sus colecciones, la dirección del museo, en colaboración con la fundación World Monuments Fund, decidió en 2011 hacer una réplica exacta de la escultura de Santiago el Mayor, con el fin que se asentase en la Cartuja de Miraflores. El que quiera apreciar la talla-copia puede acercarse a Burgos y la contemplará, no en la tumba sino en el pequeño museo de arte religioso que se ha creado en la propia Cartuja. Quien no quiera viajar a Manhattan para saludar a Santiago peregrino, siempre le quedará la Cartuja de Miraflores en Burgos.

José Sandoval

Superior:

*Santiago original en el Metropolitan Museum.*

Inferior:

*Santiago réplica en la Cartuja de Miraflores.*



# Una ojeada a la Compostela jacobea: verano 2013

Cuando el lector abra este ejemplar de *Peregrino* habrá bajado el telón pintado que oculta la fachada del Obradoiro. Año y medio y mediante el patrocinio de Alsa, de una fábrica de mantequilla, Irish Dairy Board, además del Consorcio de Santiago y la propia catedral, financiarán la limpieza de semejante fachadón. Dos milloncejos y medio de euros. La participación de particulares en la financiación de obras culturales ha cobrado impulso a manos de Francisco Domínguez, profesor de la Facultad de Económicas, con buen currículum en la administración de empresas, y desde enero responsable de ella en la Catedral. Se notó enseguida: fue nombrado en otoño pasado y en el primer trimestre de este año los ingresos aumentaron en un 15%.

Necesitamos más pasta. Entran anualmente tres millones de visitantes, pero tenerla abierta nos cuesta cuatro. Domínguez ha puesto precio a (casi) todo y conjurará que un nuevo "chispas"-Manuel Castiñeiras, el ladrón confeso del *Codex Calixtinus*- pueda meter mano en la caja como hizo éste; el juicio contra Castiñeiras se anuncia para antes de fin de año y algunos eclesiásticos tragarán aceite acibarado durante el proceso. Sea una purga purificadora.

Cola en el patio de la Oficina del Peregrino.  
Mario Clavel



## Expos y Museos

Echar a volar el botafumeiro por petición privada cuesta entre 350 y 1.200 euros, dependiendo de la identidad del comandante: religioso o espectacular-turístico. Entre seis y quince euros se puede visitar el Museo, subir a las cubiertas, visitar Xelmírez, acercarse a la primera línea del Pórtico (reservas: 902 557 812). Para honra de todos y para gloria jacobea, la catedral compostelana seguirá abierta non stop de 7h a 20.45h los 356 días del año. Por siempre jamás, deseemos.

La Fundación Catedral de Santiago (2008) organiza las exposiciones en el pazo de Xelmírez, contiguo a la catedral, desde la que se accede a ese elegante espacio expositivo. Hasta fin de este noviembre está abierta *Iacobus*, una serie iconográfica del Apóstol, a la que acompañan documentos: entre estos, cómo no, el poco ilustrado *Codex Calixtinus*, cuyas páginas pueden ser visualizadas en pantalla. Exhibe piezas procedentes en su mayoría del Museo de la propia catedral, sobradamente conocidos por los habituales, pero de buen mirar para nuevos visitantes.

Anteriormente funcionó la titulada *Credo*. Exhibió piezas de la propia Catedral cuyo contenido está relacionado con los artículos del Credo. Potenciaba de ese modo el vigente Año de la Fe. Fe

y Arte cuadran bien. Y en nuestro patrimonio santiagoés hay mucha cosa buena que ignoramos, o desdeñamos.

Recientemente hemos abierto la nueva sede del Museo de las Peregrinaciones y de Santiago. Por el momento se trata de un generoso contenedor (2012, diseño de Manuel Gallego Jorreto) para un magro contenido: la maqueta de la Catedral, otra de la ciudad, y una serie de vídeos que aburren; a la vez, exposiciones temporales. Se dice que irán ahí las magníficas piezas del actual Museo das Peregrinacións (rúa de San Miguel), adquiridas con tino a lo largo de cincuenta años, y gustosas de mirar. De momento tenemos que desecar el sótano del nuevo edificio de Platerías y aclarar asuntos pendientes de titularidad y gestión.

## De peregrinos, de caminos

A la moda de hacer el Camino le acompaña la moda de abrir, redescubrir o *inventar* Nuevos Caminos a Santiago. Está en marcha la revisión del trazado de los siete Caminos "clásicos"; se reajustan con finura los trazados, y tropezamos a veces con intereses patateros metidos de rondón. Una muestra: entre Tui y Porriño se pasa por el tedioso polígono industrial As Gándaras; desde hace unas semanas se ofrece una alternativa que lo evita desde Orbelle, a orilla del río Louro; se ofrece como alternativa -avalada por expertos y por la Xunta de Galicia-, pero menudos intereses comerciales llevan a vecinos insensibles a borrar el nuevo trazado y obligar a los peregrinos a aquella travesía maldita.

Y los recuperados, quizá semi-nuevos. Por lo menos dos: el *Camino de Invierno*, de Ponferrada a Monforte y Lalín por el cauce del Sil; y el *Portugués por la Costa*, desde A Guarda a Redonde-la pasando por Oia, Baiona y Vigo Y los inventados, por ejemplo el *Camino de Pontevedra al Salnés*, "Variante espiritual" del *Camino portugués*. Es un guisote senderista que mezcla el barco por la ría de Arousa y un Camino inventado que lleva hasta Pontevedra pasando por Armenteira y Poio.

### De cursos, cursillos, másters

El mundo académico tiene mucho donde hurgar todavía en el mundo jacobeo. La impronta universitaria acompaña la edición de trabajos de investigación, en general de historiadores -del arte y medievalistas sobre todo- de lo que puede servir de ejemplo la monografía: Vega y Verdugo, Peña de Toro y la introducción del barroco en Compostela (Consortio de Santiago y Teófilo Edicións, 2012).

Hubo en abril un I Congreso Internacional de Acogida Cristiana, ventana abierta a esa faceta jacobea a veces semioculta entre la hojarasca diaria en albergues y finales de etapa. Salieron a luz no menos de catorce experiencias de acogida espiritual en otros tantos albergues, conventos y monasterios con hospedería propia, desconocidos para la mayoría: alemanes, británicos, y la comunidad franciscana en Santiago ciudad; saletinos hacen acogida en polaco en el Monte del Gozo; agustinas de Sotillo de la Adrada (Ávila) y las pioneras benedictinas Carbajalas de León; albergues parroquiales en la provincia de León. Y, a la vez, reflexiones hondas sobre el sentido de la peregrinación contemporánea. Jacobeos interesados pidan un ejemplar de las Actas a la Oficina de Acogida al Peregrino (editadas por la S.A.M.I. Catedral de Santiago, rúa do Vilar,1, 15705-Santiago).

Con un enfoque más civil, la Universidad de Santiago ha celebrado sus VI Lecciones Jacobeas en julio, bajo el título "La rehabilitación del Camino de Santiago". Diez expertos rememorarán las sucesivas construcciones culturales apostólicas y las intervenciones, pasadas y contemporáneas, en los Caminos a Santiago y en la ciudad apostólica. Estas sesiones son, junto con los Congresos que organiza

cada tres años el Comité Internacional de Expertos del Camino, las actividades académicas más consolidadas.

Pero un máster en Estudios Jacobeos es la novedad académica de este curso. Lo organiza el Instituto Superior Compostelano de Ciencias Religiosas -dependiente de la Universidad Pontificia de Salamanca- y lo imparten de octubre a junio 2014 una docena larga de profesores y expertos en historia de las peregrinaciones, antropología, arte y las disciplinas que se entrecruzan en el fenómeno multidisciplinar caminero.

### Lo que puede traer 2014

Los honrados comerciantes de Santiago ofrecen el vuelo del botafumeiro cada viernes después de la misa de 19.30h. Algo les va en retener a los visitantes curiosos alguna hora más en la ciudad. Otra idea ingeniosa ha sido la de ventear que San Francisco de Asís peregrinó a Santiago en 1214. Los historiadores, incluidos los propios de la Orden, dudan que eso fuera posible: no encaja, dicen, en su bien conocida cronología. Pero qué más da: incluso la Xunta de Galicia patrocina esa efeméride; y los hosteleros contentos.

Y otra fecha referencial asoma en el calendario imaginario: adelantar el hallazgo de la tumba apostólica a ese mismo 2012, o poco más tarde. Eso haría creíble que Carlomagno, que murió en 814, hubiera venido a Compostela siguiendo el relato (¿patraña?) del libro IV del Codex. No sabemos la fecha de la *inventio*, pero los medievalistas están en que no fue antes de 820. Seguiremos esa pista. Buen Camino.

Mario Clavell



La torre Berenguela y puerta Real limpias.  
Mario Clavell

### Peregrinos viejos y nuevos

A pesar de sugerirlo desde varias instancias, la Oficina del Peregrino no registra el número de veces que los que por ella pasan han recorrido el Camino: ¿más de un tercio? Y no sabemos cuántos peregrinos no asoman por la oficina del Villar: un sedicente experto apunta a cinco mil al año.

Más de la mitad no son españoles y, entre estos, los alemanes ocupan el primer lugar (15.600 en 2012, seguida de Italia, con 12.000). Es novedosa la acogida lingüística en Santiago: los holandeses han mantenido durante dos meses abierto un espacio en la rúa de San Pedro; los alemanes llevan cuatro años celebrando encuentros con sus hablantes después de la Misa del Peregrino.

Y más novedoso aún: se han celebrado misas diarias en italiano, francés, portugués, polaco, inglés, además del alemán. Los sacerdotes se ofrecen para escuchar confesiones en su lengua respectiva y han visto colas casi diarias. Y a diario tienen lugar, en la capilla del Pilar, las Vigilias para peregrinos: una oración, algunas lecturas bíblicas, testimonios siempre conmovedores, y bajada a la cripta del Apóstol.



Celebrante y asistentes a una de las misas en francés.  
Mario Clavell

# Veinte años de "vías verdes" y un futuro por delante



Las «Vías Verdes» son antiguos trazados ferroviarios en desuso acondicionados como infraestructuras para desplazamientos no motorizados que están dotadas, debido a su origen ferroviario, de especiales cualidades como son máxima accesibilidad, facilidad y seguridad. Son lugares ideales para la práctica del paseo y el cicloturismo, especialmente atractivos para personas con movilidad reducida (niños, ancianos, minusválidos), al tiempo que proporcionan un beneficio adicional a las comarcas atravesadas: facilitan la cohesión territorial e impulsan la actividad socioeconómica del mundo rural que atraviesan. Son evidentes las semejanzas que guardan con nuestras rutas jacobeanas, lo cual merece que conozcamos sus orígenes y dinámica a propósito de su actual aniversario.

## El origen del programa español de 'vías verdes'

En este año 2013 en que se celebran los 20 años del nacimiento del Programa español de Vías Verdes, merece la pena echar la vista atrás para remontarnos a los orígenes cuando el entonces Ministerio de Obras Públicas, Transportes y Medio Ambiente (MOPTMA) encargó, conjuntamente con Renfe y FEVE, a la Fundación de los Ferrocarriles Españoles (FFE) la realización de un Inventario de Líneas ferroviarias en Desuso. Esta investigación permitió, al mismo tiempo, establecer un primer contacto con más de un millar de ayuntamientos a los que se solicitó información sobre el estado de conservación de este patrimonio ferroviario y sobre sus proyectos de recuperación.

Se analizaron en detalle 98 líneas ferroviarias que dependían de los tres entes que encargaron el Inventario, y que sumaban una longitud total de 5.764 kms, jalados por impresionantes obras de fábrica y de inmuebles: 954 estaciones, 501 túneles y 1.070 puentes y viaductos. Un sinfín de trincheras, terraplenes, taludes y muros de contención salpicaban estos trazados ferroviarios que tejían así, en el segundo país más abrupto de Europa, una malla de itinerarios fáciles y cómodos de recorrer.

Adicionalmente, se recopilaron en el Inventario datos relativos a otras 89 líneas ferroviarias abandonadas de carácter minero e industrial, que no dependían de ningún organismo público y que totalizaban otros 1.920 kms. En definitiva, fueron analizados más de 7.600 kilómetros de líneas férreas, que comenzaban a sufrir el paso del tiempo y la acción de la naturaleza, una vez que había cesado el tráfico de trenes por ellas. Se hacía evidente que la reutilización de este valioso patrimonio ferroviario con nuevos fines sociales y ambientales era el argumento más eficaz y contundente para evitar su deterioro progresivo y para frenar su usurpación.

Poco después, en 1995, el MOPTMA, Renfe, FEVE y la FFE suscribieron un Convenio de Colaboración para el desarrollo del Programa Español de Vías Verdes, cuya coordinación encomendaron a la FFE. Se estableció que Renfe y FEVE aportarían sus infraestructuras fuera de servicio para ser convertidas en vías verdes, y que el Ministerio contaría con una dotación presupuestaria anual para su construcción. A tal efecto,

las experiencias ya existentes en Gran Bretaña y Estados Unidos sirvieron de referencia para la implantación de las "vías verdes" en España, adaptando la filosofía, los objetivos, las características de diseño y construcción, e incluso la señalización.

Desde entonces se fueron poniendo en marcha numerosos proyectos de vías verdes que contaban con el apoyo de instituciones locales y autonómicas, con una inversión superior a los 143 millones de euros invertidos en la construcción de estas infraestructuras. Así se llegó al panorama actual: 2.000 kilómetros de vías verdes, distribuidos en 102 itinerarios por toda nuestra geografía; junto a ello, más de 70 antiguas estaciones rehabilitadas para nuevos usos sociales y ecoturísticos ofrecen a lo largo de las vías verdes servicios de alojamiento y restauración, alquiler de bicicletas, información turística, medioambiental y cultural.

## Su impacto socio-económico

Para ver el impacto real que todas estas actuaciones estaban teniendo sobre el terreno, a finales de 2006, el Ministerio de Medio Ambiente encargó a la FFE una investigación acerca de la dinamización socioeconómica que generan las Vías Verdes en el medio rural. En la publicación resultante: *Caminos Naturales y Vías Verdes. Su adecuación al Desarrollo Rural Sostenible* (MMA, 2006), se muestra una selección de un centenar de experiencias ejemplarizantes en la gestión de estos itinerarios que están contribuyendo al desarrollo rural y a la generación de empleo de las comarcas que atraviesan.

Esta investigación puso de manifiesto algunas claves que condicionan el éxito o fracaso de los diversos itinerarios naturales, entre los cuales cabe destacar la importancia de que exista un órgano encargado de la gestión de la Vía Verde desde el primer momento de su gestación y que tutele las diferentes fases de su proceso de creación: diseño, redacción del proyecto constructivo, ejecución de obras, explotación, mantenimiento y promoción. La existencia de este ente gestor bajo sus múltiples formas: consorcio, mancomunidad de ayuntamientos, sociedad, fundación, o bien cualquier otra figura, preferiblemente de carácter supramunicipal, constituye una garantía de continuidad del proyecto a medio y largo plazo. Esta cooperación a nivel institucional se debe complementar con la máxima implicación ciudadana, de modo que la Vía Verde se convierta en un proyecto de la comunidad, en un espacio en el que los ciudadanos de todas las edades pueden contribuir a su pleno y óptimo desarrollo.

Así pues, a la hora de plantearse el crear una nueva Vía Verde hay que partir de la elaboración de un *Estudio de Factibilidad* que diagnostique sobre su conveniencia y viabilidad, atendiendo a la disponibilidad patrimonial de los terrenos e inmuebles sobre los que se actuará, a la continuidad física del recorrido y al grado de implicación local que existe para la creación de la misma. A continuación se procederá a la redacción de un *Proyecto Constructivo*, documento que definirá en detalle las obras a ejecutar, siguiendo el principio de lograr la máxima eficacia con la mínima inversión, empleando materiales locales, adoptando tipologías constructivas sencillas y minimizando el volumen de obras a realizar. Las obras deben garantizar los principios básicos que caracterizan a la Vías Verdes (máxima accesibilidad, comodidad y seguridad), para lo cual es recomendable que el firme superficial ofrezca suficiente calidad de rodadura.

#### Requisitos técnicos y divulgación

En la proyección de obras se presta especial atención a la *seguridad* en las intersecciones con viales motorizados, colocando señalización preventiva e informativa, así como elementos que impidan el acceso indiscriminado de vehículos a motor (pivo-

tes abatibles, traviesas hincadas). También se proyectan las actuaciones de revegetación, con especies autóctonas, bien en los márgenes de la Vía Verde, bien en las áreas de servicio (accesos, miradores, áreas de descanso), y la colocación de elementos de protección. Por otro lado, los túneles con visibilidad interior insuficiente son dotados de un sistema de iluminación, prefiriéndose los sistemas solares como fuente de energía, e incluyendo la instalación de detectores para el encendido automático del alumbrado con el paso de usuarios, así como pulsadores interiores para emergencias.

Es esencial que los ciudadanos conozcan la existencia de las Vías Verdes para poder utilizarlas, ya sea con carácter de uso local y cotidiano, ya sea como turistas en períodos vacacionales y fines de semana. Del Estudio realizado en 2007 por la FFE para la Secretaría General de Turismo para el fomento del cicloturismo en Vías Verdes, se desprenden algunos datos interesantes: las Vías Verdes reciben 3 millones de usuarios/año, con una media de 50.000 visitantes/año, por Vía Verde, y en torno a 500.000 de ellos pernoctan en el entorno de la Vía Verde visitada, originando actividad económica en la zona.

Como medios de difusión, además de tres guías editadas por la Editorial Anaya, el Mapa Oficial de Carreteras que publica el Ministerio de Fomento (120.000 ejemplares/año) constituye uno de los principales vehículos divulgativos de las Vías Verdes españolas, a las cuales incluye en su cartografía al mismo nivel de representación gráfica que los viales motorizados, si bien indicando con pictogramas los usuarios a los que están destinados (caminantes, ciclistas, jinetes). Este hecho refleja la importancia que las Vías Verdes están alcanzando en su calidad de infraestructuras de transporte no motorizado. No obstante, el principal vehículo de divulgación sobre las Vías Verdes es actualmente la página web [www.viasverdes.com](http://www.viasverdes.com) editada por la FFE, con abundante y actualizada información sobre los objetivos y avances del Programa, actividades, convocatorias, noticias, publicaciones, enlaces a páginas extranjeras, una sección de juegos para niños, así como una descripción detallada de diversas rutas. La web está dotada de un Sistema de Información Geográfica con mapas georeferenciados,

con conexión a las bases cartográficas de Google, IGN y SIG Pac. Además, se remite un boletín electrónico mensual y gratuito a los suscriptores.

#### Alcance internacional del programa de 'vías verdes'

Las Vías Verdes han alcanzado una importante repercusión internacional en los últimos años. En 1998 fue constituida en Namur (Bélgica) la Asociación Europea de Vías Verdes (AEVV), cuya presidencia recayó hasta 2004 en la FFE, miembro fundador de la misma. Esta Asociación promueve la creación de Vías Verdes en Europa, facilitando la coordinación y el intercambio de información entre los diferentes organismos implicados, así como la divulgación de las mismas a los potenciales usuarios, mediante la creación de un observatorio europeo de Vías Verdes.

La AEVV cuenta con un respaldo muy activo en diversas áreas de la Comisión Europea, lo cual le ha permitido lanzar ambiciosos planes, como es el Proyecto REVER (Red Verde Europea), enmarcado en un proyecto Interreg, que promueve la creación de una red de vías no motorizadas de 10.000 km de longitud que atraviese las regiones mediterráneas de Portugal, España, Francia e Italia, formada por Vías Verdes como núcleo básico y por otras infraestructuras que permitan la conexión entre ellas (vías pecuarias, caminos bici, caminos rurales, etc).

Desde noviembre de 2008, la Secretaría General de la AEVV recae en la FFE, y su sede ha sido trasladada desde Namur (Bélgica) a Madrid, y a partir de ese momento se ha iniciado un período de estrecha colaboración entre los diferentes promotores y gestores de las Vías Verdes europeas para relanzar la AEVV.

Pero esta dimensión europea no debe hacernos olvidar que aún queda mucho por hacer en casa y es que muchos de los 6.000 kilómetros de líneas de ferrocarril fuera de servicio que quedan en España son susceptibles de ser convertidos en vías verdes que nos permitan seguir conociendo nuestro país de un modo seguro y plenamente integrados en su rica naturaleza.

Francisco García Mascarell  
(Fotografías: FFE)



## A modo de visita guiada por la web de la Federación (y II)

## www.caminosantiago.org



El área en la que más iniciativa e ilusión ponemos desde la web es en la de Servicios, a través de ella la Federación se pone a disposición del peregrino y visitante.

Arranca esta área con la revista "Peregrino", referencia documental en el mundo jacobeo, que en breve alcanzará su número 150, 25 años continuados de publicación, constancia y dedicación. Su contenido es analizado con interés y creatividad, con el fin de acercar a nuestros lectores artículos, ensayos y noticias relacionados con el Camino.

Al poco que la edición en papel llega a sus destinatarios, la web se hace eco resumido de su contenido, a estas alturas ya ha alcanzado el nivel de "soporte coleccionable" y conscientes de ello, de la dificultad de reeditar números atrasados y de la demanda de disponer de los mismos, hemos decidido facilitar estos números en soporte PDF a través de nuestra página. Periódicamente se irán cargando números atrasados.

Cuando se decide iniciar el Camino por vez primera, o recorrerlo una vez más tras un tiempo, o recorrer un trazado distinto, lo que requiere es una buena guía, y no cabe duda que las mejores son desarrolladas por aquellos que conocen y mantienen el Camino, las asociaciones. Estas editan periódicamente guías y libros, amén de otro tipo de documentación de interés, avalada por la Federación y recomendada en nuestro apartado "Fondo Editorial Asociaciones".

La Federación organiza y convoca las distintas ediciones del "Premio Internacional Pentafinium Jacobeo", referido al hecho de

la creación artística e investigadora sobre la peregrinación jacobea y sus Caminos de Santiago. En la web ponemos a disposición la información necesaria para participar e informamos de los resultados del premio. A partir de esta convocatoria se ha decidido mantener la información puntual de los participantes conforme vayamos recibiendo sus datos.

Igualmente "Trifinium Jacobeo" reconoce públicamente, por medio de las tres modalidades de Premio, a aquellas personas, instituciones u organismos que se hayan significado contemporáneamente en pro del Camino de Santiago contribuyendo al desarrollo de la peregrinación jacobea.

A través de los "Hospitaleros Voluntarios" demostramos que la hospitalidad en el Camino es un estilo de vida, auténtica referencia y uno de los valores que más calado alcanza en el peregrino, es otra forma de "devolver" al Camino parte de lo que se ha obtenido de él. La voluntariedad y gratuidad con que se ofrece lo hace aún más encomiable y podemos decir con orgullo que es uno de los servicios más demandados y supone otro modo de hacer el Camino.

En esta área informamos sobre el significado real de la hospitalidad y ofrecemos la oportunidad de realizarla significando que no es un sacrificio sino un premio, a cambio se exige entrega, dedicación y responsabilidad, se requiere la disponibilidad total al peregrino para informarle y atenderle con cariño, cuidar de las instalaciones y mantenerlas en adecuado estado y, sobre todo, mantener vivo el espíritu peregrino en los peregrinos. Estas cualidades se explican a través de los diferentes cursos anuales para los HosVol, requisito previo a la asignación del destino como hospitalero, en los que se les informa lo que se espera de ellos. Es gratificante seguir observando la alta demanda de este servicio.

El área Scriptorium es un pequeño "cajón de sastre", por ejemplo:

- "Templos Jacobeos", recopilación de las advocaciones jacobeanas repartidas por la geografía de España y publicadas recogidas anteriormente en la revista *Peregrino*. Es incuestionable el merecido reconocimiento a la labor de investigación efectuada, por este motivo nos decidimos a acometer su registro en la página web. Un total de 1.261 templos, algunos de ellos ya desaparecidos. Valor que proporciona a nuestra web ese toque de singularidad que nos permite seguir siendo la referencia que debemos ser. El acceso a la información se hace a través de la provincia correspondiente, mostrando el plano geográfico de la misma y un directorio de los diferentes templos, cada una sus entradas dan paso a una sencilla ficha. No todas las provincias están activas, aunque los trabajos se iniciaron en el 2006, la cadencia de publicación es provincia por número de "Peregrino". ¡Paciencia hasta alcanzar los 52 números necesarios!.

- Del mismo que reservamos un apartado para el fondo editorial de las asociaciones, nos ha parecido coherente reservar otro para la "Bibliografía Jacobea Básica", en el cual, y agrupado

Federación Española de Asociaciones de Amigos del Camino de Santiago  
C/ San Pedro, 31 (Edif. Sábila) - 24001 Santiago de Compostela (A) - 914 24 16 16  
www.federacioncaminosantiago.org

**Ficha de datos básicos de la Población**

Vilafranca del Bierzo (León)  
183,000 Kms. Hasta Santiago

Paroquia: Albergos  
HosVol: Elvira / Alta Villas / Alta Albergos

**Datos de la Población**

Etapa: 27 - Hospitaleros: Vilafranca del Bierzo (20,5 Kms.)  
Agrupamiento: Plaza Mayor, 1  
e-Mail: info@vilafrancadel Bierzo.org  
Web: http://www.vilafrancadel Bierzo.org

Albergos

Pulsar aquí para ver la situación en Plano

Ficha de datos de la Asociación  
Directorio de Asociaciones

**Asociación de Amigos del Camino de Santiago de Madrid**  
Nueva | Modificar | Eliminar

Datos Generales | Administración | Presidentes | Vocales

**Localización**

Dirección: C/ Carretas, 14 - 7º B-1  
Población: Madrid  
Código Postal:  
Provincia: Madrid  
Apt. Correos:  
Tlf. Fijo:  
Tlf. Móvil:  
Fax:  
e-Mail: info@demadridcamino.org  
Página Web: http://www.demadridcamino.org/

**Ver Plano**  
Es posible que la carga del plano sea lenta

**Publicaciones que edita**

Título: De Madrid al Camino  
Tirada: Trimestral (número ordinario) / Anual (especial)  
Formato: 29,5 x 20,5 cm. 8 págs. (ordinario) / 16-20 páginas

por los distintos Caminos, ofrecemos referencias a aquellas publicaciones primordiales.

● En esa misma línea disponemos de "Publicaciones Periódica", conscientes de que asociaciones y entidades relacionadas publican con cierta periodicidad revistas cuyo objetivo es difundir e informar sobre la cultura y asuntos de interés de todo lo relacionado con el Camino, para ello hemos desarrollado este apartado que informa de todas y cada una de ellas, teniendo en cuenta también las publicaciones extranjeras. De cada una se facilita una ficha ampliando datos, su formato y periodicidad.

En el apartado "Consejos Peregrinos", dábamos indicaciones útiles para todo aquel que esté planteándose recorrer el Camino, no seríamos consecuentes si no dispusiéramos de un espacio reservado exclusivamente para hablar de lo que es en sí, lo que realmente significa ser peregrino o simplemente peregrinar, lo cual hacemos en "La Peregrinación". Sin intentar cuestionar las intenciones que a cada cual nos lleva a recorrer kilómetros con cierta cantidad de peso a la espalda, o en las alforjas de nuestro caballo o bicicleta, creo que no pasa desapercibida la influencia que el Camino, que el efecto de la peregrinación, tiene sobre casi todos los que han tomado la decisión de recorrerlo y lo han llevado a la práctica. Todo este cúmulo de sensaciones interiores que nos transforman de uno u otro modo tras nuestra peregrinación, son tratadas en esta área de la web.

Los siglos transcurridos desde el martirio de Santiago hasta la actualidad han sido marcados con hitos que establecen situaciones históricas que conviene conocer, de ese modo podremos comprender mejor el fenómeno jacobeo. Es por ello que consideremos necesario disponer de una "Cronología". Seguramente la información actual, por la importancia que se merece, será objeto en breve de un cambio en el diseño.

Y como no podía ser de otro modo, en la web se ha reservado un espacio específico en memoria de todos aquellos que durante su peregrinación, por diversos motivos, sufrieron un fatal desenlace: "In Memoriam" pretende mantenerlos siempre presentes entre nosotros.

Conscientes de la existencia de otros sitios web con objetivos afines al nuestro y deseando facilitar al peregrino toda la información que pueda necesitar, hemos dirigido el espacio habitual en cualquier página web de "Enlaces" en grupos comunes:

- Asociaciones de Amigos del Camino
- Instituciones Jacobeas
- Páginas y blogs de Hospitaleros, donde se narren experiencias y se facilite información en este sentido
- Páginas Peregrinas en las que se recoja información que pueda ser de interés para los peregrinos
- Páginas de Peregrinos sobre aquellos peregrinos cuyas páginas nos ha parecido interesante recomendar
- Y servicios de transporte, consulta muy habitual para facilitar los diferentes medios de enlace entre los diferentes puntos del Camino

Por último hemos puesto a disposición de nuestros visitantes un "Foro Peregrino", un entorno de encuentro y discusión que, a modo de albergue virtual, dispone un espacio para todos aquellos que deseen continuar en contacto, intercambiando experiencias y opiniones, dando y pidiendo consejos, compartiendo en definitiva el sabor de la peregrinación. Este espacio sobre el que la Federación facilita el acceso, no es responsabilidad de la misma ni las opiniones vertidas en el mismo deben ni pueden ser vinculadas con ella. Es un foro externo cuyo acceso se ha habilitado a través de la web con el objetivo de permitir un espacio de tertulia peregrina.

Tenemos en proyecto multitud de iniciativas, lentas de acometer por falta de colaboradores en los diferentes talleres, el mantenimiento y desarrollo de la web no es exclusivo ni dedicado, como tantas tareas realizadas a la sombra del Camino es un trabajo voluntario y sobre el que a veces no hay tiempo suficiente para dedicarle. Quizás sea este el momento y el espacio de invitar a una colaboración para un mayor impulso de la misma.

La web ha ido aumentando su potencial al ir apoyando su diseño en un motor de base de datos, lo que le ha permitido compartir y mantener actualizados datos en sus diferentes apartados, no cabe duda que el volumen de información que trata y gestiona sería inmanejable si no se aplicaran técnicas modernas, pero aún puede ser más ambiciosa.

Deseamos ser de utilidad y disfrutar en el intento, nos tienes a tu disposición en "caminosantiago.org".

¡Buen Camino Peregrino! Aquí tienes tu albergue virtual.

José Luis Alvarez

**Hemeroteca**  
Noticias, Convocatorias y Sala de Prensa Jacobea

Selección de contenido de Hemeroteca de las Noticias

Tipos de Noticias:  Fecha:  Ver desde:  Localidad:  Ordenar por:

Tipos	Nombre	Localidad	Título	Fecha
Noticia	Exposición	YALLABRE	La vida de los peregrinos de los siglos XIV y XV	02/04/2013
Noticia	Peregrinos	ESTRABURGO (Francia)	El Parlamento europeo recibe a una peregrina española	02/04/2013
Noticia	Patrimonio	LEÓN	Patrimonio arquitectónico y artístico monumental por sus edificios jacobinos. Su valor	02/04/2013
Noticia	Exposiciones	LEÓN	La exposición "Peregrinos en la Vía de la Plata" llega al Pazo de Lugo	02/04/2013
Noticia	Turismo	AVILA	La Vía del Albarico se inicia en Avila	02/04/2013
Sala Prensa	Noticias	Madrid - SEDUSA / Asociación de Amigos	El Vía del Albarico se inicia en Avila	02/04/2013
Noticia	Exposiciones	SEVILLA (España)	Palacio Encarnación Real de Peregrinos en el Parlamento de Sevilla	02/04/2013
Convocatoria	Noticias	COBURG / Asociación de Amigos	El Vía del Albarico se inicia en Avila	02/04/2013
Noticia	Noticias	VALLADOLID (España)	Comienza la Vía del Albarico en Valladolid	02/04/2013
Noticia	Albergues	VEGA DE VALCAREL (León)	La Vía del Albarico se inicia en Avila	02/04/2013
Noticia	Turismo	POINTEVISE	El Vía del Albarico se inicia en Avila	02/04/2013
Sala Prensa	Noticias	VILLANOVILLA DE ALCAZAR / Asociación de Amigos	El Vía del Albarico se inicia en Avila	02/04/2013
Noticia	Noticias	AVILA (España)	Comienza la Vía del Albarico en Avila	02/04/2013
Noticia	Noticias	REPOVEDA (Portugal)	Comienza la Vía del Albarico en Avila	02/04/2013
Noticia	Noticias	AVILA (España)	Comienza la Vía del Albarico en Avila	02/04/2013

## Gente del Camino

### Paolo Caucci, Perugia y Vicente Almazán

En el año 2002 estaba comenzando mis investigaciones en Roma. Santiago y su peregrinación en Italia, las relaciones entre el Camino de Santiago y la Vía Francigena... Un apasionante mundo al que tuve la suerte de dedicar años de mi vida. En mayo lo interrumpí todo para regresar a la hermosa Perugia, donde el director de mis investigaciones -Paolo Caucci- ultimaba la preparación de un gran congreso: *Santiago e l'Italia*.

Con la gente de *Centro di Studi* de Perugia tuve el privilegio de participar en esa locura que es el cierre de un gran evento, un evento para el que, apenas unos días antes, faltaba todavía de todo. Recordando ahora esta experiencia valoro la lección de genio y pasión que mis compañeros italianos me dieron entonces.

Todos trabajábamos sin parar. Cartas, mails, llamadas de teléfono a Santiago, Alemania, Francia, Inglaterra... Al mismo tiempo, recorríamos toda la ciudad ultimando detalles de los espacios, las condiciones técnicas, los apoyos. La frase más escuchada era: *Professore non abbiamo ancora...* Y la respuesta de Paolo siempre la misma: no importa lo que falte, lo conseguiremos todo, toda mi vida he conseguido lo que he querido con pasión y voluntad y esta vez no va a ser diferente. A esa respuesta tan asertiva se sumaba la maravillosa ausencia de competitividad y malhumor italiana, nadie discutía, nadie se estresaba y, desde luego, nadie atacaba o acusaba a sus compañeros por los errores... *Ci mancarebbe, comunque è soltanto un convegno* ¡Qué diferencia con las situaciones que he vivido después!

Entre los imprevistos del congreso recuerdo un pequeño problema de salud que aquejaba al profesor Vicente Almazán. Ya muy mayor y con muchos achaques, el genial lingüista que recuperó a San Olaf, a Santa Brígida y todo cuanto de jacobeo hubiese en el mundo escandinavo, se sentía incapaz de recorrer las distancias –o mejor, las cuestras- que separaban las salas de conferencias de los restaurantes “patrocinadores”. La delegación francesa – Adeline Rucquoi, Jeannine Warcollier y Humbert Jacomet- se prestó desde el primer día a quedarse con él en un restaurante más cercano. Ninguno de ellos conocía Perugia de modo que me ofrecí a acompañarles. Así nos hicimos “habituales” de *Da Mario*, una cercana trattoria frecuentada por los hispanistas de la universidad. Allí, entre la *parmiggiana* y las *fragole con panna*, me atreví a pedir a Vicente su opinión sobre algo que por entonces me rondaba la cabeza: Profesor yo... nunca he estudiado alemán, tengo amigos alemanes, pero a mi edad... usted que habla alemán, es imposible ¿verdad? Y Vicente: ¿Usted quiere aprender alemán? Respuesta: Sí, claro. Y de nuevo el fantástico profesor: Pues si quiere claro que puede, pero claro, hay que querer.

En aquél momento la inquebrantable fe de Paolo y Vicente en su propia voluntad me pereció rozar la soberbia, pero ahora, cuando empiezo a intentar perseguir mis sueños, creo comprenderlos: la voluntad funciona cuando camina de acuerdo con la pasión, con el placer, con el deseo. Y eso es algo que he visto en mucha gente del Camino.

Rosa Vázquez

## La iglesia de Santiago de Iznájar es declarada ‘Monumento’

La Junta de Andalucía ha acordado inscribir en el Catálogo General del Patrimonio Histórico Andaluz, con la categoría de Monumento, la Iglesia de Santiago Apóstol, el pósito y la delimitación del castillo y la muralla urbana de Iznájar (Córdoba), por constituir un enclave de gran valor paisajístico en el recinto amurallado de la zona más alta de la población y conformar un notable conjunto histórico-artístico. La iglesia es de una sola nave, cabecera semicircular y un crucero de brazos cortos cubiertos por bóveda de cañón, es renacentista construida entre los años 1547-1630 y sustituyó a un primitivo templo mudéjar.



## Diecisiete mujeres musulmanas recorren el Camino de Santiago desde Sarria

Diecisiete mujeres procedentes de los Emiratos Árabes iniciaban el miércoles 4 de septiembre la peregrinación en Sarria, imagen insólita en el Camino y toda una experiencia para estas mujeres musulmanas porque por primera vez viajan sin ningún acompañante masculino. La aventura ha resultado todo un descubrimiento para estas peregrinas, habituadas a la vida en el interior de un edificio o de un coche con el aire acondicionado siempre en funcionamiento, que contrasta con el caminar entre la exuberante vegetación gallega, el frescor de los campos, los colores del paisaje... y las vacas.

## La Catedral de Santiago amplía los idiomas de las eucaristías

Este verano los peregrinos de habla inglesa, francesa, italiana y alemana tuvieron la oportunidad de celebrar la Eucaristía a diario en la Catedral de Santiago de Compostela en su propia lengua, como consecuencia de la iniciativa de distintas realidades eclesiales que se han puesto al servicio de la Acogida al peregrino. El horario fue el siguiente: en italiano, a las 10:30 horas en la Capilla del Pilar; en francés, a las 8:30 en la Capilla de El Salvador; en alemán, a las 8:00 en la Capilla del Tránsito, con visita espiritual alrededor de la Catedral a las 19:00 horas; y para los peregrinos de habla inglesa a las 10:30 en la Capilla de La Soledad.

## De Roncesvalles a Santiago de Compostela tras pedalear 25 horas

El ciclista vasco Mikel Azparre partió de Roncesvalles a las doce en punto del mediodía del sábado 17 de agosto, y tras pedalear casi veinticinco horas seguidas por el Camino Francés llegó a Santiago de Compostela alrededor de la una de la tarde del día siguiente.

Mikel ha invertido 24 horas y 56 minutos en recorrer todo el itinerario jacobeo, rebajando en dos horas y media la marca que obtuvo en 2008 el vizcaíno Julián Sáinz, plusmarquista mundial, que invirtió 27,30 horas.



## Realizan las 13 etapas del Codex en 13 jornadas consecutivas

Un equipo de cuatro peregrinos (Fernando, Paco, José María y Kevin) miembros de la Asociación de Madrid llegaban en la tarde del 21 de junio a Santiago de Compostela después de recorrer a pie, en trece jornadas consecutivas, las trece etapas que marca el *Codex Calixtinus* desde Saint-Michel (Francia), de donde partieron en la mañana del 9 de junio. Para realizar las etapas a pie y portar tan sólo una mochililla ligera, contaron durante todo el recorrido con la inestimable ayuda del matrimonio formado por Carmen y Jesús, quienes en coche de apoyo les seguían por carretera y portaban el resto de sus impedimentas.



## El Ayuntamiento de Sahagún entregará la “Carta Peregrina”

El Ayuntamiento de Sahagún (León) entregará la “Carta Peregrina” a los que en su camino hacia Santiago se detengan en la villa y se acerquen a visitar el convento de San Francisco-Iglesia de la Peregrina, como reconocimiento oficial de su llegada al centro geográfico de la ruta jacobea. La idea es una propuesta de Iacobus, la Asociación de Amigos del Camino de Santiago de Sahagún y Comarca recién creada, destinada a incrementar el número de peregrinos por la zona y el de visitantes a La Peregrina, que será el único lugar donde se expida este recuerdo jacobeo del paso por Sahagún.

## Se erige en Roncesvalles la “Estela del Camino”

Desde la pasada primavera se erige en los jardines del conjunto monástico de la real colegiata de Roncesvalles el monumento denominado “Estela del Camino”, obra del escultor navarro Faustino Aizkorbe realizada en acero ‘corten’. La escultura muestra una espiral laminada de acero que se presenta perfilada y con diferentes muescas en sus dos bordes, lo cual quiere representar las vicisitudes por las que el peregrino ha de pasar en las sucesivas jornadas de Camino. La inauguración escultórica fue el 31 de mayo y contó con la presencia de Francisco Pérez arzobispo de Pamplona.



## De hospitalidad

### Camino de la Hospitalidad

Tengo ante mí una revista de *Peregrino*, concretamente la número 36 que vino a nacer al mundo un abril de 1994. No es una revista cualquiera, ni se presenta ante mis ojos en su formato habitual. Solo veo su portada que, en esta ocasión, aparece enmarcada con su correspondiente paspartú entre cuatro listones festoneados en gris. Sí, ese todo forma parte de un cuadro que lleva colgado casi 20 años en el salón de mi casa.

Que, ¿cuál es la razón? Respuesta fácil, la portada de la revista recoge la imagen de dos peregrinos que caminan flanqueados por hileras de pinos hacia San Juan de Ortega, cuyo complejo monástico aparece ya cercano. Esos dos peregrinos son Rosa —mi esposa— y el que rubrica esta columna, quienes, allá por el Año Santo de 1993, iniciaron su primer camino hacia Compostela. Habíamos salido de Grañón el día del patrón Santiago acompañados, asesorados y “dirigidos” por el entonces director de *Peregrino* quien, además, ejercía de fotógrafo oficial de aquel viaje y de la propia revista.

Pero hay algo más en esa portada que adorna las paredes de nuestro hogar. Junto a la imagen de los dos caminantes con mochila, sombrero y bordón, queda escrita una frase, lema de algunos de los artículos aparecidos en su interior, en la que se puede leer: “CAMINO DE LA HOSPITALIDAD”.

Porque aquel 1993 no solo fue el inicio de nuestros caminos, fue el comienzo de una historia de hospitalidad dada y recibida. Alguna vez hemos dicho haber sido hospitaleros de hospitaleros, sobre todo y en un principio en nuestra casa de Grañón; otras, animadores y profesores de cursos de hospitalidad —esto, hasta ayer mismo—; aprendices permanentes de hospitaleros por tierras del sur, junto al Cantábrico o en nuestra Rioja natal; y receptores de hospitalidad en los muchos lugares donde hemos llamado a la puerta de casas, albergues y hospitales.

Precisamente, de eso quiero hablar en esta columna que se me ofrece. Es mi deseo poner ejemplos de hospitalidad; escribir sobre las formas de entender la acogida en lugares —como dice la vieja oración— tanto sacros como profanos; de contar anécdotas como aquella que me ocurrió por las tierras vizcainas de Larra-betzu donde dos paisanos me abrieron casa, comedor, bodega y cama por ser solo eso, peregrino; y de hablar sobre los cambios que he venido notando en el Camino en esos 20 años de peregrino y de hospitalero que ahora celebro.

De aquel 1993, recuerdo historias de hospitalidad al abrirsenos el antiguo teatro parroquial de Belorado, las habitaciones del claustro en San Juan de Ortega y el barracón del Parral en la capital burgalesa. Después vendrían aquellos viejos caserones de Castrojeriz, Carrión de los Condes, Mansilla de las Mulas, León y Villafranca del Bierzo, las tiendas de campaña militares que se nos ofrecieron en Frómista, Sahagún, Hospital de Órbigo, Sarria, O’Cebreiro y Ribadiso, así como las antiguas escuelas de Gonzar y Eirexe convertidas en albergues de aquel Xacobeo 93, y nuestras propias tiendas levantadas en un prado de Molinaseca, en el patio del albergue Gaucelmo de Rabanal o en el jardín de Ángel y Adita en Lavacolla. Diecinueve días sintiéndonos acogidos y en los que diferentes gentes e instituciones pusieron a nuestra disposición todo lo que un peregrino puede pedir.

Como suelo comentar yo en los cursillos para hospitaleros voluntarios al hablar de la historia de la hospitalidad: “un peregrino de antes y de ahora quiere ver cumplidas sus necesidades de “techo y fuego” —un lugar a cubierto donde calentarse y cocinar—. ¡Hombre!, y si ello se complementa con cantidad y calidad de raciones alimenticias, mejor que mejor”. Qué bien lo supo hacer don José María poniendo a disposición de los peregrinos sus famosas sopas de ajo, o el párroco de Carrión de los Condes ofreciéndonos el producto de su huerta o aquellos amigos valencianos demostrándonos como se hace una paella de verdad. ¡Bendito 1993!

Ángel Urbina Merino

## La ermita de Santiago de Alburquerque en la 'Lista Roja' de Hispania Nostra

La ermita de Santiago, también conocida como de los Santiagos, que se ubica en el paraje homónimo situado en el término municipal de Alburquerque (Badajoz), acaba de ser incluida en la 'Lista Roja de Patrimonio' que elabora Hispania Nostra. El origen de la ermita se remonta al siglo XIII-XIV y fue abandonada en el siglo XVIII, se ubica actualmente en una propiedad particular y carece de cualquier grado de protección específica. Está en ruinas y en completo abandono. La maleza vegetal cubre su interior y el tejado ha desaparecido por completo.



## Finaliza la restauración de la iglesia de Santiago de Villazón

Con una misa oficiada por el arzobispo de Oviedo, Jesús Sanz Montes, el día 30 de junio se reinauguraba la iglesia de Santiago de Villazón (Salas, Asturias), en el Camino Primitivo, tras las obras de rehabilitación. El templo es de origen románico con importante reforma en 1777. La restauración ha consistido en la sustitución de la cubierta y la estructura de madera, que ha permitido descubrir dos ventanas románicas desconocidas y parte del muro del antiguo presbiterio, hallazgos datados como del siglo XIII, así como restos de un molino romano. Además, el proyecto ha incluido la restauración de sus cinco retablos y las imágenes, entre ellas una de Santiago Peregrino del siglo XIII y la del Santiago Matamoros ubicado en la hornacina central del retablo mayor de la iglesia.

## Ex Novo • Ex Novo • Ex Novo •

### LIBROS

- **CARREIRO, Pepe:** *Os Bolechas, el Camino de Santiago*. xxx, xxx, 2013 (xxx) [Infantil]
- **CASTRO MIRAMONTE, Francisco J.:** *Pensamientos para el Camino*. PPC, Boadilla del Monte (Madrid), 2013 (192 pág, xxx) [Espiritualidad]
- **FERNANDEZ LOPEZ, Angel:** *Portomarín: anacos da súa historia*. Edición de autor, Lugo, 2013 (184 pág. 23x16 cm) [Historia]
- **GOMEZ MONTERO, Javier; y otros:** *Im Jakobsland*. Ludwig, Kiel, 2012 (344 pág. 21x13,5 cm) (Versión alemana de la obra española: *Allá en el noroeste. Una cartografía literaria del Camino de Santiago en León*) [Literatura, Miscelánea]
- **GONZALEZ "BOLITX", ANTXON:** *El gran caminante. Desde el hogar hasta el fin de la tierra*. Edición de autor, Bilbao, 2012 (360 pág. 25x17 cm) [Odeporica]
- **LARRAURI, Sergio; LOSANTOS, Silvia:** *San Juan de Acre de Navarrete: el legado de una dama en el Camino de Santiago*. Instituto de Estudios Riojanos, Logroño, 2013 (282 pág. 28x19 cm) (nº 11 de la colección Arte) [Historia, Arte]
- **LOPEZ FERREIROS, Antonio:** *Apuntes históricos sobre Santiago. Obra dispersa y olvidada. 1868-1903*. Editorial Alvarellos, Lugo, 2010 (306 pág. 21x13 cm) [Historia, Documental]
- **LOPEZ VILLARABID, Víctor:** *Sarria a ollos vistas*. Imprenta Galicia, Sarria (Lugo), 2012 (190 pág. 22x22 cm) [Fotografías]
- **PUGLIESE, CARMEN; PICCAT, Marco; ARRIBAS BRIONES, Pablo:** *Vida y muerte de dos peregrinos pícaros y conversos*. Centro Italiano de Studi Compostellani y Centro de Estudios Jacobeos de Castrojeriz, 2013 (144 pág. 25x17 cm) [Historia]
- **RUTHEFORD, John:** *Las flechas de oro*. Ed. Lobo Sapiens, León, 2013 (267 pág. xxx) [Novela]
- **SANTOS FERNANDEZ, Carlos:** *Antonio López Ferreiro (1837-1910). Canónigo compostelano, historiador y novelista*. Ed. Archivo Catedral de Santiago, Consorcio de Santiago y Editorial Alvarellos, Santiago de Compostela, 2013 (1.135 pág, 24x17 cm) [Historia, Biografía]
- **SANZ, Jorge:** *Camino a Compostela. Pensamientos y experiencias de la A a la Z*. Editorial Comanegra, Barcelona, 2013 (112 pág. 18x13 cm) [Pensamientos]
- **VAHL, Henry:** *Der Camino Francés als Tourismus-Destination. Eine pilgerorientierte Betrachtungsweise auf Basis einer weltweiten Online-Umfrage*. (El Camino Francés como destino turístico. Un enfoque orientado al peregrino basado en una encuesta global en línea). AVM, Munich, 2013 (154 pág. 20,8x14,6 cm) [Turismo]
- **VV.AA.:** *La gran obra de los Caminos de Santiago. Vol. XII-XV*. (Coordinada V. Vázquez Portomeñe). Hércules de Ediciones, A Coruña, 2013 (xxx, 30x24 cm)[General]

## CONVOCATORIAS

### III Concurso Literario. Zaragoza

La Asociación de Amigos de Santiago de Zaragoza convoca su III Concurso Literario de tema libre pero relacionado con la peregrinación o el Camino de Santiago, en modalidad narrativa, poética o didáctica (máximo 6.000 caracteres). El plazo de recepción finalizará el 31 octubre 2013 en la sede de la Asociación: C/ San Vicente de Paúl, 1, 50001-Zaragoza. (Más información: 976-292-605 / [www.peregrinoszaragoza.org](http://www.peregrinoszaragoza.org))

### Seminario de Estudios Jacobeos. Edición 2013. Madrid

La Asociación de Amigos de los Caminos de Santiago de Madrid, junto a la Casa de Galicia en Madrid, celebrarán los días 25 al 28 de noviembre la edición 2013 del "Seminario José Antonio Cimadevila Covelo de Estudios Jacobeos", que tendrá lugar en el salón de actos de la Casa de Galicia (C/ Casado del Alisal, 8), a las 19,30 horas, con las siguientes conferencias (más información en [www.demadridalcamino.org](http://www.demadridalcamino.org)):

- 25 noviembre: "El Camino de Santiago como modelo internacional de revitalización de las peregrinaciones contemporáneas: claves del éxito", por Rubén C. Lois.
- 26 noviembre: "La puerta más bella que el cielo tenga sobre la tierra: Nuevas investigaciones sobre el Pórtico de la Gloria", por Francisco Prado-Vilar
- 27 noviembre: "Parque Nacional de la Sierra de Guadarrama. Hito en el Camino de Madrid a Santiago", por Javier Donés Pastor.
- 28 noviembre: "Selección de fuentes para el estudio del Camino de Santiago", por Antonio Magariños.

# A 800 años del viaje de Francisco de Asís a Santiago de Compostela

Natalio Saludes, ofm

El hombre contemporáneo, a fuerza de aparcar las comodidades y lanzarse a los caminos, está descubriendo que 'historia' y 'tradición' se complementan, hermanan y alumbran mutuamente'.

*Hermano peregrino y hermano franciscano en las proximidades de la Cruz de Fierro (León). Natalio Saludes*

*San Francisco de Asís arrodillado ante el apóstol Santiago, Santiago de Compostela. Natalio Saludes*

La Orden Franciscana celebra durante este año 2014 el 8º centenario de la peregrinación a Compostela de San Francisco de Asís. Cuánto hay de historia y cuánto de leyenda será difícil saber, pero no hay duda ninguna de que hay una tradición oral y escrita que debe ser considerada, y según la cual, el Santo de Asís visitó Santiago de Compostela. Además, Santiago y toda España fue una de las primeras misiones Comunidad Franciscana. En la web <[www.franciscanos2014.org](http://www.franciscanos2014.org)> se podrá seguir la pista a esta celebración.

Pero también instituciones públicas españolas, como Ayuntamiento de Santiago, Xunta de Galicia o Gobierno de España, se sumarán a ésta efemérides desde la 'Comisión Interadministrativa del VIII Centenario de la Peregrinación de San Francisco a Santiago' (constituida formalmente el pasado 25 de septiembre en Santiago) por medio de un programa de actividades específicas, el cual se inició el 22 de agosto en el mismo Asís mediante la inauguración de la exposición: "Peregrino y Nuevo Apóstol. San Francisco en el Camino de Santiago" por parte de la Xunta de Galicia, en colaboración con el ayuntamiento de Asís y la Orden Franciscana.

### 1. Marco histórico en el año 1214

El trienio 1212-1214 es un tiempo decisivo en la configuración del occidente europeo; de batallas y conquistas que comienzan a definir las naciones que hoy tenemos. Son los años de Las Navas de Tolosa. De Muret, donde Simón de Montfort derrota a Pedro II de Aragón y a los albigenses que vienen de Francia. Bouvines, donde termina el largo litigio entre los Capeto y los Plantagenet por el dominio de Francia.

En Marruecos y el sur de España gobierna, desde 1189, el emir almohade Muhammad al-Nasir, quien en 1195 lanza una incursión contra Alfonso VIII. Éste, a pesar de reunir ayudas de los nobles castellanos y las órdenes militares, sufrió gran derrota en Alarcos en 1195. Almohades y castellanos firman una tregua entre 1197 y 1210. La repoblación castellana de Moya rompe la tregua por ambas partes. Los Almohades declaran la guerra santa en 1211; y sitian la ciudad de Salvatierra. La caída de esta ciudad despierta la unidad de los cristianos hispanos y europeos, para con el rey Alfonso VIII, con vistas a su próxima batalla, en 1212, en Las Navas de Tolosa.

Para preparar esta batalla, los reyes de España, liderados por Alfonso VIII de Castilla, se dirigen, por medio del arzobispo de Toledo Ximenez de Rada, al Papa Inocencio III para pedir su bendición a una Cruzada contra el emir Muhámmad Al-Nasir, conocido entre los cristianos como 'Miramamolín' (por su título de Amir Al Mu'minin, Príncipe de los Creyentes), cuarto califa de la dinastía almohade de Marruecos.

El Papa bendice esta campaña como una cruzada, y estimula, mediante una bula, a los Reyes de España a que se unan a la Cruzada, concediendo indulgencias a cuantos europeos acudiesen a España para esta Cruzada; y amenazando con excomunión a quien rompiera sus treguas con Castilla provocando luchas entre reinos cristianos haciendo fracasar la unidad contra los almohades. Las órdenes de Calatrava, de Santiago, de El Temple y de San Juan, también se implicaron en esta Cruzada. En torno a Pentecostés de 1212, el Papa Inocencio III impuso en Roma un ayuno de tres días para orar por la victoria de los cristianos en España.



La reconquista cristiana de la península ibérica era un tema conocido en la Italia de Francisco de Asís, tanto como las Cruzadas de Oriente. Francisco de Asís debió planear su visita pacífica al Emir Miramamolín, con la misma convicción con que unos meses antes quería partir para Siria y que tras el Capítulo de 1219, le llevó por fin ante los musulmanes, en este caso para ir a visitar al Sultán de Egipto, Melek el Kamel, nieto de Saladino, durante la Quinta Cruzada".

### 2. San Francisco estuvo en Compostela. Más historia que leyenda

Si hacemos caso a las tradiciones locales de todos los lugares que dicen haber contado con su presencia, Francisco de Asís pudo haberse dirigido a España en dirección hacia Sevilla, pasando por Soria, Ayllón, ¿quizás Madrid?, y en algún lugar de este itinerario, Francisco comprendió la imposibilidad de llegar hasta Muhámmad Al-Nasir o su sucesor Yusuf; los documentos dicen que una enfermedad se lo impidió. Francisco subió hacia Ciudad Rodrigo, y pasando por varias ciudades portuguesas, se encaminaría hacia Compostela, bien por devoción a Santiago, -como afirman los documentos del siglo XIV-, bien por tomar el camino de regreso más conocido de la Cristiandad. La fama de santidad que Francisco se habría ganado durante su presencia en los Reinos Cristianos le permitirá contar a su paso por el Camino de Santiago con la favorable acogida que tuvo en los pueblos y ciudades, obteniendo fácilmente el favor de sus gobernantes.

En cambio, la tradición llegada a nosotros, y la escrita a partir del siglo XIV, dice que Francisco de Asís, en su intención de llegar a tierra de musulmanes, tomó el Camino de Santiago por ser la vía que todos los europeos tomaban, y desde allí bajaría pasando por Portugal con la intención de llegar a tierra almohade, pero no bajó más allá de Coimbra y Ciudad Rodrigo para desde allí dirigirse de nuevo hacia el norte.

a) Vida I de Celano, 56. -1228- La biografía más cercana en fecha a la muerte del santo (1226), carente de la exaltación que el tiempo hace de los santos, cuenta que Francisco se dirigió hacia España en un viaje, cuyos objetivos no alcanza por motivos de enfermedad. Dice así:

“Muchísimos hombres buenos e idóneos, clérigos y laicos, huyendo del mundo y rompiendo virilmente con el diablo, por gracia y voluntad del Altísimo, le siguieron devotamente en su vida e ideales. Mas si bien el sarmiento evangélico producía abundancia de frutos sabrosos, no por esto se enfrió su excelente propósito y ardiente deseo del martirio. “Poco después (de fracasar su propósito de ir a Siria a anunciar el evangelio a los musulmanes) se dirigió hacia Marruecos a predicar el Evangelio a Miramamolín y sus correligionarios. Tal era la vehemencia del deseo que le movía, que a veces dejaba atrás a su compañero de viaje y no cejaba, ebrio de espíritu, hasta dar cumplimiento a su anhelo. Pero loado sea el buen Dios, que tuvo a bien, por su sola benignidad, acordarse de mí y de otros muchos: y es que, una vez que entró en España, se enfrentó con él, y, para evitar que continuara adelante, le mandó una enfermedad que le hizo retroceder en su camino”. (1Cel, 56)

Francisco de Asís tiene un objetivo originalmente misionero, y quizás personal de morir mártir, no de peregrinación a Compostela, cuya visita Francisco no habría previsto en un principio sino como un medio para alcanzar su objetivo. La venida de Francisco a España se enmarca en su inquietud por anunciar el nombre de Cristo a cuantos aún no habían recibido tan buena noticia. Y en esta línea evangelizadora se sitúa la llegada a España del primer grupo de hermanos enviados en los años posteriores.

**b)** La Legenda Maior de San Buenaventura, biografía que quiere ser la oficial y definitiva sobre San Francisco, presentada al Capítulo General de la Orden en París en 1266, más institucional que objetivamente histórica, amplía los datos sobre este viaje: Francisco camina hacia Compostela, acompañado de Bernardo de Quintevale, su primer compañero en abandonar riquezas y honores por una vida de pobreza y búsqueda de Dios. Igual que Celano, nos cuenta que Francisco no llegó a tierra de sarracenos a causa de una enfermedad.

“Tan pronto como dejó el mar y puso pie en tierra (tras el fracaso de la misión a Siria en 1212), comenzó a sembrar la semilla de la palabra de salvación, recogiendo apretado manojos de frutos espirituales. Más como le atraía tanto la idea de la consecución del martirio, que prefería una preciosa muerte por Cristo a todos los méritos de las virtudes, emprendió viaje hacia Marruecos con objeto de predicar el Evangelio de Cristo

a Miramamolín y su gente, y poder conseguir de algún modo la deseada palma del martirio. Y era tan ardiente este deseo, que, a pesar de su debilidad corporal, se adelantaba a su compañero de peregrinación”. (LM, 9,6)

A Santiago viajarían también -según esta tradición- sus compañeros de la primera hora: Bernardo, Gil, Maseo y algunos más cuyos nombres no registran las crónicas. Por otra parte -citando al P. Oro- la presencia de los hermanos menores entre los sarracenos fue prevista y establecida por Francisco en su Regla, como el apostolado testimonial por excelencia y practicada por él mismo y por sus primeros compañeros.

**c)** El Tratado de los milagros, escrito entre 1250-1253, aporta datos de la presencia de San Francisco en España a la vez que cuenta ciertos milagros. Estos datos los incluiremos a continuación al hablar de las tradiciones locales. Y son milagros ocurridos a “su regreso de España” haciendo el Camino de Santiago en dirección de regreso. Muchos de ellos concuerdan con las tradiciones locales que se mantienen hasta hoy.

**d)** Son los documentos posteriores al siglo XIII -Actus Beati Francisci, las Florecillas, y la Crónica de los XXIV Generales- las que abundan en ecos históricos indeterminados del paso de Francisco por tierras catalanas y navarras. Documentos que presentan la estancia de Francisco en Santiago como el momento en que se convierte en fundador, recibiendo de Dios el conocimiento de que su Orden ha de instalarse en conventos estables.

Tienen sobre sí la sombra de duda sobre si por encima de la historicidad de los hechos buscan legitimar en Francisco de Asís una estrategia fundacional.

Dificulta la credibilidad el hecho de que los historiadores del s. XIII, que narran otras misiones de los primeros franciscanos no mencionen el viaje de Francisco a España: Jordán de Giano, Tomás de Ecleston, Juan de Piancarpino y Salimbene de Parma.

#### d.1) Florecillas 4

“En los comienzos de la fundación de la Orden, cuando aún eran pocos los hermanos y no habían sido establecidos los conventos, San Francisco fue, por devoción, a Santiago de Galicia, llevando consigo algunos hermanos; entre ellos, al hermano Bernardo. Yendo así juntos por el camino, encontraron en un país a un pobre enfermo; San Francisco, compadeci-



Desde hace unos años es tradición de los franciscanos organizar la peregrinación con jóvenes. La imagen ilustra la de este año 2013. Natalio Saludes.



Escultura alegórica de San Francisco con una cesta de alimentos en el monumento del Monte del Gozo. Natalio Saludes

do, dijo al hermano Bernardo: Hijo mío, quiero que te quedes aquí a servir a este enfermo.

El hermano Bernardo, arrodillándose humildemente e inclinando la cabeza, recibió la obediencia del Padre santo y se quedó en aquel lugar, mientras San Francisco siguió con los demás compañeros para Santiago. Llegados allí, se hallaban durante la noche en oración en la iglesia de Santiago, cuando le fue revelado por Dios a San Francisco que tenía que fundar muchos conventos por el mundo, ya que su Orden se había de extender y crecer con una gran muchedumbre de hermanos. Esta revelación movió a San Francisco a fundar conventos en aquellas tierras. Y, volviendo San Francisco por el mismo camino, encontró al hermano Bernardo, y con él al enfermo, con el que lo había dejado, perfectamente curado. Por lo cual, San Francisco, al año siguiente, dio permiso al hermano Bernardo para ir a Santiago." (Flor 4)

Atanasio López, ofm, sitúa el viaje después de Pascua del año 1213, en que recibe la donación del Monte Alvernia, y antes de noviembre de 1215 fecha en que asistió al IV Concilio de Letrán. García Oro lo restringe a los meses de mayo a octubre de 1214, lo cual haría muy difícil de aceptar un gran recorrido misionero o fundacional de Francisco de Asís por todos los lugares que dicen hoy haber contado con su presencia.

#### e) La tradición local compostelana.

La tradición local ha quedado grabada en una inscripción del siglo XVI, según la cual Francisco fue hospedado junto a la capilla de San Pelayo de Monte Pedroso y habría sido protegido por Cotalay, un rico burgués, de cuya estirpe hay constancia documental, a quien los cronistas identifican con un pobre carbonero.

Según esta tradición local, Francisco habría llegado a Santiago con algunos compañeros, entre los que se encuentra Bernardo, caballero de Asís que fue el primer discípulo de Francisco. Estando Francisco en oración ante el sepulcro de Santiago "le fue revelado por el Señor que fundase conventos por el mundo entero"; y siguiendo este mandato se dirige al monasterio de San Martín Pinario para pedirle para sí y sus hermanos un terreno para asentar sus chozas; terreno que les es concedido en alquiler en el llamado Val de Dios -toponimia que aún hoy se conserva-, alquiler que habrían de pagar con una cesta de peces.

### 3. Proyecto franciscano hacia Santiago

La peregrinación de San Francisco a Santiago, y su intención de dirigirse hacia tierras musulmanas, fue una referencia para el crecimiento de la Orden y la llegada de las primeras comunidades a España. También fue una riqueza para la Iglesia que necesitaba hombres fieles y santos para combatir las herejías.

El mismo Francisco impulsó entre sus primeros hermanos la peregrinación jacobea como itinerario de expansión. Desde el primer momento la Orden programa misiones y asigna hermanos para tomar esta dirección:

Una primera expedición habría sido en 1217, cuando 'frates multi' venían en concepto de familia al mando de Bernardo de Quintavalle. Les siguieron otros grupos de hermanos antes de que en 1219, Juan Parente, primer Provincial de España y posterior Ministro General en 1227, viene al mando de 100 frailes, siguiendo el encargo del Capítulo General celebrado en ese año y presidido por Francisco de Asís.

Juan Parente se presenta ante el obispo de Zaragoza, en 1219, acompañado de 10 frailes con una bula de presentación de Honorio III -'cum dilecti' de 1218-, en la que el Papa se dirige a todos los prelados de la Cristiandad para recomendar la misión itinerante de los mendicantes. Pide ser aceptado por el estamento eclesiástico y pide a la ciudad un lugar como hospicio para su 'familia'. Este sometimiento a la Iglesia local se regulará después en la regla de 1221 y se refleja en las biografías de Celano. Este mismo sistema de implantación debían seguir los frailes en otros lugares de la Cristiandad. Y una vez instalados se ganaban el pan con labores hospitalarias, artesanías domésticas y trabajos agrícolas. Terminado el trabajo asistían a los cultos de las iglesias cercanas.

A partir de la década de 1220 se multiplican los conventos situados en localidades estratégicas en el Camino de Santiago, primero, y en otras ciudades después. Lo que al principio había sido una presencia misional, motivada por el afán franciscano de convertir a musulmanes y albigenses y de promover entre los cristianos una vida sencilla y una fe recta, pronto empezará a ser una presencia estable en torno a los burgos urbanos, que requiere de los protocolos canónicos de solicitar permisos a las autoridades presentando las correspondientes credenciales. Y contando con el apoyo y el empuje del sumo Pontífice.

Tanto franciscanos como dominicos comenzarán su camino por toda Europa en las ciudades, en las que buscarán aquellos lugares estratégicos en los que llevar a cabo mejor su función pastoral. En la mayoría de los casos la ubicación elegida será extramuros de las ciudades, en las cercanías de los arrabales y de las puertas de las poblaciones, esto es, junto a los lugares principales de paso, tanto por facilitar su contacto con los habitantes de la ciudad como para establecer una relación directa con aquellos menos favorecidos.

#### 4. Memoria grabada en piedra del paso de San Francisco por el Camino de Santiago

La tradición es tan fuerte, y las tradiciones locales tantas, que merecen ser tomadas en serio; incluso las referencias más sencillas pueden ayudarnos a marcar un recorrido en el camino de San Francisco.

Es sabido que muchas tradiciones de la estancia de San Francisco en ciertas ciudades son inconsistentes y más creíbles si se refieren a los hermanos venidos más tarde; pues nos obligarían a prolongar el tiempo de estancia del santo en España muchísimo tiempo y de suponerle una intencionalidad turística o fundacional, desproporcionadas ambas para sus objetivos misioneros.

Pero hay otras muchas tradiciones que definen un itinerario muy posible y acorde con la intencionalidad misionera de San Francisco. Por ejemplo, la tradición que conserva Undués de Lerda nos marca un recorrido por el camino que hoy llamamos aragonés en dirección a Sangüesa. Las referencias a localidades como Ayllón en Segovia; Soria, Tudela, Manresa, Barcelona o Vic, a cada cual con más fuerza, nos indican un itinerario de entrada que dirige a San Francisco hacia la capital almohade.

Hay referencias curiosas, pero que no bastan para probar la historicidad, como que la presencia de San Francisco en Oviedo es citada por el Papa Benedicto XIII en la Bula 'Iis quae', de 17 de agosto de 1414.

Entre las referencias más documentadas destacan las que corresponden a las siguientes poblaciones:

##### ● Rocaforte – Sangüesa

Entre los edificios notables de Sangüesa la Vieja se cuentan la iglesia parroquial de Santa María, rehecha en el siglo XVI, la ermita de San Miguel y la capilla dedicada a San Bartolomé, que luego fue convento franciscano.

La tradición local cuenta que San Francisco llegó a la capilla de San Bartolomé donde habló de paz a los habitantes de esta ciudad ocupados en luchas y enemistades internas, tal como se cuenta de Pamplona donde aún se celebra la fiesta de la pacificación de los Burgos, gracias a la intervención de San Francisco. Y junto a esta capilla fundaría Francisco de Asís, o sus hermanos, el primer convento franciscano en España, donde vivieron los frailes durante unos 50 años hasta que en 1266 Teobaldo II funda una iglesia franciscana en Sangüesa, que hoy habitan los franciscanos capuchinos. Lo que hoy queda del edificio de San Bartolomé y del convento franciscano está en ruinas y abandonado.

Rocaforte sería, según Gonzaga, el lugar en el que Francisco, camino de Santiago, pidió a Bernardo de Quintavalle que allí se quedara cuidando un enfermo, tal como nos lo cuenta el autor de Actus B. Francisci et sociorum, obra compuesta en el s. XIV antes de 1328, aunque tomando fragmentos y noticias ya escritas en el siglo XIII:

“En los principios de la Orden, cuando los frailes eran pocos aún no se habían fundado conventos, se dirigió San Francisco a visitar el sepulcro de Santiago, llevando consigo algunos compañeros, entre los cuales iba Fray Bernardo. Yendo todos juntos, al llegar a cierto paraje, hallaron un enfermo, compadecido del cual, San Francisco dijo a Fray Bernardo: “quiero, hijo, que te quedes aquí al cuidado de este enfermo”. ... San Francisco, pues, habiendo dejado a Fray Bernardo con el sobredicho enfermo, continuó el viaje con los demás compañeros hacia Compostela”.

##### ● Olite

La iglesia de Santa María la Real de Olite datada en el s. XIII cuenta con una gran fachada gótico-románica que consta de un rosetón y de una portada de 8 arcos apuntados que cobijan un tímpano con escenas de la infancia de Jesús. Se trata de esculturas relacionadas con la portada norte de la Catedral de Notre Dame de París. Levantada junto al palacio, nunca fue la capilla real, aunque fue utilizada por los monarcas navarros en las grandes festividades y actos solemnes. El convento franciscano de Olite también data del s. XIII, aunque no su fábrica actual.

De los capiteles laterales que sostienen las arquivoltas cuatro de ellos están historiados. Están en ellos representados tres franciscanos, uno de ellos se identifica mediante una filacteria que sostiene en sus manos, en la cual se lee: 'Franciscus Penitens'. No necesariamente están diciendo que Francisco pasó por aquí; podría tratarse de una admiración personal del cantero, a un Francisco de Asís que conoció o del que tuvo buenas recomendaciones.

##### ● Cañas

Las monjas cistercienses de Cañas guardaban entre sus tradiciones orales el lugar donde se hallaba el sepulcro de la abadesa Urraca López de Haro, muerta en olor de santidad el año 1262 a sus 92 años. Y otra tradición oral no escrita en ningún sitio era la de que San Francisco de Asís, a su paso por este lugar Camino de Santiago, se hospedó en el monasterio y entabló gran amistad con esta mujer.

En el año 1898 llevaron a cabo la excavación para encontrar dicho sepulcro; se halló su cuerpo incorrupto y en el lugar donde decía la tradición. El sepulcro tiene una gran riqueza escultórica que narra los asistentes al funeral de la abadesa.

Un hermano franciscano dando de comer a las palomas. Natalio Saludes





*San Francisco presentándose ante el rey Fernando III el Santo. Puerta de la Cordonería en la Catedral de Burgos. Natalio Saludes'*

Y entre las historias que se cuentan en el sepulcro de piedra está el cortejo fúnebre con todos los presentes. También dos frailes franciscanos que según la tradición local San Francisco había dejado el encargo a los hermanos que con él viajaron camino de Compostela, de que asistieran al entierro de esta mujer en atención a la amistad surgida entre ambos.

#### ● Santo Domingo de la Calzada

El Parador de Santo Domingo ocupa un antiguo hospital del s. XII, junto a la Catedral, levantado por Santo Domingo de la Calzada para acoger a los peregrinos que recorrían el Camino de Santiago. Entrando en él te encuentras el siguiente cartel sobre una tabla: "Se dice que: el seráfico patriarca San Francisco de Asís fue huésped de este antiguo hospital de peregrinos, cuando en 1215 pasó de Navarra a Burgos propagando su Orden y fundando conventos en Logroño y otros puntos".

#### ● Burgos

Gil González Dávila, cronista de los reinos de Castilla y de Indias en torno a 1600, ofrece una escritura del s. XIII en que Bernardo, Ministro Provincial de los Trinitarios de Burgos, dona a Francisco y sus compañeros un terreno en la ciudad de Burgos. Este nombre de Bernardo esta atestiguado en la documentación conservada en el Archivo histórico Nacional.

Cuenta Gonzaga que aquí Francisco de Asís se retiró a una capillita llamada de San Miguel. Y que tuvo ocasión de verse con el rey de Castilla, a quien presentó la Regla de su Orden. Este encuentro de Francisco con el rey Fernando III el Santo y su esposa Doña Beatriz habría quedado grabado en el grupo escultórico de la puerta de la Coronería. Delante de Francisco están Santo Domingo y el obispo D. Mauricio, encargado éste de presentar a ambos al rey.

Esta puerta estaba terminada en 1250 y es citada como puerta de los Apóstoles. El tema central de esta puerta es el juicio final. María y Juan interceden ante Cristo Juez en Majestad que muestra sus llagas. En torno a ellos los ángeles muestran los signos de la pasión.

En la franja inferior del tímpano, se encuentra la escena del juicio final, donde San Miguel, a las puertas del paraíso, tiene en sus manos una balanza; permitiendo o cortando el

paso a las almas según sea su merecido. Los diablos se hacen cargo de los condenados y los ángeles de los salvados. A la derecha de San Miguel un pequeño templete con la puerta abierta y estrecha da acceso al paraíso.

A la izquierda del lugar de los salvados se encuentra el rey Fernando III el Santo, que fue rey entre 1230 y 1252, lo cual ya centra algo más la realización de esta portada. El rey está acompañado de su primera esposa Doña Beatriz de Suabia, nieta del emperador alemán Federico I Barbarroja. Ante ellos se presentan tres personas: En primer lugar: el obispo D. Mauricio –muerto en 1238-, fundador de la Catedral presentándole al rey un objeto que podría ser la primera piedra de la Catedral. A continuación está Santo Domingo presentando al rey sus credenciales.

Y el tercer personaje es, según la tradición local, San Francisco de Asís, identificado por el cordón. En las manos lleva lo que parece ser una ofrenda.

Podría evocar la tradición, tantas veces repetidas, de que Francisco acepta un terreno para su fundación, y para evidenciar que no lo toma en propiedad lleva una ofrenda al donante a modo de arriendo.

#### ● León, Catedral

Con idéntica estructura decorativa, aunque distinta posición de los personajes, se repite en la Catedral de León, la escena del juicio final, en la portada central de Poniente, también llamada de la Virgen Blanca.

En la parte inferior del tímpano, datado en torno a 1270, aparece también una franja representando el juicio de las almas a cargo de San Miguel, en el centro de la composición. Deja a su izquierda a los condenados en medio de graves tormentos; y da paso a su derecha a los salvados.

La representación escultórica muestra a un franciscano, que la tradición dice ser San Francisco, con la capucha calada y en ademán de estar conversando con el Rey San Fernando III. Entre ellos está una mujer que Sánchez Cantón dice representar a Santa Clara.

Ambos conjuntos escultóricos de León y Burgos prueban la fuerza de la nueva presencia mendicante en el Reino de Castilla y quizás la alta estima y la protección que el rey de Castilla, más tarde San Fernando III, dispensó a ambas Órdenes.



● Astorga

Geofroi de Buletot partió de París camino de Santiago, y cada noche escribía en su diario noticias de su caminar, de comidas y enfermedades, de personas y de ciudades. Un 9 de abril de 1381 llegó a la hospedería de Foncebadón, y allí escribió su diario de aquel día:

“Parece mentira que siendo Astorga como es, más diminuta que otros puntos de peregrinación, haya dado un estironazo hasta construir veintidós hospitales. Cuando pasé por el de San Juan había un peregrino muerto, a quien amortajado velaban las beatas del Convento de "Sancti Spíritus". En la iglesia de San Francisco se susurra que se hospedó en él el Santo Umbró...”.

● Villafranca del Bierzo

En el convento de la monjas de La Anunciada se conserva – según testimonio de Atanasio López- un Manuscrito, de 1606, en el que se lee: ‘Es tradición antigua que la casa donde viven los Padres Vicarios desta fue la primera que tuvo San Francisco en este lugar, y que posó en ella cuando pasó a Santiago y tienen por cosa cierta’.

Según Jacobo de Castro, San Francisco pasó por este lugar Camino de Compostela. Se habría hospedado en el Hospital del señor Santiago, hoy convento de Clarisas, junto al cual la villa le cedió un terreno para instalar un eremitorio en el que quedaron dos frailes. La historia del lugar dice que el primer convento fue donación de la reina Doña Urraca el año 1213.

En Villafranca sitúa Atanasio López el milagro del leproso que mientras maldecía a Dios por su desgracia, fue atendido por Francisco de Asís y por la caridad de éste el enfermo recobró la paz interior y el perdón de Dios.

● Santiago de Compostela

Ha llegado hasta nosotros, de boca en boca, la tradición de que el monasterio benedictino de San Martín Pinario entregó a Francisco un solar, en el lugar de Valdedeus, para el asentamiento de su convento. A cambio Francisco se compromete a que sus hermanos paguen una cesta de peces cada año en concepto de renta. Dicho contrato y relato es copia del hecho entre Francisco de Asís con los benedictinos del Subasio para

la concesión de la ermita de Santa María de los Ángeles o Porciúncula. El escrito contando este relato fue presentado en 1554 al Príncipe Felipe II, a su paso hacia Inglaterra. La Crónica de los XXIV Generales –s. XIV- narra que en 1217 Francisco envió a Bernardo de Quintavalle y otros frailes a recibir los lugares adquiridos en la Provincia de Santiago.

● Compostela: un ciudadano de nombre Cotolay

La leyenda oral y la escrita en una cartela de piedra –s. XVI- que se conserva en el convento de Francisco de Santiago, dice que Cotolay era un humilde carbonero, que vivía en el Monte Pedroso, al lado de la ermita románica de San Paio. Cotolay habría acogido en su casa y en la ermita a Francisco. Se trata de una tradición consolidada a fines del s. XVI, y que recoge el historiador Gonzaga .

“Viniendo Nuestro Padre San Francisco a visitar al Apóstol Santiago, hospedole un pobre carbonero llamado Cotolay, cuya casa estaba junto a la ermita de San Paio en la falda del monte Pedroso. De allí salía el Santo al monte a pasar las noches en oración. Allí le reveló Dios era su voluntad la edificación de un convento en el sitio donde está, llamado Val de Dios y Val del Infierno, y sabiendo el Santo era del monasterio de San Martín, pidióselo al Padre Abad por amor de Dios y ofreció ser su forero y pagar en cada año un cestito de peces. Aceptó el padre abad y de ello se hizo foro firmando el Santo, del cual dan fe los ancianos de San Martín que han visto y leído. Habido el sitio dijo el Santo a Cotolay: “Dios quiere que me edifiques un convento de mi orden”. Respondió Cotolay que cómo podía un pobre carbonero. – “Vete a aquella fuente -dijo el Santo- que allí te dará Dios con qué”. Obedeció Cotolay y halló un gran tesoro con el que edificó este monasterio. Bendijo Dios a la casa de Cotolay; casó notablemente. Fue regidor de esta ciudad y edificó los muros de ella que ahora van junto a San Francisco y antes iban por la Azabachería. Su mujer está enterrada en la Quintana y Cotolay, fundador de esta casa, en este lucilo que para sí escogió. Falleció santamente el año del Señor de 1238”. Inscripción grabada en piedra ubicada a la entrada del convento, datada en el s. XVI.

Según el estudio de García Oro, no se conoce documento alguno, salvo la citada cartela del XVI, que relacione a Coto-



Los jóvenes de la peregrinación anual franciscana ante la Catedral de Santiago. Natalio Saludes

lay con la ermita de San Paio. En cambio si está documentada desde 1195 la existencia de una familia adinerada con este apellido, en la forma Cotolaya.

Don Pedro Cotolaya es un magnate compostelano al servicio del rey Alfonso IX de León. Casado con Doña Mayor Juliániz, y en segundas nupcias con Doña Urraca Núñez.

Era un hombre acaudalado con numerosas casas en la ciudad y fincas en el extrarradio de la ciudad. En 1225 se documenta la existencia de D. Fernán Pérez de Cotolaya, casado con doña Mayor Pérez, hijo de Alfonso Pérez de C. y probablemente un nieto de Don Cotolaya. La estirpe aparece ennoblecida y rica, ubicada en la rúa de la Moneda Grande, el barrio de los cambistas compostelanos.

Cotolay, por tanto, debió ser un burgués compostelano que ofreció a los primeros frailes menores ayuda, secundando eventualmente la acogida de San Martín Pinario.

Esto hace que J. García Oro plantee la posibilidad de que la donación de los terrenos para el primer convento franciscano haya sido obra de los Cotolay más que del monasterio de San Martín Pinario, el cual les habría aportado solamente una casa o lugar para su hospedaje en un primer momento.

A favor de esta fundación por el propio San Francisco, además de tan fuerte tradición local, tenemos la documentación escrita interna a la Orden; y también la fecha tan temprana de fundación, cuyo primer testimonio documental data ya de 1228 en el testamento del caballero compostelano Juan Eubraldo.

La Crónica de los XXIV Generales nos asegura que en el año de 1217, envió San Francisco a muchos frailes para fundar en España cumpliendo el mandato de Dios recibido en la iglesia de Santiago en Compostela.

#### ● Guimaraes

Waddingo estuvo allí en el año 1602 y afirma que está muy viva la tradición de que San Francisco pasó por Guimaraes, ciudad que el rey Alfonso Enríquez convirtió en capital de Portugal en 1139 y que en el año 1200 tuvo tensiones con el reino de León.

Junto al castillo se levanta la iglesia románica de San Miguel, en cuyo entorno habría sido acogido San Francisco y de cuyo hospedaje se conserva memoria de un milagro en el que resucitó al hijo del hombre que le albergó.

Lo que sí está documentado es la presencia de dos de los 'frates multi' que partieron para España en 1219 bajo el mando de Juan Parenti. Se trata de fray Gualterio y fray Zacarías de Roma. Ambos traían presentación del Papa dirigida a la Familia Real y la orden de instalarse en núcleos encaminados hacia las tierras del Islam.

La predicación del Evangelio a los musulmanes se presenta como un propósito que Francisco transmitió a sus primeros

hermanos hasta el punto de que en 1220, tiene lugar el martirio de los primeros cinco mártires de la Orden en Marruecos, cuyos restos fueron trasladados a Coimbra y fueron causa de la entrada en la orden de San Antonio de Padua.

Otras ciudades donde se habla de su presencia en Portugal son Oporto, Braganza, Lamego, Coimbra, Guarda, que nos marcarían un itinerario de acercamiento de San Francisco a tierras de musulmanes, en el cual, en algún momento incierto, bien por enfermedad como cuenta Celano, bien por otro reclamo, decide no continuar hacia el sur y regresar a Italia.

#### ● Ciudad Rodrigo

En Ciudad Rodrigo Francisco se instaló en una capilla, a las afueras de la ciudad, dedicada a San Gil Abad, que el obispo Lombardo le cedió. Waddingo dice haber conocido esa capilla y una fuente de tres caños que la tradición atribuía a la santidad de Francisco. La presencia de Francisco de Asís en esta ciudad tiene una fuerza especial, en gran parte por la iconografía que la documenta:

Se conserva en la catedral de Ciudad Rodrigo una imagen en piedra de San Francisco, del siglo XIII, está situada en el arranque de un nervio de la tercera bóveda. La imagen está caracterizada con báculo de caminante en forma de Tau, descalzo, semblante joven, sin barba y con las orejas salientes, -que Tomás de Celano definía como 'erguidas y pequeñas'- y se cuenta que se labró en memoria de su paso por ella y por la fama de santidad que le acompañaba. Ha sido calificada por cronistas de siglos anteriores como la primera representación de Francisco de Asís hecha en relieve.

La talla de esta imagen coincide con una segunda fase de las obras de la Catedral, reanudadas a partir de 1212, y es en este momento cuando se hacen las bóvedas de la nave central y del crucero.

En la misma catedral hay otras cuatro escenas franciscanas en diversos capiteles -una de las cuales representa a Francisco de Asís recibiendo los estigmas, suceso que tuvo lugar el año 1224- sorprendentemente tempranas en la iconografía franciscana.

Fray Victorino Facchinetti, cita en 1920 como una de las primeras representaciones también de San Francisco, la tercera cabeza por nuestra izquierda en el arco de la Puerta de Amayuelas.

En 1220 llegaron a la ciudad dos frailes, -Fray Lupo y Fray Aldeario, serían dos nombres que coinciden con otras tradiciones-, enviados por el Capítulo General de 1219, para levantar un convento junto a la ermita de San Gil, a instancias de su obispo. La tradición conserva estos dos nombres como acompañantes de San Francisco.

Natalio Saludes

Cartel para anunciar la efemérides franciscana del 2014



# La peregrinación en la huella del tiempo

## Cronología jacobea. Siglos XVII a XIX

Este periodo presenta un contraste entre las sombras y luces con las que se pueden identificar su principio y final. Las sombras se caracterizan por el bajo número de peregrinos que iban a Compostela y los intentos para que Santiago tuviese el patronato de España compartido, e incluso sustituido por otro santo. Las luces se identifican con el llamamiento a las peregrinaciones a Galicia hecha por el papa Pío IX en un Breve en 1855, el reencuentro de las reliquias de Santiago, la Bula papal declarando su autenticidad y la celebración de un Año Santo extraordinario en 1885.

### El Apóstol y su culto

El patronato único o compartido de España por Santiago ha tenido repetidas discusiones a lo largo de este periodo. Así: entre 1618 y su desestimación final en 1630, se intentó por los carmelitas que compartiese el patronato con Santa Teresa de Jesús y después en 1678 y 1682 volvieron a intentarlo; entre 1643 y 1644 se intentó un nuevo patronato, con el arcángel San Miguel y posteriormente con San Millán e incluso con San José en 1678; las

Cortes de Cádiz, en 1812, nombraron patrona a Santa Teresa. La terminación de este tema se produjo en el s.XX: en la Conferencia de Metropolitanos Españoles celebrada en 1950 se suscitó el patronato de Santa Teresa, y en su reunión, en 1952, se acordó desistir el patronato secundario de España para esta santa.

En las excavaciones de 1879 se encontraron nuevamente los restos de Santiago y sus discípulos, San Atanasio y San Teodoro. En 1883, el cardenal Payá declaró que los restos eran verdaderamente de estos santos y en 1884, el papa León XIII, por la Bula Deus Omnipotens, hizo la misma definición y declaró 1885 como Año Santo extraordinario para celebrar el hallazgo de las reliquias. En 1886, se depositaron las reliquias de Santiago en un arca que se colocó en la Cripta.

### La catedral y la ciudad de Santiago

En la catedral se construyó la Puerta Santa en 1603 y en su portada se embutieron piezas del antiguo coro en 1609, y se coronó, en 1694, con las

estatuas de Santiago, San Atanasio y San Teodoro. A mediados del s.XVII, el canónigo José de Vega y Verdú dirigió las primeras obras, que continuaron hasta mediados del s.XVIII, para crear esa basílica "duplicada" que sin destruir el edificio románico lo reviste de una manera tan integral que se presenta al exterior como una construcción barroca, y para ello se construyen las fachadas del Obradoiro y la Quintana y las torres de las Campanas y de la Carraca que se unen a la del Reloj. En el interior, en 1711 se inicia la capilla del Pilar que se abrió al culto en 1721 y se realiza la capilla del Cristo de Burgos en la segunda mitad del s.XVII.

En los s.XVII-XVIII se hicieron el convento de San Payo de Antealtares, el palacio Arzobispal, la casa del Deán y en 1648 se consagró la nueva iglesia conventual de San Martín Pinario ya que se hicieron importantes obras en el templo primitivo del s.XVI.

En el siglo XVIII se construyó el palacio de Rajoy, con lo que quedó terminada la plaza del Obradoiro con su aspecto actual.

En 1885 se establece el ferrocarril de Santiago al puerto del Carril y en la

Convento de San Antón, Castrojeriz (Burgos).  
Inma Perles



## Cronología jacobea. 1601-1900

### Año Lugar y hecho

#### • Siglo XIV

- 1611** **Polonia - Madrid.** Jacobo Sobieski, padre del rey de Polonia, viaja por Europa, visita Compostela y deja narración de su viaje. Publicada por Liske, en español, en 1878.
- 1612/** **Córdoba - Compostela.** Un peregrino anónimo, seguramente Bernardo José de Aldrete, describe en un manuscrito conservado en la catedral de Granada la peregrinación que realizó desde Córdoba a Compostela a principios de 1612.
- 1617 /** **Madrid - Roma** En 1617, los carmelitas solicitan a las Cortes de Castilla que Santa Teresa sea declarada patrona de España. En 1627 el papa Urbano VIII por un breve da el beneplácito para que S<sup>a</sup> Teresa sea co-patrona con Santiago. En 1628, Quevedo escribió el Memorial por el patronato de Santiago. En 1630,

- Urbano VIII vuelve a declarar a Santiago patrono único de España.
- 1625** **Londres.** Samuel Purchas publica un itinerario inglés en verso (finales del s.XIV), encontrado en la biblioteca de sir Robert Cottons, para las peregrinaciones a Compostela, Roma y Jerusalén.
- 1643** **Madrid.** Felipe IV instituye la Ofrenda o Voto al Apóstol Santiago.
- 1648** **Nájera.** Se funda el hospital de N<sup>a</sup> S<sup>a</sup> de la Piedad.
- 1653 /** **Santiago.** Irlandeses expulsados por Cromwell se refugian en Compostela bajo el socorro del cabildo.
- 1658** **Compostela.** El canónigo, José de la Vega y Verdugo dirige las primeras obras para crear esa catedral de Compostela "duplicada", revistiendo por el exterior el edificio románico en barroco.
- 1669** **Florenia - Madrid.** Viaje de Cosme de Médicis a Compostela, del cual quedan hasta cinco relatos. Farinelli lo publicó en su Viajes por España y Portugal, en 1921.

estación de Curtis se enlazaba con los trenes para Madrid.

En el cuadro sinóptico de este periodo se ha puesto el nombre de la ciudad con el oficial actual de Santiago de Compostela pero también por Santiago o por Compostela simple e indistintamente, en contraste de Compostela como se ha puesto en los sinópticos anteriores, para llamar la atención sobre este topónimo. Su nombre antiguo ha sido 'Compostela' o 'Santiago' y así lo dice Madoz en su Diccionario geográfico de 1849. Los mapas y textos consultados escriben unas veces 'Santiago' y otras 'Compostela', incluso por un mismo autor, como en dos mapas de Hondius, en uno de 1631 consta 'Compostella' y en otro de 1633 'Santiago'. Lo más cercano al topónimo actual se ha encontrado en: mapa Gallacia Regnum, s.XVII, como 'Santiago

Compostela', sin preposición que los una; en Carte General des Royaumes d'Espagne & Portugal, de A. Amsterdam, como 'S iago de Compostelle'; y en el s.XVIII aparece excepcionalmente en algunos mapas como 'Santiago de Compostela' con la preposición de, si bien posteriormente aparece en general, como antes se dice, por Santiago o por Compostela.

### El Camino de Santiago

El itinerario tuvo estabilidad durante estos siglos ya que no le afectaron ninguna de las obras públicas que se realizaron. Incluso el canal de Castilla solamente le afectó de forma anecdótica ya que anteriormente a su construcción se entraba en Frómista por la ermita de la Virgen del Otero y la iglesia de Santa María y no por donde lo hace necesaria la esclusa construida.

Esta precisión es anecdótica ya que los itinerarios han estado llenos de opciones que se reflejan en los itinerarios de los distintos peregrinos que dejaron relatos de sus viajes. Carlos III obtuvo una bula de extinción de la Orden de los Antonianos en 1789 y en 1791 se suprimió el convento de San Antón (Castrojeriz, Burgos).

### Peregrinos y viajeros

La disminución de las peregrinaciones en este periodo siguió la tendencia ya empezada anteriormente, e incluso se siguieron dictando normas que dificultaba la peregrinación, como las promulgadas por Luis XIV en 1671 y 1687 y por Luis XV en 1717 y 1728, prohibiendo la peregrinación a Santiago y a otros sitios fuera de su reino sin su expresa licencia. Consecuentemente, en 1777 fueron detenidos cinco peregrinos en Montpellier. Desde luego el s.XIX con las continuas guerras y convulsiones políticas sucedidas en España poco podía ayudar a las peregrinaciones y como contraste negativo a las peregrinaciones se puede citar la retirada del almirante Moore a lo largo de parte del camino (Sahagún - Lugo) perseguido por los franceses en 1808-1809.

No obstante a esta notable disminución, las peregrinaciones nunca se interrumpieron y de algunas de ellas seguramente no se tiene información, como dice López Ferreiro en su Historia: "por inveterada incuria hay pocas noticias concretas de los peregrinos", precisamente de este periodo. Este autor da la relación de peregrinos del siglo XVIII que constan en las actas capitulares



Palacio episcopal de Gaudí en Astorga. Jorge Martínez-Cava

- **Siglo XVII**
- 1673 **Bolonia.** Domenico Laffi llega tres veces en Santiago (1666, 1670 y 1673), y publica en Bolonia su Viaggio in Ponente a S. Giacomo de Galitia e Finisterre per Francia e Spagna.
- 1678 **Madrid - Roma.** El rey Carlos II hizo petición, sin éxito, para que se declarase a San José patrón de España.
- **Siglo XVIII**
- 1711 **Santiago de Compostela.** El arzobispo Monroy hace obras en la catedral y se construye la capilla de la Virgen del Pilar.
- 1717 **Bolonia.** Gian Lorenzo Buonafede Vant, franciscano, peregrina a Compostela y deja relato (publicado en 2004).
- 1717 / **Florenia.** Fray Giacomo Antonio Naia peregrina y deja relato (publicado en 1997).
- 1726. **Carlepont - Montdidier.** Peregrina Guillermo Manier, sastre de Carlepont (Picardía) y deja relato,

- publicada con el título de Pelérinage d'un paysan picard à St-Jacques de Compostelle au commencement du XVIII, en 1890.
- 1737 **Salamanca - Compostela.** Diego de Torres y Villarreal peregrina a Compostela y deja relato en verso (publicado en 2003).
- 1743 / **Nápoles.** Nápoles Nicola Albani peregrina a Compostela desde Nápoles y dejó un relato (publicado en español en 1993).
- 1719
- 1748 **Pardies - Pau.** Peregrina Jean Bonnacaze de Pardies con otros tres franceses y en su biografía eja narración de su viaje, (publicada por el abate Dubarat en Pau, en 1898).
- 1789 **Roma.** Bula de extinción de la orden de los Antonianos.
- 1790 **Bruges (Francia) -** Jean-Pierre Racq de Bruges deja relación de San Salvador de Oviedo.
- **Siglo XIX**
- 1812 **Cádiz - Madrid.** Abolición del voto de Santiago y nombramiento

- de patrona de España a S<sup>a</sup> Teresa por las Cortes de Cádiz; el voto se rehabilita en 1814 por Fernando VII. Nuevamente se abolió en el periodo Liberal, 1820-1823, y finalmente la abolición quedó confirmada en 1834.
- 1851 **Madrid - Roma.** Por el Concordato de este año, la Archidiócesis de Compostela quedó limitada a las diócesis gallegas.
- 1855 **Roma.** Un Breve, el Papa Pío IX, hace un llamamiento a las peregrinaciones a Santiago de Compostela.
- 1858 **Santiago.** Isabel II estuvo en Compostela en septiembre de este año Santo.
- 1860 **París.** Peregrina a Santiago el abate Baptiste Párdiac, autor de Histoire de Saint Jacques le Majeur et du Pélerinage de Compostell, publicado en París en 1863.
- 1869 **Bordeaux.** Durante este Año Santo, dice Nicolai en: Monsieur Saint Jacques de

de la catedral y que son 258. También Nicolai, en su *Monsieur Saint-Jacques*, dice que "en los siglos XVII y XVIII se despertó nuevo fervor por las peregrinaciones a Santiago en Compostela en la comarca de Burdeos"; y en 1768 se imprimieron en Troyes (Francia) las canciones de peregrinos a Santiago. En 1677, el Cabildo dispuso que en atención a los muchos peregrinos que venían, se les diese las 'compostelas' a los extranjeros en pergamino y a los españoles en papel. En el Año Santo de 1717, hubo un gran aumento de peregrinos sobre los años anteriores y consta que los peregrinos hicieron salir de su asiento la reja de la capilla del Rey de Francia, y en el 1728 "hubo que suspender la procesión por el inmenso gentío y concurso a las diligencias del jubileo por todas las naves sin poderse vadear".

Tanto los peregrinos notables como aquellos que dejaron relatos de sus peregrinaciones se pueden consultar en la tabla. Se citan en este texto, por ser una novedad, los españoles que peregrinaron a Compostela, que son un antecedente del lema actual de "peregrinar desde casa" y que dejaron relatos de su viaje, las más de las veces descubiertos o publicados recientemente, como: Bernardo José Aldrete que peregrinó desde Córdoba en 1612 y su relato se conserva en la catedral de Granada; Diego de Torres y Villarroel que fue desde Salamanca y su relato en verso fue publicado en 2003; y Camilo Hertero Calvo que lo hizo desde Liria y que fue publicado en 2011.



### Ciudades y lugares del Camino

En el s.XVII, en Nájera se construyeron el hospital de Nuestra Señora de la Piedad y la iglesia de la Santa Cruz; en Cacabelos, el santuario de las Angustias; en Samos, el claustro grande; y en Santa Irene, la capilla dedicada a esta advocación.

En el s.XVIII se construyeron en Logroño las torres de la catedral de Santa María la Redonda y en Santo Do-

Nocturno del Obradoiro. Jorge Martínez-Cava'.

mingo de la Calzada la torre exenta de la catedral; e iglesias en Redecilla del Camino, en Luquín, en Puente de Órbigo, en Hospital de Órbigo, en Murias de Rechivaldo, en Triacastela y en Samos; y los conventos de la Anunciata y de San Nicolás en Villafranca del Bierzo.

Se comenzó en 1889 la construcción del palacio Episcopal de Astorga por Gaudí y se terminó en el s. XX y está destinado a Museo de los Caminos. En Burgos, en 1835, se trasladó la imagen del Santo Cristo, mencionada en la Guía de Peregrinos, desde la iglesia de los Agustinos a la catedral. En Frómista se comenzó en 1896 la restauración de la iglesia de San Martín.

### Varios

En 1898 se inicia la publicación de la obra, en 11 tomos, de la Historia de la S. A. y M. Iglesia de Santiago de Compostela, del canónigo Antonio López Ferreiro. El tomo XI se publicó en el año 1910 y la obra abarca esta historia hasta el año 1823.

En 1900, Louis Duchesnes publicó su tesis con la posibilidad de que Prisciliano estuviese enterrado en Compostela y que Santiago el Mayor nunca predicó en España, que fue refutada por A. López Ferreiro en una serie de artículos publicados en 1902.

José M. Novillo-Fertrell Paredes

1879 **Compostelle** (Bordeaux, 1897), que llegaron a Compostela menos de 800 peregrinos.  
**Santiago de Compostela.** Bajo la dirección de López Ferreiro y Labín Cabello se realizan excavaciones en la catedral que logran el encuentro de las reliquias de Santiago en 1879. Anterior a esta búsqueda, hubo otras dos: en s.XVII por el canónigo José Verdugo y en s.XVIII por el arzobispo Monroy.  
**Liria - Santiago.** Peregrina el valenciano Camilo Herrero Calvo y deja relato (publicado en 2011).  
**Compostela.** El cardenal Miguel Payá y Rico expide un decreto declarando la autenticidad de las reliquias de Santiago, San Teodoro y San Atanasio.  
**Roma.** El papa León XIII, por la bula *Deus Omnipotens* declara la autenticidad de las reliquias encontradas de Santiago y sus discípulos.

1885 **Roma.** Se concede este Año Santo extraordinario por el redescubrimiento de las reliquias.  
**Santiago de Compostela.** Se depositan las reliquias de Santiago en el arca de plata que se coloca en el espacio construido para albergarla.  
**Astorga.** Gaudí comienza el Palacio Episcopal de Astorga, pero no tuvo la finalidad para la que fue construida y luego se destinó a Museo de los Caminos.  
**Santiago.** Antonio López Ferreiro inicia a publicar los 11 tomos de su Historia de la Santa Apostólica y Metropolitana Iglesia de Santiago de Compostela.  
**Toulouse.** Louis Duchesnes publicó su tesis sobre la posibilidad que Prisciliano estuviese enterrado en Compostela y que Santiago el Mayor nunca predicó en España. firmaciones refutadas por Antonio López Ferreiro en unos artículos en 1902.

Urna del Apóstol. Jorge Martínez-Cava



## Entre libros y vieiras

# El Camino en los cursos de verano de 2013 de las universidades

Los cursos de verano de este año de 2013 dedicados al Camino de Santiago, han sido, en fechas estrictamente veraniegas, solo dos: el celebrado en Ribadeo y las *Lecciones Jacobeas* de Santiago, ambos de la **Universidad de Santiago de Compostela** (USC). En fechas no veraniegas se han celebrado otros cursos cuyo tema central es nuestro Camino, algunos son ya tradicionales.

Lo localidad lucense de **Ribadeo** ha sido este año la sede del curso de la **Universidad de Santiago de Compostela**, con el título: **Arte y Patrimonio en la mariña lucense: El Camino y los caminos del Arte**. Estuvo cofinanciado por el Concello de Ribadeo y la Diputación Provincial de Lugo; con 25 horas lectivas, el coste de la matrícula oscilaba entre los 40 y 70 euros y daba derecho a 1 crédito, se celebró del 17 al 19 de julio, en el Cine Teatro de Ribadeo y los directores fueron Ana Goy Diz y Antonio Garrido Moreno. Aunque muy centrado en la comarca no por eso dejó de tratar temas de interés en tanto infrecuentes, como, por ejemplo: "El patrimonio subacuático en la Ría de Ribadeo: últimos hallazgos.", a cargo de Miguel San Claudio (Arqueólogo) o "La *per loca marítima* auténtica, una vía marítima en los tiempos del Imperio Romano."

por Antonio Rodríguez Colmenero (USC).

Por las mismas fechas se explicaron las **VI Lecciones Jacobeas: La rehabilitación del Camino de Santiago**. Desarrolladas, como viene siendo habitual en el Paraninfo de la **USC**, que está en la Facultad de Geografía e Historia de Santiago de Compostela, bajo la dirección de Miguel Taín; con 30 horas lectivas, el coste de la matrícula oscilaba entre los 70 y 120 euros y daba derecho a 2 créditos, se celebró del 17 al 20 de julio. "Los temas a desarrollar están relacionados con la celebración de la primera iglesia de Santiago y de la universalidad jacobea, las huellas de la peregrinación, y la recuperación y rehabilitación de la Catedral, de la ciudad y de los caminos de peregrinación".

El curso incluye actividades complementarias, como visitas al patrimonio medieval y barroco de Santiago, al Museo de la Catedral y al de las Peregrinaciones y de Santiago, a la Iglesia de San Martín Pinario y su Museo de Arte Sacro, cata de productos gastronómicos de tradición jacobea, y caminata por el tramo rehabilitado del Camino Padrón-Escravitude-Castro Lupario. A destacar la intervención del canónigo Fabriquero de la Catedral de Santiago, D. Daniel Lorenzo Santos

sobre el tema de su especialidad.

Antes y después de estos cursos, la misma **Universidad de Santiago de Compostela** impartió otros cuatro de español para extranjeros.

Uno ya lo conocemos, es el que combina el **aprendizaje del español** con la realización de un tramo del Camino. Se desarrolló en dos tandas, del 27 de mayo al 7 de junio y del 30 de septiembre al 11 de octubre, el total de horas lectivas es de 40 y el coste fue de 1.600 euros con casi todo incluido.

Recordemos los objetivos marcados en los cursos:

- Acercarse a la lengua y a la cultura de un modo multidisciplinar a través de la historia, el arte, la geografía, la gastronomía y la actualidad del Camino de Santiago.
- Integrar el estudio de la lengua y de la cultura con el recorrido de un tramo del Camino de Santiago.

Los contenidos de los cursos se centran en: lengua española; historia, cultura, arte y gastronomía del Camino de Santiago; historia de las peregrinaciones y del culto jacobeo: la evolución del Camino de Santiago; los Caminos de Santiago y el arte jacobeo; gastronomía del Camino de Santiago; literatura jacobea y geografía y paisajes del Camino.

Las actividades culturales programadas incluían una visita guiada a la Catedral de Santiago, otra a la ciudad histórica y al patrimonio histórico-artístico de la Universidad, un Tour gastronómico, tertulias en cafés de la ciudad histórica y recepción en el Ayuntamiento de Santiago y en el Rectorado de la Universidad. Y, por supuesto, hacer el recorrido del Camino entre O Cebreiro y Santiago.

Animados, quizás, por el éxito de estos cursos, la misma **USC** ha organizado otros dos dedicados a enseñar **Español para hospitaleros**, del 7 al 12 de abril y del 22 al 27 de septiembre; con 20 horas dedicadas a la Lengua Española y 10 horas para diversas actividades culturales. El



Estudiantes de clase por la ciudad de Lugo. USC

precio del curso fue de 405 euros y alojamiento en albergues del Camino, en régimen de media pensión.

Los objetivos de este curso: “adquirir los conocimientos lingüísticos y socioculturales básicos necesarios para realizar la práctica hospitalera; conocer el léxico elemental para poder participar en interacciones sociales del Camino; desenvolverse con textos escritos sencillos relacionados con el entorno de los albergues; identificar, valorar y ser capaz de desenvolverse en situaciones interculturales básicas”. En cuanto a las actividades culturales: “visita guiada a la catedral de Santiago de Compostela; Recorrido jacobeo por la ciudad histórica; visita al patrimonio histórico-artístico de la Universidad.” Los lugares de celebración de los cursos son los propios albergues del Camino y cuenta con la colaboración del S.A. Xacobeo de la Xunta de Galicia.

La **Universidad de Navarra**, por su parte, organizó el **VIII curso sobre el Camino de Santiago** los días 19 y 20 de abril. Los temas fueron diversos, como corresponde al propio Camino; la gran novedad estuvo centrada en el proyecto de la asociación *Alumni*, de la citada Universidad, consistente en la peregrinación comenzada en el año 2012 en Le Puy y que pretende finalizar en Santiago el próximo Año Santo de 2021. El Camino se recorrerá en tramos de unos 150 km. Así pues, se habló del tramo realizado: de Le Puy a Espalión, y del que se piensa realizar a partir de Espalión y que atravesará ciudades tan emblemáticas como Conques, Figeac, Cajarc o Rocamadour. Las sesiones tuvieron lugar en el aula 30 del edificio Central de la Universidad de Navarra.

La **Universidad Miguel Hernández de Alicante** desarrolló, del 31 de marzo al 8 de abril, el curso-viaje **El Arte en el Camino de Santiago**. El curso “tiene la particularidad de realizarse a la par que desde Sarria (Lugo) se hace el Camino de Santiago y será impartido por un grupo de profesores de historia de la UMH. El curso pretende introducir a los participantes en la importancia del Camino de Santiago en la Europa medieval como frontera religiosa e ideológico-política del Cristianismo frente al Islam, entender el Camino como una ruta artística que define el llamado primer arte internacional: el Románico. Por otro lado, comprender las manifestaciones artísticas como entes dinámicos que se van adaptando a los nuevos tiempos, especialmente,

Estudiantes visitando Vilar de Donas (Lugo). USC

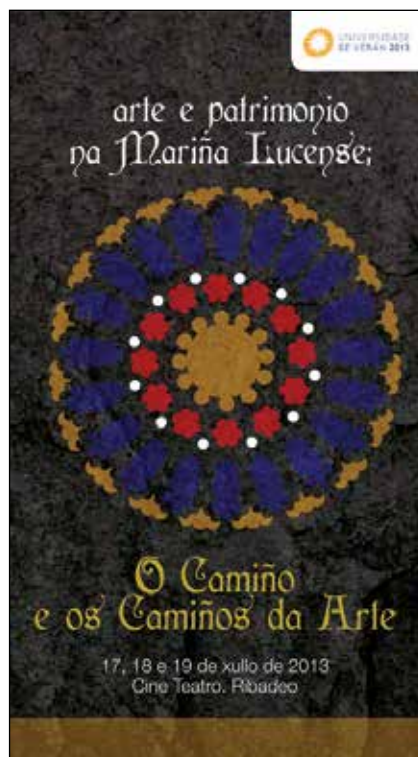


la arquitectura religiosa del Camino.” Su coste, de 275 euros, no incluyó ni alojamientos, a realizar en albergues, ni comidas ni gastos particulares de los peregrinos. Las horas lectivas estimadas fueron 20 y se reconocieron créditos universitarios.

Finalizaremos este resumen de cursos sobre el Camino con la grata noticia de la aparición del primer **Máster en Estudios Jacobeos** que se organiza en España; un máster que surge de la colaboración entre el **Instituto Superior Compostelano de Ciencias Religiosas** y la **Universidad Pontificia de Salamanca**. Sus objetivos: “... ofrecer unos estudios a nivel de posgrado universitario completos sobre la cuestión jacobea, interdisciplinares, proporcionando la metodología y formación específica necesaria para acercarse a los demás aspectos de la historia y cuestión jacobea, ya sea con una finalidad de estudio y académica o incluso profesional (sector turismo, hostelería, conservación del patrimonio, promoción cultural) o, evidentemente, pastoral eclesial hacia las peregrinaciones, santuarios y piedad popular.” Curso presencial que da derecho a título de posgrado o a un certificado de los estudios realizados.

Y, salvo error u omisión, estos han sido todos los cursos celebrados en las universidades españolas, y no sólo en verano, relacionados con el Camino de Santiago. A las dos ya tradicionales en estos menesteres: la de Santiago de Compostela y la de Navarra, se ha sumado este año la Miguel Hernández de Alicante, bienvenida.

Manuel Paz de Santos



# Encuesta de precios 2013

## ¡Diez años de encuestas de precios... y de subidas!

**H**ace diez años comenzamos una aventura que no podíamos imaginar la continuidad que iba a tener. En este tiempo los precios analizados han subido un 14,31%, aunque el año 2008 tuvo los valores más altos representando un 28,77% con relación al 2004. Desde entonces, nuestros peregrinos-encuestadores recorren 30 ciudades y pueblos a lo largo del Camino Francés y recogen los precios de 19 productos de consumo habitual, con lo que se conforma una teórica "cesta peregrina" que nos permite seguir la evolución de los precios y que, a la larga, están dando un retrato bastante fiel del comportamiento del consumo en el Camino, que no siempre es igual al resto del país.

Hemos de recordar que los medios con los que realizamos las encuestas son sencillos y no pretendemos, ni podemos, competir con las macro encuestas profesionales. La que realiza la Organización de Consumidores y Usuarios (OCU) se hace en 63 ciudades, 1.147

establecimientos y 17 supermercados online, la cesta es de 145 productos y recogen más de 150.000 precios. Hasta aquí nada que ver con nuestro trabajo.

Pero hay algunos aspectos que conviene resaltar y que nos indican que no vamos demasiado descaminados con nuestro propósito. La OCU analiza una Cesta Tipo con los mismos productos, que son las referencias utilizadas por el Instituto Nacional de Estadística (INE); y una Cesta Económica, con los productos más baratos posibles.

En nuestro caso buscamos artículos iguales o marcas equivalentes de menor precio, pensando en el ajustado presupuesto que suelen llevar los peregrinos. Y con estos precios elaboramos unas cestas teóricas: Media, Menor y Mayor. Igualmente analizamos los precios por establecimientos y provincias, igual que la OCU.

El primer dato relevante de nuestra encuesta de este año es que los precios han subido respecto al año pasado un

7,7% (la OCU calcula una subida del 2,9%). Sin duda el incremento del IVA está afectando de modo evidente, pero también es cierto que las grandes superficies han apostado este año por ir subiendo precios, frente a la reducción del año pasado. También las pequeñas tiendas han subido sus productos, salvo honrosas excepciones. Vuelve a ganar como el 'más económico', otro año más, Alimentación Ruiz (Belorado), pues apenas ha modificado sus precios.

Así pues, observamos que en el Camino algunos establecimientos están aprovechando el tirón continuo de la peregrinación para intentar salir de la crisis con precios al alza. Pero conviene recordar que los precios de este año están al nivel de los del 2006. Este año la Cesta Promedio es de 22,92€, y en aquel fue de 22,39€. Hay otro dato que también hay que tener en cuenta: en 2009 la cesta en el Corte Inglés de Madrid (Puerta del Sol) costaba 31,68€, este año vale 24,52€; la introducción de

Producto	Aragón			Lugo				León				Palencia			Burgos
	Santiago	Arca	Arzua	Portomarin	Sarria	Samos	Piedrafitra	Ponferrada	Molinaseca	Astorga	León	Carrión	Población de C.	Frómista	Castrojeriz
1 l. Leche entera (brick)	0,53	0,52	0,59	0,57	0,53	0,68	1,00	0,55	0,90	0,75	0,77	0,55	0,50	0,65	0,68
1 kg. Azúcar	0,95	0,93	0,95	1,05	0,96	1,14	0,90	0,98	1,00	0,93	1,30	0,92	1,16	1,05	1,24
1 kg. Arroz	0,69	0,68	0,68	0,90	0,69	1,00	1,40	0,79	1,70	1,33	1,40	0,70	0,75	1,15	1,09
1 kg. Macarrones	0,78	0,79	2,50	0,60	0,50	0,74	1,50	0,59	1,00	0,99	0,80	0,73	0,45	0,75	1,25
1,5 l. Agua mineral	0,51	0,19	0,27	0,35	0,20	0,35	1,20	0,27	0,70	0,26	0,40	0,25	0,30	0,50	0,32
1 bote coca-cola (normal, 33 cc)	0,56	0,56	0,56	0,55	0,21	0,54	1,30	0,56	0,70	0,56	0,70	0,54	0,58	0,75	0,69
1 bote cerveza ( 33 cc)	0,51	0,69	0,47	0,60	0,25	0,68	0,70	0,39	0,80	0,25	0,22	0,64	0,70	0,55	0,68
1 litro de vino (brick)	1,05	0,87	1,29	1,17	0,99	1,49	1,50	0,89	1,00	0,95	1,20	0,77	0,80	1,50	1,09
1 kg. Plátanos (Canarias)	1,99	1,89	2,15	2,70	2,45	1,89	0,40	1,00	2,40	1,19	2,50	1,50	1,90	2,60	1,99
1 kg. Tomates	0,69	0,99	0,99	1,65	0,98	1,38	0,40	1,00	2,20	1,39	1,55	0,99	1,40	1,25	1,69
2 Donuts (pack)	1,00	1,25	1,25	1,00	1,39	1,00	1,00	1,69	1,00	1,06	1,00	2,00	1,00	1,00	1,00
1 caja de quesitos porciones	1,59	1,09	1,05	0,90	1,50	1,02	1,10	1,18	1,70	1,39	1,20	0,84	1,30	1,15	1,49
200 gr. Jamón Serrano (env.vacío)	2,51	2,80	1,98	2,00	3,20	2,00	2,50	2,00	2,00	2,50	2,00	2,00	3,00	2,00	2,00
200 gr. Chorizo (env.vacío)	1,00	1,50	1,00	2,00	2,90	2,00	2,50	2,00	2,00	2,50	2,00	1,70	2,00	2,00	2,00
1 lata sardinas aceite oliva	0,69	0,97	1,69	0,85	0,56	1,15	1,50	1,50	1,10	0,79	1,30	0,76	0,70	0,95	0,99
1 tableta chocolate con leche	1,58	0,89	0,92	1,00	1,25	0,89	1,40	0,89	1,50	0,99	1,55	0,74	0,80	0,85	0,84
1 bolsa de avellanas(200 gr.)	2,81	1,99	1,09	1,25	1,25	1,09	1,00	1,09	2,00	2,00	1,00	1,20	1,20	1,50	1,99
2 pastillas jabón Lagarto	1,60	0,69	1,65	0,50	0,56	1,00	0,60	1,20	0,70	0,75	0,60	0,80	0,55	0,95	1,74
Jabón Líquido 650 gr.	1,99	1,89	1,99	2,25	2,68	2,29	1,30	2,90	2,80	1,99	2,05	2,50	2,50	2,50	1,79
<b>Total Cesta Compra Peregrino</b>	<b>23,03</b>	<b>21,18</b>	<b>23,07</b>	<b>21,89</b>	<b>23,05</b>	<b>22,33</b>	<b>23,20</b>	<b>21,47</b>	<b>27,20</b>	<b>22,57</b>	<b>23,54</b>	<b>20,13</b>	<b>21,59</b>	<b>23,65</b>	<b>24,56</b>
<b>1 Menú Peregrino</b>	<b>9,00</b>	<b>9,00</b>	<b>9,50</b>	<b>9,50</b>	<b>8,00</b>	<b>9,00</b>	<b>9,00</b>	<b>7,00</b>	<b>9,00</b>	<b>9,00</b>	<b>9,00</b>	<b>9,00</b>	<b>9,00</b>	<b>10,00</b>	<b>10,00</b>



	Cesta 2013	Cesta 2012	Cesta 2011	Cesta 2010	Cesta 2009	Cesta 2008	Cesta 2007	Cesta 2006	Cesta 2005	Cesta 2004
Coruña	22,43	20,85	23,23	23,34	24,62	27,15	25,34	21,26	21,72	17,83
Lugo	22,62	19,94	25,39	23,41	23,21	25,35	24,73	21,22	21,39	20,52
León	23,70	20,44	25,88	24,82	22,10	24,27	22,75	21,03	20,67	19,43
Palencia	21,79	20,11	22,80	21,34	22,47	24,39	22,91	23,58	21,74	20,91
Burgos	21,65	19,95	22,43	22,26	23,28	24,21	21,94	21,08	19,60	18,99
La Rioja	22,58	22,47	22,91	22,86	22,69	25,55	24,28	21,81	21,35	18,99
Navarra	22,99	22,14	25,66	24,97	24,90	27,43	23,50	24,79	24,24	22,05
Aragón	25,90	24,55	24,61	26,02	27,23	26,38	24,35	24,19	22,15	20,34
Madrid	24,52	22,20	24,13	24,13	25,63	31,68	27,74	24,47	25,48	25,94
<b>Cesta Promedio</b>	<b>22,92</b>	<b>21,28</b>	<b>24,22</b>	<b>23,68</b>	<b>23,75</b>	<b>25,82</b>	<b>23,67</b>	<b>22,39</b>	<b>21,67</b>	<b>20,05</b>

	2013	2012	2011	2010	2009	2008	2007	2006	2005	2004
Cesta Media	22,92	21,28	24,22	23,68	23,75	25,86	23,67	22,39	21,67	20,05
Cesta Menor	17,72	17,72	19,05	18,46	14,05	16,13	14,10	12,39	11,45	11,51
Cesta Mayor	28,95	27,20	32,95	30,18	42,62	41,04	40,44	35,07	40,18	35,76
Relación Mayor/Menor	1,63	1,53	1,73	1,63	3,03	2,55	2,87	2,83	3,51	3,11
% Incremento respecto año anterior	7,7	-10,1	2,0	-0,30	-8,2	9,3	5,7	3,3	8,1	

marcas blancas se ha acentuado con la difícil situación económica.

Hay una buena noticia que llama la atención: el precio medio del menú peregrino ha pasado de 9,85€ en 2012 a 9,58€ este año. Estamos con los mismos precios que en 2008. Los restaurantes se las están ingeniando para atraer peregrinos, con un enorme esfuerzo por ajustar costes; espere-mos que no sea a costa de la calidad de los alimentos.

La relación entre la cesta Mayor y Menor se mantiene en la tendencia de los últimos años, aunque con una ligera subida. Este año es de 1,63, frente al 1,53: pero muy

lejos del 3,51 del año 2005. La OCU calcula que en su esta Económica puede haber una diferencia del 22% entre los establecimientos más caro y barato. En nuestro caso el peregrino que comprase nuestra cesta en Belorado tendría que pagar 17,72€ y en Canfranc 28,95€ ¡casi el doble!

En la cesta Media por provincias se mantiene, igualmente, la tendencia de los últimos años. Las provincias más económicas son Burgos (21,65€), Palencia (21,79€) y A Coruña (22,43€). Y las más elevadas Aragón (25,90€) y Madrid (24,52€); igual que otras ocasiones.

Jorge Martínez-Cava

## Ranking de Poblaciones

Belorado.....	17,72
Burgos.....	19,07
Carrión.....	20,13
Arca.....	21,18
Obanos.....	21,20
S.D. Calzada.....	21,23
Estella.....	21,23
Ponferrada.....	21,47
Logroño.....	21,53
Población de C.....	21,59
Portomarín.....	21,89
Jaca.....	22,06
Samos.....	22,33
Astorga.....	22,57
Pamplona.....	22,74
Santiago.....	23,03
Sarria.....	23,05
Arzua.....	23,07
Piedrafita.....	23,20
Nájera.....	23,35
León.....	23,54
Frómista.....	23,65
Sanguesa.....	23,99
Grañón.....	24,22
Madrid.....	24,52
Castrojeriz.....	24,56
Tardajos.....	25,25
Zubiri.....	25,80
Berdum.....	26,68
Molinaseca.....	27,20
Canfranc.....	28,95

Burgos			La Rioja			Navarra					Aragón			Precio Medio	Madrid	Cesta Menor	Cesta Mayor	
Tardajos	Burgos	Belorado	Grañón	S.D. Calzada	Nájera	Logroño	Estella	Obanos	Pamplona	Zubiri	Sanguesa	Berdum	Jaca	Canfranc				
0,95	0,54	0,59	0,67	0,6	0,72	0,68	0,6	0,65	0,62	0,85	0,54	0,89	0,56	0,73	0,67	0,62	0,50	1,00
1,15	0,92	1,15	1,10	0,93	0,93	0,93	0,93	1,25	0,93	1,20	0,93	1,15	0,93	1,25	1,04	0,93	0,90	1,30
1,95	0,67	0,99	1,10	0,68	1,39	0,68	0,68	0,90	0,68	1,30	0,68	1,29	0,68	1,29	1,00	0,68	0,67	1,95
1,00	0,96	0,65	0,85	0,79	1,42	0,79	0,79	0,70	1,20	0,60	0,71	0,98	1,56	1,56	0,95	1,36	0,45	2,50
0,50	0,39	0,30	0,40	0,25	0,35	0,42	0,25	0,60	0,27	0,75	0,28	0,50	0,24	0,45	0,40	0,27	0,19	1,20
0,70	0,53	0,50	0,60	0,56	0,56	0,56	0,56	0,60	0,56	0,75	0,56	0,50	0,56	0,66	0,60	0,56	0,21	1,30
0,70	0,23	0,35	0,65	0,27	0,24	0,44	0,27	0,60	0,43	0,85	0,52	0,50	0,51	0,55	0,51	0,43	0,22	0,85
1,35	0,78	0,99	1,10	0,82	0,82	0,82	0,82	0,90	0,82	1,40	1,35	0,85	0,82	1,26	1,05	0,82	0,77	1,50
2,50	1,00	1,68	2,10	1,29	1,69	1,29	1,29	3,00	1,99	2,50	2,15	2,90	2,29	2,95	1,97	1,89	0,40	3,00
1,80	0,84	0,60	1,30	1,65	1,00	0,95	1,65	2,00	1,00	1,80	0,99	1,65	1,00	1,55	1,28	1,99	0,40	2,20
1,00	0,96	1,00	1,80	1,1	1,29	0,99	1,1	1,10	1,25	1,00	1,15	1,1	1,50	1,40	1,18	0,99	0,96	2,00
1,10	0,97	0,95	1,15	1,99	1,00	0,96	1,99	1,10	1,00	1,15	0,83	1,80	0,96	1,09	1,22	1,00	0,83	1,99
1,80	1,95	1,00	2,60	3,2	3,43	3,31	3,2	1,80	2,85	2,50	3,8	4,87	2,74	2,95	2,55	2,85	1,00	4,87
1,00	1,95	1,00	1,80	1,2	1,15	1,35	1,2	1,10	1,20	1,50	2,37	1,00	1,51	1,73	1,67	2,19	1,00	2,90
1,05	1,19	0,69	0,85	0,8	1,17	1,30	0,8	0,80	1,55	0,95	0,65	1	0,83	1,27	1,01	1,55	0,56	1,69
1,35	0,46	0,50	1,25	0,65	0,57	1,35	0,65	0,95	0,77	1,00	1,09	0,80	0,85	1,62	1,00	0,77	0,46	1,62
1,25	1,48	1,99	1,60	1,75	2,45	1,52	1,75	1,00	1,52	2,10	2,29	1,90	1,52	3,30	1,66	1,52	1,00	3,30
1,15	1,07	1,10	0,80	1,1	0,98	1,20	1,1	1,25	1,80	1,10	0,6	0,65	0,7	0,6	0,97	1,80	0,50	1,80
2,95	2,18	1,69	2,50	1,6	2,19	1,99	1,6	0,90	2,30	2,50	2,5	2,35	2,30	2,74	2,19	2,30	0,90	2,95
25,25	19,07	17,72	24,22	21,23	23,35	21,53	21,23	21,20	22,74	25,80	23,99	26,68	22,06	28,95	22,92	24,52	17,72	28,95
9,50	11,00	9,00	8,50	9,50	10,00	10,00	10,00	11,50	10,00	11,00	12,50	12,00	8,00	10,00	9,58	9,50		

# Templos Jacobeos en Palencia

**Abastas. Iglesia de Santiago Apóstol.** La iglesia parroquial de Santiago Apóstol domina el caserío local sobre el que se alza majestuosa su torre. Posee este templo una morfología similar a otros del entorno pero, aunque fue construido originalmente en ladrillo en el siglo XVII, está totalmente reformado tras haber sido pasto de las llamas en un incendio. A causa del devastador fuego no se conservan obras artísticas o antiguas y la imagen de Santiago Matamoros es una pieza jacobea obra de Olot, de pasta de madera.

## Perfil territorial y eclesiástico

La provincia de Palencia es una de las nueve que forman Castilla y León, tiene una extensión de 8.052 km<sup>2</sup>, 172.510 habitantes (censo 2010) y cuenta con 191 municipios. Está situada al norte de la submeseta septentrional, sus límites territoriales son con Cantabria (norte), Burgos (este), Valladolid (sur) y León (oeste), sus mayores cumbres están al norte en la cordillera Cantábrica, siendo Peña Prieta su mayor altura (2.533 m). Desde esta cordillera descienden sus principales ríos: Carrión, Pisuerga, etc, los cuales al encajarse en la costra caliza van dejando los típicos páramos palentinos de Tierra de Campos.

Aunque las tierras palentinas cuentan con notables vestigios prehistóricos, su historia como tal arranca con los restos conservados de las villas romanas de La Olmeda (Saldaña) y La Tejera (Quintanilla de la Cueva). También son notables sus monumentos visigodos representados por la cripta de San Antolín (Catedral de Palencia) o la ermita de San Juan de Baños. Mientras los ejemplos del denominado "románico palentino" la convierten en la zona con mayor cantidad de monumentos de Europa y estos rayan en lo sublime: Aguilar de Campoo, San Salvador de Cantamuda, San Andrés de Arroyo, etc, así como Frómista, Villalcazar de Sirga y Carrión de los Condes en pleno Camino de Santiago.

La devoción al Hijo del Zebedeo está profundamente enraizada en la diócesis de Palencia (cuyo territorio viene a coincidir con el de la provincia), fervor incrementado, además, por el discurrir del itinerario del Camino Francés por la provincia contabilizando un total de veinte edificaciones dedicadas a la figura del Apóstol Santiago. Dieciocho son Iglesias (casi todas parroquiales), otra es una Ermita y, aunque con diferente función de la inicial, aún se mantiene en pie y abierto al culto el edificio de un Hospital bajo la advocación del Apóstol Santiago.

Aun cuando el número de templos dedicados al Apóstol Santiago en la Diócesis de Palencia parezca escaso, no lo es al haber permanecido la cifra más o menos estable a lo largo de los siglos. Así, hemos de señalar cómo en el año 1344 se realizó una estadística de la diócesis de Palencia. De las más de 450 poblaciones que por entonces conformaban la diócesis, tan sólo en 20 de ellas, un número similar al actual.

Puede llamar la atención que en las representaciones de las imágenes titulares bajo el patronazgo de Santiago la versión de "matamoros" supera ampliamente a los Santiagos peregrinos o apóstoles en una proporción de dos a uno y así tenemos hasta 14 "matamoros" contra 6 que lo representan como peregrino y apóstol.

**Ampudia. Ermita de Santiago Apóstol.** La edificación se encuentra enclavada dentro del perímetro amurallado del recinto defensivo del castillo, circunstancia que permite suponer que en caso de asedio pudiera servir de capilla a la fortificación, pese a que su obra es independiente del mismo. Su retablo, de la primera mitad del siglo XVIII, estuvo dispuesto en su origen en el santuario de la Virgen de Alconada. Esta pieza artística fue trasladada a su actual ubicación en 1998, la ermita fue felizmente recuperada para el culto tras un laborioso proceso de reconstrucción y restauración.

**Bárcena de Campos. Iglesia de Santiago Apóstol.** En 1344 ya hay constancia de la existencia de este templo bajo la advocación del "Señor Sant Yago". El antiguo templo, hoy desaparecido, se ubicaba en los mismos espacios que el actual que es un edificio de ladrillo y mampostería, de una sola nave con tres tramos y cubierta de bóvedas de crucería con combados en el presbiterio.





Iglesia de Santiago en Calzada de los Molinos. Asociación de Palencia

En la portada hay diversos relieves de significación jacobea: conchas, calabazas y estrellas. El retablo mayor, obra de la segunda mitad del siglo XVII, contiene una escultura de Santiago Matamoros contemporánea al retablo, aunque la policromía del conjunto y el retablo parece corresponder a un refresco o actualización de la misma obra ya realizada en el siglo XVIII.

**Barruelo de Santullán (Barrio de Helechar). Iglesia de Santiago el Mayor.** El templo dedicado a Santiago el Mayor es una obra del siglo XX de nueva construcción y a la que se dota de una sola nave. En la actualidad no tiene culto como parroquia, pasando a asumir las funciones de ermita al celebrarse oficios tan sólo durante la romería de la festividad del Apóstol. Fue construida en los primeros años de la década de los sesenta del siglo XX, cuando esta zona contaba aún con un buen vecindario merced al negocio de las minas de carbón en la comarca. En el templo hay una imagen contemporánea a la época de su construcción, que representa a Santiago Matamoros. Esta imagen es una obra del año 1962 del modelo usual de las piezas de Olot, aunque con ligeras variaciones. Santiago en lugar de yelmo cubre su cabeza con sombrero de ala ancha de peregrino, con la concha jacobea.

**Calabazanos - Villamuriel de Cerrato. Iglesia de Santiago Apóstol.** Vinculada al lugar del histórico convento de Calabazanos se encuentra la parroquia de Santiago. Su antigua edificación estaba en estado ruinoso en los años noventa del siglo XX, lo que implicó su cierre al culto y el traslado de enseres al convento de Nuestra Señora de la Consolación de Calabazanos. Esta obra de nueva y las obras, concluidas en octubre de 2002, otorgan al edificio la condición de ser el primer y único templo dedicado en el siglo XXI a Santiago Apóstol en la Diócesis de Palencia. Los muros del templo actual se abren con unas interesantes vidrieras, quizás la mejor aportación artística contemporánea de temática jacobea en todo el ámbito diocesano y provincial. La imagen titular es la representación gloriosa de Santiago Peregrino, con su escarcela, esclavina con vieiras, la deforme calabaza, sombrero de ala ancha, túnica y un bordón con la bandera blanca ondeando al viento con la Cruz de Santiago. En la sacristía se guarda la imagen procesional de Santiago Peregrino, obra anónima del siglo XVI.

Iglesia de Santiago de Cezura. Asociación de Palencia

**Calzada de los Molinos. Iglesia de Santiago Apóstol.** Según una tradición, de origen incierto, la parroquia de Santiago Apóstol se ubica en el lugar en el cual el apóstol descansó y obró una milagrosa curación. La actual iglesia parroquial de Santiago Apóstol es una obra de finales del siglo XV en la que son visibles y han quedado bien documentadas varias reformas del siglo XVIII. En la parroquia existen dos imágenes de Santiago Matamoros, una del siglo XVI que preside el retablo mayor del templo y es un bellissimo altoprelieve en la que la figura de Santiago viste al estilo moro aunque represente a un "matamoros". También existe una imagen procesional del Apóstol del siglo XVIII, también en versión caballero.

**Carrión de los Condes. Iglesia de Santiago Apóstol.** La iglesia de Santiago de Carrión de los Condes es un edificio románico del siglo XII con múltiples reformas de épocas posteriores. De ahí que su fachada románica sea el elemento más claramente reconocible de un pasado esplendoroso perdido. En la fachada, en el friso del siglo XII, se reconoce la imagen de Santiago caracterizado como apóstol de Cristo. La escultura del Hijo del Trueno se reconoce fácilmente al enmarcarse en un arco trilobulado donde se lee el nombre del efigiado: <<IACOBUS>>. En el interior del antiguo templo hay una imagen de Santiago Matamoros, obra anónima del siglo XVII. Esta talla presidió el desaparecido retablo mayor de la iglesia. También en este templo, hoy Museo de Arte Sacro, se conserva un lienzo del siglo XVIII que en origen formó parte del estandarte o palia de la antigua parroquia de Santiago. En este Museo hay otras representaciones como el cuadro "Santiago Peregrino a su paso por Carrión" y varias representaciones en textiles como "el terno de Santiago", obra del siglo XVI.





Santiago caballero en el frontis de la iglesia de Santiago de Bárcena. Asociación de Palencia'



Santiago caballero en la iglesia de Santiago de Calzada de los Molinos. Asociación de Palencia

**Cezura. Iglesia de Santiago Apóstol.** Este es un templo de una sola nave y portada renacentista en el lado de la Epístola con arco de medio punto con tres arquivoltas. Al exterior su ornamento es a base de casetones con decoración escultórica que alterna flores y putti, con excepción de la clave destacada con una ménsula. Esta construcción ha sido recientemente restaurada y ha recuperado su antiguo esplendor y se ha sacado a la luz la abertura original del ventanal que ilumina estos espacios donde se sigue rindiendo culto a la imagen de Santiago en su iconografía de "Miles Christie", combatiendo a los infieles. Es esta una imagen de la escuela de Olot.

**Dueñas. Hospital de Santiago.** El Hospital de Santiago Apóstol es una construcción del siglo XV que ha llegado a nuestros días con diferentes ampliaciones y reformas y con diferentes orientaciones o funciones, perviviendo en su capilla el culto prácticamente hasta nuestros días. Existe documentación relativa al hospital desde 1478. En ese tiempo era un edificio modesto contabilizándose en una visita un total de cuatro camas y algo más de treinta mantas. De la parte noble o más antigua del edificio destaca su capilla de estilo gótico, con dos naves y un interesante retablo renacentista del siglo XVI dedicado a la Anunciación. Santiago aparece representado en una pintura de la predela del retablo renacentista y una escultura, como Matamoros, ubicada en un retablo rococó del siglo XVIII.

**Fontecha. Iglesia de Santiago Apóstol.** La Iglesia de Santiago Apóstol de Fontecha es una obra románica de inicios del siglo XIII, de una sola nave y cubierta con bóveda de cañón apuntado. En el tramo en el que se localiza el coro la cubierta es una bóveda gótica de crucería. La portada de acceso se sitúa en el lado de la Epístola y se cubre por una torre-pórtico de estilo neogótico rematada por una singular veleta con la imagen del Apóstol a caballo. El retablo mayor, es una buena obra del último cuarto del siglo XVI, presidido por una imagen de Santiago Matamoros que tiene cierta calidad.

**Lastrilla. Iglesia de Santiago el Mayor.** La Iglesia parroquial de Santiago Apóstol fue erigida en su mayor parte en el siglo XIII, aunque en época posmedieval se le añadieron la torre, la espadaña y la sacristía y finalmente, fue derruida en parte en el siglo XX durante la Guerra Civil y reconstruida posteriormente. Preside el templo un grupo escultórico de "Santiago

Matamoros" obra de talleres de Olot. Una de las ventanas del templo posee un colorista vitral, obra de algún aficionado local, en el que se representan la Cruz de Santiago, la barca de "La Traslato" del cuerpo del Apóstol y a Santiago Peregrino. En otra se representa la Cruz de Santiago sobre una Vieira un peregrino que sigue un camino guiado por una estrella con numerosos haces de luz.

**Ledigos. Iglesia de Santiago Apóstol.** La iglesia parroquial de Santiago de Ledigos es una construcción de ladrillo. Posee una única nave que se cubre con bóveda de arista y cúpula ciega en la zona del presbiterio. A ambos lados de la capilla mayor tiene otras dos cubiertas con bóvedas de arista y con decoración de yeserías barrocas. Abundan en el templo las representaciones de Santiago en sus múltiples versiones: peregrino, apóstol y caballero. El retablo mayor, de estilo rococó, está presidido por una escultura de Santiago Peregrino, obra del siglo XVIII. En el ático del retablo se reaprovechó una pintura del siglo XVI sobre tabla que representa la "Traslato", con el Apóstol muerto en un arca junto a tres discípulos. En la sacristía hay otra imagen procesional de Santiago Apóstol y peregrino, obra del siglo XVII y finalmente en el muro frontero a la cancela de ingreso al templo se ubica una pintura mural al fresco sobre la Batalla de Clavijo.

**Paredes del Monte. Iglesia de Santiago Apóstol.** La Iglesia de Santiago Apóstol es de estilo tardorrománico, de finales del siglo XII. Una bóveda de cañón apuntado cubre este espacio. La cabecera es rectangular y su altura original ha sido modificada en época posterior, tal y como se puede ver por la primitiva línea de canecillos tardorrománicos que delimitarían su volumen inicial antes de ser recreada en altura. En el retablo mayor, obra de 1651, encontramos en el ático una pieza escultórica barroca de Santiago Peregrino datada en el siglo XVIII. La iconografía de la talla de Santiago Peregrino le representa como apóstol, con la palma de la mano izquierda abierta y en la mano derecha porta el bordón con el banderín de la victoria de Clavijo.

**Polverosa de Valdavia. Iglesia de Santiago Apóstol.** Templo parroquial de construcción mixta de mampostería y piedra que en su mayor parte se corresponde con una edificación del siglo XVI, aunque con algunas reformas posteriores. El edificio es de una sola nave dividida en tres tramos cubiertos por bóveda de arista y cúpula en el presbiterio que no se trasdosa al

exterior. El presbiterio aloja el retablo mayor, obra barroca de hacia 1600 y presidiéndolo se encuentra la imagen de Santiago Matamoros, obra de talleres de Olot. Existe además otra imagen de Santiago Peregrino de gran belleza que representa al Apóstol en aptitud de caminar sosegadamente, apoyándose en el bordón al tiempo que relee el Evangelio.

**Pozuelos del Rey. Iglesia de Santiago Apóstol.** La iglesia parroquial de Santiago Apóstol de Pozuelos del Rey es una obra realizada en su mayor parte en el siglo XVI, aunque se aprecien algunas reformas posteriores. Construida a base de tapial y ladrillo posee tres naves separadas por columnas que sustentan la cubierta de madera. La talla de Santiago peregrino que corona un lateral del ático del retablo mayor es una obra de hacia 1500 que representa al apóstol con el libro en la mano izquierda y en la derecha porta el bordón. Su disposición en altura no permite apreciar las conchas sobre su esclavina, la escarcela de su lado izquierdo y el sombrero con la vieira.

**Santiago del Val. Iglesia de Santiago Apóstol.** De su primitiva fábrica gótica, aún se conservan restos en la capilla mayor actual cubierta con bóveda de crucería. El resto se cubre con un sencillo artesonado de madera. Esta iglesia posee una sola nave. Construida en piedra, la mayor parte fue realizada ya en el siglo XVII. Su capilla mayor está decorada con un retablo neoclásico con esculturas del siglo XVI. La talla de Santiago peregrino está inspirada, con una adaptación al gusto español y a la iconografía jacobea, en la de Santiago de la basílica de San Juan de Letrán de Roma. Representa al apóstol descalzo, con túnica y manto y desde antiguo pende del bordón una "colonia" o cinta de raso de seda rojo, similar a otra que lleva colocada en forma de banda en alusión a su carácter de mártir.

**Tabanera de Valdavia. Iglesia de Santiago Apóstol.** La parroquia de Santiago Apóstol es una construcción de aparente modestia, de dos naves de diferente tamaño y coro alto a los pies. Se cubre con bóvedas de crucería, salvo en el presbiterio y en la capilla mayor, espacio cubierto con cúpula sobre pechinas. En el retablo la talla de Santiago Matamoros, obra de talleres catalanes que recuerda en su composición a otras similares de San Jorge matando al dragón, animal que ha sido sustituido por un moro de tez muy oscura. La imagen procesional de Santiago Peregrino es una discreta obra anónima de finales del siglo XVI que representa al santo peregrino con túnica verde y manto rojo de mártir, con los pies descalzos, libro en la mano y la escarcela colgada en bandolera.

**Velillas del Duque. Iglesia de Santiago Apóstol.** La iglesia de Santiago es un edificio de estilo clásico realizado en ladrillo y mampostería. Posee una sola nave que se cubre con bóvedas de arista mientras que en el crucero se aprecia una cúpula rebajada sobre pechinas. A los pies del templo se ubica el coro de madera. Al exterior, lo más destacado en el lado de la Epístola es su portada con arco de medio punto, precedida de un pórtico. En el retablo mayor, obra del primer tercio del siglo XVII, encontramos una escultura de Santiago Matamoros contemporánea del retablo.

**Villanueva del Rebollar. Iglesia de Santiago Apóstol.** Su iglesia es de tres naves, construida en ladrillo y realizada en su mayor parte en el siglo XVII. El retablo mayor se encuentra dedicado al titular del templo: el Apóstol Santiago. Es una

obra con un interesante diseño del segundo tercio del siglo XVII con la escultura de Santiago Matamoros. Resulta simpática la imagen del Matamoros o "Miles Cristie", a pesar de la falta de pericia de su autor. Santiago aparece representado como caballero, luchando en la batalla de Clavijo, con una coraza en la que se aprecia la Cruz de Santiago, su capa roja de mártir al viento y tres cabezas de moros vencidos a los pies de su caballo blanco. El rostro de Santiago se representa con un gran bigote y una ancha perilla que destaca su mentón recordando, por su tosquedad en líneas generales, a los sayones de algunos pasos de Semana Santa.

**Villaoliva de la Peña. Iglesia de Santiago el Mayor.** Es este un templo gótico, de una única nave dividida en tres tramos y cubierta con bóveda de crucería en el presbiterio y con bóvedas de arista en los otros dos tramos. Llamen la atención las ménsulas que soportan el arco de la cabecera del presbiterio, donde el cantero esculpió sendas cabezas de aspecto monstruoso. Sobre la embocadura de la capilla mayor, entre las yaserías dieciochescas de la bóveda anterior, hay una de un escudo sustentado por dos cabezas de querubines y con la Cruz de Santiago representada en el campo. En una de las paredes del templo, hay una representación pictórica de "Santiago peregrino", obra de un aficionado local. En ella se copia, seguramente de un grabado francés, la representación habitual del Apóstol en su caminar, aunque se le recubre con un extraño manto blanco con orla azul. La imagen titular es de las ya comentadas "de Olot".

Angel Luis Barreda  
Enrique Gómez  
Hugo Mediavilla

Iglesia de Santiago de Lastrilla. Asociación de Palencia



## El sentido de la tragedia en la ruta jacobea: ¿Catarsis del peregrino, manipulación ideológica o camino espiritual?



A debate las posturas de Mahillo, Barreiro  
y Romero Pose (I)

Costaleros bajo las andas de un paso de Semana Santa. Emilio Ayestarán

Este artículo-serie pretende ser una reflexión acerca del indudable carácter jacobeo que ha terminado adquiriendo el trágico accidente de tren en la Estación de Santiago de Compostela, ocurrido justo la víspera de las fiestas del Apóstol, el veinticuatro de julio de 2013, con un desgraciado record: se alcanzó el mayor número de víctimas en la historia de los ferrocarriles españoles, así como también de la alta velocidad mundial. Desde luego ni todos los viajeros ni todas las víctimas eran peregrinos que se dirigieran a Santiago de Compostela a visitar la tumba del Apóstol, pero eso no impidió que desde el primer momento el desgraciado accidente adquiriera un carácter marcadamente jacobeo. Al menos así lo entendieron las autoridades de Santiago de Compostela cuando decidió la inmediata suspensión de las fiestas del Apóstol como muestra de luto.

### Introducción

Se entendió que una desgracia de tal magnitud no podía menos que afectar a todo el colectivo jacobeo reunido en el día de su máxima celebración. El cabildo quiso resaltar que por el mero hecho de estar dirigiéndose a Santiago

de Compostela, lo supieran o no, ya estaban haciendo el itinerario jacobeo, con independencia de los motivos concretos con que cada persona hiciera aquel fatídico viaje. El trágico accidente ferroviario entraba así a formar parte de la turbulenta historia del camino de Santiago donde desde luego no han faltado las desgracias, las persecuciones, los robos, los accidentes mortales, lo asesinatos, al menos si se hace caso a las descripciones que el propio *Codex Calixtinus* nos ofrece de la ruta jacobea. En cualquier caso lo característico del itinerario del peregrino no es la ausencia de tragedias, sino el saber enfocarlas con resignación y espíritu cristiano, aunque sin duda ésta haya sido el accidente más trágico e incomprensible de todos.

El artículo pretende mostrar en cualquier caso la indudable capacidad de fusión y asimilación que la ruta jacobea ha demostrado de los acontecimientos culturales más diversos ocurridos a su alrededor, ya sean de tipo narrativo, sociológico o estrictamente espiritual. Su rasgo común es su capacidad de inversión de la inicial tragedia que motiva este tipo de empresas, para impregnarles un sentido indudablemente cristiano, aunque

sin tampoco perder por ello su peculiar sentido narrativo o simplemente trágico. La singular experiencia de la muerte ocurridas en el accidente ferroviario transmite una enseñanza muy precisa, que anteriormente también ha sido puesta de relieve por los diversos narradores literarios, sociólogos o simplemente teólogos. Me refiero a las interpretaciones de la ruta jacobea como un proyecto programático de superación de toda forma de tragedia que se conciba como en sí misma irreparable, aunque no por ello menos necesitada de una reorientación hacia una meta visión de la historia de la salvación más compartida o simplemente más universalista. Al menos así fue propuesto por Javier Mahillo, José Luis Barreiro Rivas y Eugenio Romero Pose, a pesar de las indudables diferencias existentes entre ellos.

En todos estos casos se trató de tipificar el viaje que desde tiempos inmemoriales se realiza hasta Santiago de Compostela para visitar la tumba del Apóstol, con el único objetivo de solventar el posible trauma personal generado por la posible vivencia de una determinada tragedia. Y en este contexto, cabe cuestionar: ¿Se trata de una ruta o itinerario donde se fo-

menta un fatalismo al modo griego o postmoderno aún más determinista? O, por el contrario, ¿se trata de no sólo de evitar la repetición de este tipo de tragedias, sino de extraer la posible enseñanza que se pueda asignar a este tipo de desgracias en un sentido aún positivo? Y dado un paso más, ¿se puede justificar la realización de este tipo de peregrinación específicamente religiosa como consecuencia de un simple proceso de catarsis psicoanalítica liberadora mediante el que el peregrino habitualmente pretende superar el carácter auto punitivo anteriormente otorgado a las culpas y tragedias de las que se siente responsable? ¿O más bien se debería hablar de la puesta en ejercicio de un camino espiritual de autoafirmación de las ilimitadas posibilidades cada vez más universales que la historia de la salvación ofrece al género humano?

Evidentemente se puede objetar desde un principio que cualquiera de estas opciones depende de la persona, y evidentemente desde el punto de vista subjetivo es así. Sin embargo desde el punto de vista de la fenomenología hermenéutica no ocurre así. No es igual si el acontecer de una tragedia tiene lugar en la Grecia clásica que si ocurre en Santiago de Compostela, dada la distinta capacidad de reacción que se presupone en los destinatarios de este tipo de narraciones. De igual modo si una persona asiste a una peregrinación religiosa, sea o no creyente, debe tener la suficiente sensibilidad para saber que aquel acto se está celebrando en reparación de una posible tragedia, aunque subjetivamente no crea en nada de lo que allí ocurre. Y, en sentido contrario, si una persona realiza un viaje itinerante puede estar simplemente recorriendo un camino hacia una determinada meta, pero no está haciendo de suyo ningún ritual de tipo religioso, aunque evidentemente si el viaje se hace hacia Jerusalén, Roma, Santiago de Compostela o la Meca, con relativa facilidad se le pueda superponer una motivación de este tipo. En este sentido hay tres posibles interpretaciones de la ruta jacobea cuyo significado se entrecruza, aunque fácilmente se advierte que se refieren a tres supuestos muy distintos. Veámoslos separadamente uno a uno:

### 1.- La ruta jacobea como catarsis liberadora frente a los excesos auto punitivos del fatalismo trágico, según Mahillo

Javier Mahillo ha abordado la tipificación de la institución del Camino desde un punto de vista estrictamente narrativo en su obra: *Filos. Un comando camino de Santiago*, (Espasa, Madrid, 2001). Hasta el punto de otorgar a la ruta jacobea un carácter *auto formativo*, en la medida que la propia narrativa del Camino permitiría provocar la vivencia compartida de una *catarsis* o liberación del acontecer auto punitivo anteriormente asignado a una tragedia, ya sea propia o ajena, ya sea dentro o fuera de la propia ruta jacobea, sin tampoco dejarse engañar por un sociologismo colectivista autocomplaciente, ni tampoco por un fatalismo determinista aún mas victimista. En efecto, este joven profesor de filosofía (fallecido en 2003), acabó siendo muy conocido por sus apasionadas intervenciones testimoniales en debates televisivos de gran audiencia relativos precisamente a una cuestión tan trágica como la aceptación de la propia muerte, una vez que se le había detectado un cáncer terminal en sí mismo irreversible. Por su parte, para contrarrestar esta terrible tragedia en la que se veían sumidos él, su mujer y toda su familia, recurrió a una estrategia divulgativa muy similar a la del *Mundo de Sofía* de Gaarder.

En su opinión, cualquier enfermo de un cáncer terminal se encuentra en

una situación bastante similar a la de aquel peregrino que inicia la ruta jacobea con la pretensión de superar los numerosos traumas y tragedias que le afligen en un plano individual y colectivo, a pesar de saber de antemano que se trata de una empresa azarosa rodeada de enigmas que posiblemente le genere más problemas que soluciones. Sin embargo los peregrinos deciden finalmente embarcarse en esta aventura convencidos en que les permitirá abordar de una forma completamente nueva un conjunto de interrogantes filosóficos que anteriormente siempre habían quedado pendientes de abordar de una forma más tranquila, aunque desde el primer momento surgen algunas sorpresas. En efecto, nada más empezar la ruta jacobea a los dos peregrinos iniciales de su novela, Arancha y Koldo, se une un advenedizo, Jordi, que desde un principio acepta el plan trazado por los otros dos. Se forma así una cuadrilla de tres personajes bastantes anodinos, que resultan ser una chica normal, un etarra liberado y un policía infiltrado, aunque al final de la trama se acabaran intercambiando los papeles, de modo que la chica normal acabará siendo la auténtica jefe del comando etarra.

En efecto, aprovechando los descansos de cada jornada los tres personajes debaten acerca de la vigencia del mito, de los enigmas del cosmos, de la verdad, del realismo, del racionalismo, de la libertad, del mecanicismo, del entendimiento, de la virtud, del utopismo, del arte de vivir, del materialismo, del teísmo, del evolucionismo, de la inmortalidad, del amor. Además, ahora se ordenan las susodichas cuestiones siguiendo la triple pregunta kantiana: ¿Qué puedo conocer?, ¿Qué puedo hacer? y ¿qué puedo esperar? Pero simultáneamente, a la vez que se plantean estos interrogantes, los tres personajes van desvelando las auténticas intenciones que motivaron su participación en la ruta jacobea, siendo la chica la que principalmente le toca hacer de mediadora en el conflicto creciente que viven los otros dos personajes principales. De este modo Arancha desarrolla un método de las bipolaridades, que le permite encontrar un punto de apoyo arquimédico más alto a la hora de resolver las numerosas paradojas generadas por los numerosos conflictos que ahora surgen entre los otros dos puntos de vista más parciales. Se trata en cualquier



Portada de la obra de Javier Mahillo



Evocación popular al 'más allá' en las afueras de Escampero (Asturias). Antonio Crespo

caso de sugerir soluciones, de hacer pensar, de deshacer tópicos, así como otros malentendidos habituales, que son esenciales si se pretende llevar a cabo una tarea educativa profunda. Se lleva así a cabo una contraposición sistemática entre tres posturas narrativas muy significativas a la hora de describir las tres narrativas más habituales mediante las que se describen las tragedias auto punitivas y las correspondientes formas de catarsis liberadoras que habitualmente se hacen presentes a lo largo de la participación en el Camino de Santiago, siendo la última de ellas la que se considera más básica y fundamental, a saber:

a) La *narrativa utópica, social y política* mediante la que Koldo pretende justificar una posterior *catarsis activista irreflexiva* de las auténticas intenciones terroristas y victimistas que le lleva a su participación en la ruta jacobea, aunque simultáneamente pretenden que permanezcan ocultas;

b) La *narrativa convencional de la ley y el orden* mediante la que Jordi pretende justificar sin ningún escrúpulo moral el recurso a una *catarsis reflexiva investigadora* verdaderamente policíaca para lograr su objetivo de detener al comando terrorista, aunque ello le exija abusar de la confianza que le prestan sus compañeros de viaje, sin tampoco lograr por ello una auténtica

justificación racional de su pretendida actuación en conciencia;

c) La *narrativa auto formativa* generada por la propia ruta jacobea mediante la que Arancha espera lograr una catarsis liberadora compartida de las respectivas tragedias auto punitivas individuales y colectivas en cada caso vividas, tanto por parte del terrorista como del policía, sin volver tampoco a fomentar ni un victimismo ni un despotismo, en la medida que espera que ambos actúen en nombre de la propia conciencia.

Para concluir una reflexión crítica. Evidentemente la correlación que ahora Mahillo plantea entre narrativas literarias esta abierta a todo tipo de juegos y de inversiones de sentido,

como sucederá al final cuando se desvele que Arancha es la auténtica jefe del comando terrorista. De todos modos esto no impide su pretensión de comparar diversas dimensiones hermenéuticas institucionales de la ruta jacobea, como puede ser la dimensión lúdica, itinerante, geoestratégica o simplemente policíaca, con un propósito muy claro, a saber: presentar la ruta jacobea como una forma de *catarsis liberadora* frente a los excesos auto punitivos del fatalismo trágico a los que tan acostumbrados se sigue estando en las sociedades postmodernas. Pero a pesar de compartir este extremo, habría que hacer dos observaciones al respecto. En primer lugar la necesidad de garantizar que el análisis de las distintas dimensiones de la ruta jacobea esté efectivamente libre de condicionantes ideológicos, cosa difícil de garantizar si se tiene en cuenta el tortuoso transcurrir histórico mediante el que se ha ido configurado el Camino de Santiago, al menos según Barreiro Rivas. En segundo lugar, la necesidad de garantizar la apertura de la ruta jacobea a una visión cada vez más universalista de la cultura occidental, al modo como al menos según Romero Pose exige una correcta interpretación del cristianismo, cosa que ahora Mahillo presupone, pero no termina de hacer.

Carlos Ortiz de Landázuri  
cortiz@unav.es



Monumento frente al océano en la Costa de la Muerte. Emilio Ayestarán



## Luto en el día del Apóstol en Santiago de Compostela

El 25 de julio, el día de la gran fiesta del Apóstol, ha sido este año el día de la tristeza y la desolación. En el año 1984 hice por primera vez el Camino de Santiago y desde el 1997, en el que me hice miembro de la Archicofradía del Apóstol Santiago, me tomo siempre una semana libre a finales de julio para ayudar en la Oficina del Peregrino en Santiago. Entre otros motivos, me mueve a ello el deseo de expresar así mi agradecimiento por la cordial hospitalidad con que fui acogida durante mis peregrinaciones. De esta manera tuve la oportunidad de pasar muchas y maravillosas fiestas en esta ciudad, para mí tan querida y conmovedora. Pero este año todo ha sido tan terriblemente distinto.

El 24 de julio a las 12 del mediodía las tradicionales salvas y cohetes anuncian el comienzo de las Fiestas del Apóstol. Grupos de música, baile y folclore impregnan el ambiente de toda la ciudad, que rebosa de gente de todas las proveniencias: santiagueses, gallegos y españoles se mezclan con peregrinos y turistas de todo el mundo. Todos están contentos y alegres y esperan gozosos los grandes fuegos de medianoche en la plaza del Obradoiro. La ciudad está de fiesta y se palpa la alegría.

Y de repente, coches de la policía, bomberos y ambulancias en acción continúa.

¿Qué ha pasado? Súbitamente se observa un inusitado uso de teléfonos móviles. Algo muy grave ha pasado. La gente está ansiosa y sedienta de información.

A tres kilómetros de la entrada en la estación de Santiago ha descarrilado el tren de Madrid a Santiago y El Ferrol. Angustia, preocupación y consternación se apoderan de la gente. Poco a poco se habla de 12, 20, 30 y más muertos, así como de innumerables heridos. En el tren viajaban 218 pasajeros.

Espontáneamente, y de buen acuerdo, el gobierno local suprime todos los actos festivos: ni fuegos, ni conciertos musicales, ni ningún otro acto festivo van a tener lugar. El día de la Gran Fiesta se transformó en un día de luto y dolor.

También la tradicional misa solemne de la mañana del 25 se celebra en un marco totalmente distinto. Ninguna procesión, ningún coro, ningún canto,



sólo de vez en cuando suena el órgano, en tono moderado y contenido. Más que una misa solemne parece un funeral. El arzobispo Don Julián Barrio comienza el oficio divino recordando a las víctimas mortales, que hasta entonces se habían elevado a 75, y a los numerosos heridos e intenta consolar a los afectados y a sus familiares con las palabras: "Estoy seguro de que el apóstol Santiago ha acompañado a las víctimas al Pórtico de la Gloria".

También después de la misa se palpa en toda la ciudad el silencio, la tristeza y una fuerte consternación. La atmósfera nos hace recordar las palabras que el vicario Bernhard Wormland pronunció el 20 de agosto de 1945 con motivo del sepelio de Karl Leisner en Kleve: "Casas y calles y la ciudad entera, que debieran vestirse de fiesta, han quedado reducidas a escombros. Sí, todo ha acaecido de una forma totalmente distinta, y con dolor y miedo brotan de nuestros corazones la pregunta y la queja: ¿Oh Dios, por qué has permitido que todo acaeciera así, tan de otra manera? ¿Por qué lo has querido? Así, de forma tan distinta".

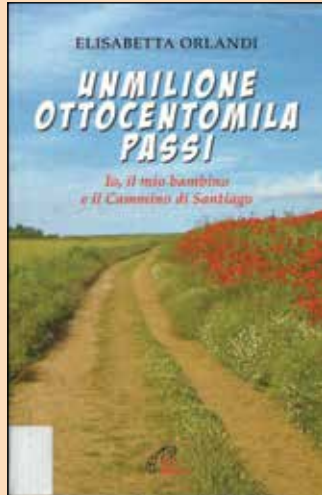
En espíritu de confraternidad cristiana, los peregrinos y los miembros del Círculo Internacional Karl Leisner (IKLK) estamos al lado de los familiares de las

víctimas y les expresamos así nuestro profundo sentimiento.

Algunos miembros del IKLK también lo son de la Archicofradía del Apóstol Santiago, y el mismo IKLK es miembro de honor. Las dos instituciones trabajan por el entendimiento entre los pueblos. ¿Y dónde mejor que en el Camino se practica la convivencia de gentes de todas las proveniencias? Karl Leisner, que por su fidelidad al mensaje evangélico de la igualdad y hermandad entre todos los hombres fue internado por los nazis en el campo de concentración de Dachau, había abierto literalmente nuevos caminos al intercambio entre la juventud europea: Para ello solía organizar excursiones en bicicleta o marchas a pie ante todo por Alemania, pero también por Holanda, Bélgica y Suiza. Muchos de los caminos que él recorrió con sus grupos de jóvenes forman hoy día parte de la red de Caminos de Santiago. Muchos pasajes de su diario dan testimonio de su preocupación por Europa y de su devoción jacobea.

Gabriele Latzel

Nota. Para una información más amplia, sobre Karl Leisner: [www.karl-leisner.de](http://www.karl-leisner.de)



**UN MILIONE OTTOCENTOMILA PASSI.  
IO, IL MIO BAMBINO E IL CAMMINO DI SANTIAGO.  
ORLANDI, Elisabetta.**

**Editorial Paoline. Milano (Italia), 2012, 347 pág. (21 x 13,4 cm)**

En esta obra, en italiano y cuyo título y subtítulo se pueden traducir por “Un millón ochocientos mil pasos. Yo, mi niño y el Camino de Santiago”, la autora narra la peregrinación de ella y su hijo, Johann, de ocho años, por el Camino de Santiago, desde St. Jean-Pied-de-Port, entre los meses de junio y julio de 2007.

La obra es original, o al menos en mi conocimiento, ya que presenta una larga peregrinación en la que se muestra la ayuda y hasta educación de un niño de ocho años por su madre, cómo tiene que acompañar sus pasos, rezar con él todas las mañanas –unas veces en italiano y otras en latín– contarle cuentos y leyendas y, en definitiva, hacer interesante el Camino a un niño de esa edad que cuando llega a los sitios juega al fútbol con cualquier niño que encuentra.

La narración empieza con la decisión tomada un año antes de realizar el Camino, en una tienda de campaña en la que estaba con su hijo, sigue con la propia peregrinación en la que se percibe el cansancio, incluso con dos remisiones de exceso de peso a su casa, pero sobre todo la alegría de contemplar el paisaje, los pájaros, los árboles y de casi todo lo que ve, y la convivencia con algunos peregrinos con los que llegan a formar casi una “familia”. La obra tiene un apartado por cada jornada de la peregrinación que agrupa ocho apartados, tales como “Da casa a Orisson”, “La Navarra”... “Finalmente Santiago!” y prólogo, índice y agradecimientos. Es interesante y retrata con exactitud y sencillez el Camino de Santiago.

José María Novillo

**CÓDICE CALIXTINO. EX RE SIGNATUR IACOBUS LIBER ISTE VOCATUR.  
VV.AA.**

**Catedral de Santiago, Santiago de Compostela, 2012, 48 pág. (23x30 cm)**

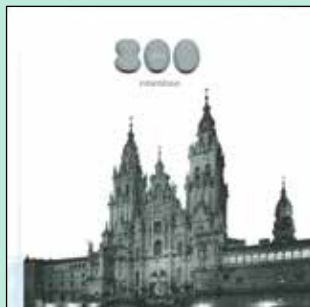
Esta publicación es el catálogo de la exposición celebrada en Santiago con motivo de la recuperación del Liber Sancti Iacobi, organizada, como nos dice José María Díaz Fernández, por “voluntad expresa de nuestro Arzobispo” (p.12).

La obra se articula en un primer artículo a cargo de Monseñor Barrio, arzobispo de Santiago de Compostela, “El Códice Calixtino, memoria del Hecho Jacobeo”; “Compostela en la época del Códice Calixtino” por Ramón Yzquierdo Peiró, conservador del museo catedralicio; “El Códice Calixtino” escrito por el ya citado José María Díaz Fernández; “Investigando el Calixtino”, por Xosé M. Sánchez Sánchez, del archivo de la catedral de Santiago y “El Plan director de la Catedral de Santiago”, a cargo del también citado Ramón Yzquierdo.

Los artículos, tan breves como “jugosos”, se acompañan de diversas fotos de las piezas expuestas en la muestra. Qué duda cabe que la mayor parte de las páginas está dedicadas al Codex, destacando, en la brevedad y concisión, los profundos conocimientos del mismo que tiene José María Díaz Fernández, hasta 2013 canónigo archivero y deán de la Catedral de Santiago.

Publicación de gran formato, bien editada, en la que las ya apuntadas brevedad y concisión constituyen su mayor virtud y, a la vez, su mayor defecto, creemos que a todos nos hubiera gustado seguir leyendo.

Manuel Paz



**800 AÑOS, 800 INSTANTÁNEAS**

**PEITEAVEL, Alberte (fotografías); RODRIGUEZ, Lucas (textos)**

**Teófilo Ediciones. Santiago de Compostela, 2011, 420 pág. (15 x 15 cm)**

En los últimos años han aparecido algunos editores valientes que se atreven a publicar, no ya cualquier libro que a estas alturas es una heroicidad, sino libros de fotografías; lo cual es todavía más aventurado. Pero bienvenidos sean estos locos soñadores, en este caso la editorial compostelana Teófilo Ediciones, que dedica la obra a los 800 años de la Catedral de Santiago.

Alberto Peiteavel, joven fotógrafo con exposiciones en su haber, es uno de los más interesantes exponentes de la nueva fotografía gallega y autor de la obra presente. El ejemplar que comentamos es un libro conmemorativo del 800 aniversario de la catedral de Santiago. Y para esta ocasión se han realizado 800 cuidadas fotografías que nos muestran una catedral diferente a lo que conocemos.

El libro tiene un cuidado diseño, y el formato (15x15 cm) nos lleva de la mano a imágenes de detalles de la catedral que, en muchas ocasiones, nos resultan sorprendentes; hemos pasado frente a esos lugares tantas veces, y sin embargo no nos habíamos parado a ver lo allí hay. La publicación se compone de ilustraciones acompañadas, cada una de ellas, de una breve descripción y análisis histórico de la mano del historiador del arte Lucas Rodríguez, permitiendo al lector de esta manera realizar un original recorrido por el interior y exterior del complejo catedralicio.

Jorge Martínez-Cava



**E**l bosque de hayas cobija al peregrino que sube a los altos de Ibañeta desde Valcarlos y lo irá protegiendo hasta después de Roncesvalles. Sigue teniendo el bosque ese aura de misterio, de santuario en estado natural, de poderosa manifestación de la vida. Por lo tanto abierto al misterio ambivalente que genera a la vez angustia y serenidad, opresión y simpatía, rechazo y atracción. El bosque ofrece una exuberante vida vegetal no domesticada y, quizás por ello, se presenta como ámbito donde resultan posibles todos los terrores de los cuentos infantiles. Bajo las hayas todo pensamiento es posible, toda suerte de peligro, toda posibilidad de pérdida. Y todas las leyendas. El lugar propio del Caballero solitario es la floresta, el lugar donde se inicia en el mundo de las aventuras a través de la superación de las amenazas que el bosque despliega. La floresta es el lugar del rito de iniciación donde el caballero debe superar sus miedos a la espesura, la oscuridad, las fieras salvajes, los ríos caudalosos, la noche. El bosque es el lugar complejo, a la vez familiar y hostil, deseado y evitado, que repele pero hechiza. Así mismo, la floresta es lugar de purificación, de la clarificación antes de comenzar una etapa nueva de la vida. Cuando hay fracasos en las búsquedas y aventuras, cuando hay derrotas en los combates o desengaños amorosos, los Caballeros se refugian en el bosque, llevan una vida de ascetismo y de esa manera vuelven a ocupar el lugar que se merecen. A veces quedan atrapados en el bosque y necesitan la ayuda de otro caballero para librarse de él.

Se siente el peregrino, atravesando lentamente el hayedo, caballero solitario que desafía las amenazas que el bosque despliega, caballero que supera el miedo a la espesura y domina los temores que suscita la floresta. Sabe que ha entrado en el lugar

#### Ficha fotográfica:

Roncesvalles (Navarra).  
 Fecha vuelo: 06/09/1933 (hora aprox. 12-14 h).  
 Ref. negativo: 1ºAC-10396.  
 Archivo del Centro Cartográfico y Fotográfico  
 del Ejército del Aire © (Madrid, España)

ras, desengaños y derrotas. Ha cargado la mochila y el bordón y con el ascetismo de sus pasos volverá al humano lugar que se merece. Abriga el peregrino la esperanza de que si queda atrapado en el bosque, vendrá otro peregrino-caballero que le librará de su suerte o la montaña le enviará el eco del antiguo olifante de Roldán y recobrará el ánimo perdido. Subiendo a Roncesvalles, el peregrino-caballero percibe que todas las aventuras son posibles, que necesita las aventuras que le abran el espacio a otros mundos y el tiempo se suceda de otra manera, que ya está oyendo el canto de la estrella y se ha echado a la gran aventura, que le estaba reservada, de encontrar el sepulcro del Caballero que habita en Compostela, sin quitar ojo del camino de las estrellas.

(En agradecido homenaje a D. Carlos Alvar)

Vicente Malabia

Nota. La fotografía pertenece al Archivo del Centro Cartográfico y Fotográfico del Ejército del Aire, institución a la cual agradecemos su autorización para la presente publicación.



# PREMIO INTERNACIONAL PENTAFINIUM JACOBEO 2010-2013



Entrega premios • Exposición inaugural • León, 8 noviembre 2013



- Entrega Premios Pentafinium Jacobeo  
8 noviembre 2013 (20 h). Salón de Plenos
- Inauguración exposición itinerante  
Pentafinium Jacobeo  
8 noviembre 2013 (20,30 h). Salón de los Reyes
- Exposición itinerante Pentafinium Jacobeo  
8 - 24 noviembre 2013 (12-14 h. y 18-21h)  
Salón de los Reyes

Lugar: Ayuntamiento de León  
Plaza de San Marcelo. León